

**Die aktuelle Ausgabe  
der Oberurseler Woche finden Sie  
immer donnerstags in Ihrem Briefkasten  
und im Internet.**





# Oberurseler Woche

**Auflage: 21.300 Exemplare**

Wöchentlich erscheinende unabhängige Lokalzeitung für Oberursel mit den Stadtteilen Bommersheim, Stierstadt, Oberstedten und Weißkirchen.

**steffek**  
 Pools  
 Sauna  
 Chlor  
*schwimmen Sie noch in diesem Sommer...!*  
 Planung · Wartung · Service · Zubehör · große Ausstellung  
 Industriestraße 12  
 61440 Oberursel/Oberstedten  
 www.steffek.com  
 Tel. (06172) 9653-0

Herausgegeben vom Hochtaunus Verlag GmbH · Vorstadt 20 · 61440 Oberursel · Telefon 0 61 71/62 88 - 0 · Telefax 0 61 71/62 88 - 19

16. Jahrgang

Mittwoch, 1. Juni 2011

Kalenderwoche 22

## Weihwasser „von oben“ beim Richtfest

**Bommersheim** (bg). Genau zum Beginn des Richtfests setzte der Regen ein. Er war jedoch nur von kurzer Dauer und konnte die Freude, dass ein Traum langsam beginnt Wirklichkeit zu werden, nicht trüben. Die Freie evangelische Gemeinde Oberursel (FeG) feierte Richtfest für ihr modernes Gemeindezentrum in der Bommersheimer Straße 74. Und dazu hatte sie alle Anwohner ringsum eingeladen.

Gefeiert wurde rund um den ehemaligen HL-Markt an der Kreuzung zwischen Bommersheimer- und Wallstraße gelegen, der sich viele Jahre als Schmutzdeck darbot, mitten um und in der Baustelle. Bereits seit Ende Oktober konnten die Anwohner im Quartier feststellen, dass sich etwas in dem leerstehenden Gebäude bewegte. Auf einem großen Banner konnten sie es nachlesen: „Hier entsteht das neue Gemeindezentrum der FeG Oberursel“. Das Gebäude wurde von Grund auf entkernt, dabei wurden allein 350 Tonnen Bauschutt in Handarbeit in Container verladen und für den Abtransport vorbereitet. Seitdem gab es auch die zu einer großen Baustelle dazu gehörenden Belästigungen, wie Lärm, Staub und als der große Bau-Kran aufgestellt wurde, auch für zwei Tage eine Straßensperrung. Bis zu 20 ehrenamtliche Helfer sind auf der Baustelle zeitweise im Einsatz. Die Gemeinde hofft, dass der Neubau bis Ende des Jahres fertiggestellt sein wird. Die geplanten Kosten dafür bewegen sich im Rahmen von einer Million Euro und werden komplett durch Spenden finanziert. So weit es möglich ist, werden deshalb viele Arbeiten in Eigenleis-



Die Baustelle an der Wallstraße/Ecke Bommersheimer Straße, hier soll das neue Gemeindezentrum entstehen. Foto: bg

tung erbracht, „das hilft uns die Kosten zu senken“, erläuterte Dirk Jacobs. Am Baugerüst hing für alle sichtbar eine großformatige Darstellung des geplanten Objekts, dessen Bauleitung das Gemeindeglied Volkmart Taets von Amerongen innehat. Ihm steht ein Bauausschuss von fünf Gemeindegliedern zur Seite und das planende Architekturbüro. „Im Erdgeschoss des Hauses wird es neben Kinder- und Jugendräumen einen großen

Saal geben, der für kulturelle Veranstaltungen, Vorträge und Konzerte genutzt werden kann. Dazu gehört noch eine Küche mit Treppen“, erklärte Helmut Quiring von der Gemeindeleitung. Die Gottesdienste sollen im ersten Stock gefeiert werden. Das Besondere an diesem sakralen Raum ist ein imposantes 1,40 Meter tiefes Taufbecken, in dem die Erwachsenenentaufen vollzogen werden. Außerdem ist in dem gut 1000 Quadratmeter Nutzfläche umfassenden Gebäude noch eine Hausmeisterwohnung mit eingeplant, führte er weiter aus.

Es ist ein sehr ehrgeiziges Projekt, das sich die Oberurseler Gemeinde vorgenommen hat. Sie zählt rund 100 Mitglieder, hinzu kommt ein großer Freundeskreis. Zusammen mit 400 weiteren Gemeinden gehört die FeG Oberursel dem Bund freier evangelischer Gemeinden an, der seinen Sitz in Witten hat. Ihren ersten Gottesdienst feierte die FeG Oberursel, die sich vor 24 Jahren gründete, im Ferdinand-Balzer-Haus, dem ersten evangelischen Kirchenbau von Oberursel. Zur Zeit treffen sich die Gemeindeglieder zur ihren sonntäglichen Gottesdiensten in der Rotunde des Gymnasiums. Jeder konnte spüren, dass es ein bewegender Tag der Freude für die Gemeinde war, dieses Richtfest nach guter Sitte feiern zu können. Den Richtspruch verlas Polier Axel Engel vom Baugerüst und danach ging die Arbeit auf der Baustelle zügig weiter. Pfarrer Ralf Fettback von der Kreuzkirche Bommersheim und Jan Klementowski, Diakon der katholischen Kirche, beglückwünschten die FeG zu diesem großen Werk, sich ein eigenes Haus zu schaffen und freuten sich schon auf eine gute Zusammenarbeit mit der christlichen Gemein-



Es herrschte großer Andrang beim Richtfest, der Biergarten war rappellvoll. Foto: bg

www.metzgerei.de

# Klein

Oberhöchstadt  
Oberursel  
MTZ

**IHR Spezialist am Platze**

### In allen Bettenfragen

• Ihr Fachgeschäft für Menschen mit Rückenproblemen

- Qualifizierte fachgerechte Beratung
- Probeliegen in der Matratzenabteilung sowie Probeschlafen zu Hause in Ihren eigenen Räumen
- Große Auswahl an Sommerbetten

**Modernste Bettfedernreinigung**  
innerhalb eines Tages

**Jubiläums-Angebote**

**40 - 60% reduziert**

**Gültig bis 30. 07. 2011**

### Betten-Rühl

61440 Oberursel, Weißkirchener Straße 77

☎ 0 61 71 / 7 36 13

www.ruehl-bettenhaus.de

www.betten-ruehl-oberursel.de

de. Bürgermeister Hans-Georg Brum bekannte in seinem kurzen Grußwort, dass ihn die Aktivitäten der Gemeinde mehrfach

(Fortsetzung auf Seite 3)



So soll das Gemeindezentrum aussehen.

Besuchen Sie uns: in Bad Homburg, Büdingen, Butzbach, Königstein und Friedberg!

## Mehr Blicke pro Stunde.

### Am 04. Juni, 9-14 Uhr!

Das neue C-Klasse Coupé.



## DR. VOGLER

Autorisierter Mercedes-Benz Verkauf und Service  
www.dr-vogler.de, info@dr-vogler.de  
Zentrale Verkaufs-Infoline: 06172 1216-880



durch die Zusammenarbeit mit Firmen die dieses Zeichen tragen!

### FA. Teppichblitz

Telefon u. Fax: 0 64 82 / 20 54  
E-Mail: teppichblitz@t-online.de  
Büro: Weilburger Str. 24 · 65606 Villmar  
Beratung bei Ihnen zu Hause.

## WOLLTEN SIE IHREN „ALTEN“

### Nicht schon immer mal entsorgen?

### JETZT IST DIE ZEIT GEGOMMEN!

Lieferung und Verlegung von Teppichböden aller namhaften Hersteller. PVC-Beläge, Laminat, Fertigparkett. Treppenverlegung, Verlegung von Fremdware, Kettelarbeiten, Teppichbodenreinigung, Möbelräumen

**„ALL INKLUSIVE“ qm ab 18,95 €\***

- Alten Teppichboden entfernen
- Teppichboden Schlingenware liefern und festverklebt verlegen
- Teppichkettelssockel fertigen, liefern und anbringen

\*zuzügl. ev. grundieren, spachteln falls erforderlich

## Tiffany

Moden von Bottega, Taifun, Tuzzi, Rosner, Mills, Monari und andere.

### Großer Räumungsverkauf der Sommerwaren

Gr. 34-46/48

Mo.-Fr. von 10-18.30 Uhr

Sa. von 10-16.00 Uhr

DORNACHSTR. 30

61440 OBERURSEL/Ts · Tel. 0 61 71/2 58 76



# VERANSTALTUNGEN

## Oberursel

### Ausstellungen

„**Tierische Bilder und Texte**“ von Horst Käse, Aumühlenresidenz, Aumühlenstraße 1A (bis Ende Juni)  
 „**Licht**“ – Werke der Künstlergemeinschaft „Prismo“ im Kulturkreis, Artcafé Macondo, Strackgasse 14 (bis 25. Juni)

„**Schwingungen**“ – Werke von Sybill Zweigert aus Bad Homburg, Konstantina Tsitlakidou aus Oberursel und Gudrun Hofmeister aus Neu-Anspach, Galerie Art & More, Hotel Mövenpick Frankfurt-Oberursel, Zimmersmühlenweg 35 (bis 1. August)

„**V.O. Stomps**“ Stierstädter Salon und Autorenwerkstatt. 1954-1970“, Feldbergschule, Oberhöchstader Straße 10. bis 19. Juni)

„**Bauern, Handwerker und Krieger**“ (Dauerausstellung) sowie „Von Kolonialwaren, Zigarren und Co – Oberurseler Geschäfte im Wandel der Zeit“ (Sonderausstellung), „Zeugnisse der Erdgeschichte aus dem Taunus und Umgebung“, Stadtgeschichte, Industriegeschichte, Vorgeschichte, Mittelalter, Bücher, Hans Thoma und Seifenkisten, Vortraumuseum, Marktplatz, mittwochs 10-17 Uhr, samstags 10-16 Uhr und sonntags 14-17 Uhr (Dauerausstellungen)  
**Technik und Historie** im Rolls-Royce-Museum, Museumseingang über Haupteingang gegenüber der Rolls-Royce-Wiese, geöffnet am vierten Freitag des Monats 15-18 Uhr

### Öffnungszeiten des

### Ticket- & Infocenters Hessentag:

Rathaus der Stadt Oberursel; Raum E 15  
 Tel. 502300; E-Mail: info@hessentag2011.de  
 Internet: www.hessentag2011.de  
 montags bis donnerstags von 8 bis 13 Uhr  
 und von 14 bis 18 Uhr  
 freitags von 8 bis 14 Uhr  
 Fanartikel sind ebenfalls erhältlich

### Kinos in Bad Homburg

#### in der Taunus Therme

(Tel. 489209, www.galax-cinema.de)

„**Hangover 2**“  
 Donnerstag-Sonntag, Dienstag,  
 Mittwoch 17.15, 20 Uhr  
 Freitag - Sonntag, Dienstag, Mittwoch 15 Uhr  
 „**Wasser für die Elefanten**“  
 Donnerstag - Sonntag 20 Uhr  
 Dienstag 17.15 + 20 Uhr  
 „**Big Mamas Haus 3**“  
 Mittwoch 15 Uhr  
 „**Das Schmuckstück**“  
 Donnerstag + Freitag 17.15 Uhr  
 „**So spielt das Leben**“  
 Samstag 17.15 Uhr

### BEILAGENHINWEIS

Unsere heutige Ausgabe enthält eine Beilage



Verlagsbeilage **Gesund & Vital**

Wir bitten unsere Leser um freundliche Beachtung.

### IMPRESSUM

#### Oberurseler Woche

**Herausgeber:** Hochtaunus Verlag GmbH

**Geschäftsführer:**

Michael Boldt  
 Alexander Bommersheim

**Geschäftsstelle:** Vorstadt 20, 61440 Oberursel  
 Telefon: 06171 / 62 88-0, Fax: 06171 / 62 88-19  
 E-Mail: redaktion@hochtaunusverlag.de  
 E-Mail: verlag@hochtaunusverlag.de  
 www.hochtaunusverlag.de

**Anzeigenleitung:** Michael Boldt

**Redaktion:** Hubert Lebeau

**Erscheinungsweise:**

Wöchentlich donnerstags erscheinende unabhängige Lokalzeitung für die Stadt Oberursel mit den Stadtteilen Bommersheim, Oberstedten, Stierstadt, Weißkirchen

**Auflage:** 21 300 verteilte Exemplare

**Anzeigenschluss:**

Dienstag vor Erscheinen 17 Uhr,  
 Mittwoch vor Erscheinen 11 Uhr  
**für Immobilien, Stellen, Todesanzeigen.**  
 Private Kleinanzeigen Dienstag 15 Uhr

**Redaktionsschluss:**

Dienstag vor Erscheinen 17 Uhr  
 (ingesandte Fotos bitte beschriften)

**Anzeigen- und Beilagenpreise:**

Preisliste Nr. 16 vom 1. Januar 2011

**Druck:** Ehrenklau Druck

Für eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Haftung übernommen.

„**Rio**“

Donnerstag-Sonntag 15 Uhr

„**Rango**“

Donnerstag + Dienstag 15 Uhr

„**Kokowääh**“

Sonntag 17.15 Uhr

„**Another Year**“

Mittwoch 17.15 + 20 Uhr

### Donnerstag, 2. Juni

**Frühlingsfest** des Geflügelzuchtvereins 1908 Weißkirchen, Vereinsgelände an der Oberurseler Straße, ab 10 Uhr

**Vatertag** des Country- und Westernclubs Bommersheim, Gelände an den Kieskauten in Oberstedten, ab 11 Uhr

**Vatertagskonzert** des Jugend- und des Blasorchesters des TV Stierstadt, TV-Halle, Platanenstraße, 11 Uhr

**Vatertagsfeier** mit KK-Preisschießen, Schützengilde Stierstadt, Vereinsgelände am Seedammweg, 14 Uhr

### Freitag, 3. Juni

„**Klassik vor dem Hessentag**“ mit Luiza Borac (Klavier), Chopin-Gesellschaft Taunus und KSfO, Stadthalle 20 Uhr; Einführungsvortrag 19.15 Uhr

**Live-Musik** mit „The Bluesman“, Artcafé Macondo, Strackgasse 14, 20 Uhr

**Live-Musik** mit Dave Andell, MacGowan's Irish Pub, Adenauerallee 22, 21 Uhr

### Samstag, 4. Juni

**Bücherflohmarkt** des Fördervereins „Freunde der Stadtbücherei“, Bücherei, Eppsteiner Straße 16-18, 10-13 Uhr

**Altstadtführung**, Stadt Oberursel, Treffpunkt vor dem Vortraumuseum, Marktplatz, 14 Uhr

**Graduation** der Frankfurt International School, Stadthalle, 15 Uhr

**Vinylabend** für Nostalgiker und Plattenfans, Artcafé Macondo, Strackgasse 14, 20 Uhr

### Sonntag, 5. Juni

**Tag des Hundes**, Verein der Hundefreunde, Übungsgelände am Frohsinnweg, 10.30 Uhr

## Jubiläumsfeier „40 Jahre Mombasa-Wohltätigkeitessen“

**Oberursel (ow).** 40 Jahre Unterstützung für die körperbehinderten Kinder der Port-Reitz-School in Mombasa/Kenia – das ist ein Grund zum Feiern. Anlässlich des Jubiläums der Aktion Mombasa lädt die Auferstehungsgemeinde, Ebertstraße 11, am 2. Juni, Christi Himmelfahrt, zum Festgottesdienst mit anschließendem Gemeindefest ein. Einen stimmungsvollen Einstieg wird es um 10.30 Uhr mit einem musikalischen Gottesdienst geben. Der Gospelchor „Elongui, die Stimme Afrikas“ und die Kinder der Kita „Arche Noah“ werden mit ihren Liedern ein Stück Afrika in die Auferstehungskirche bringen. In Anschluss daran findet das traditionelle Mombasa-Wohltätigkeitessen statt. Diesmal stehen afrikanische Köstlichkeiten auf dem reichhaltigen Buffet. Hierfür wird um eine

### Apothekendienst

Der Apotheken-Notdienst ist von morgens 8.30 Uhr an für 24 Stunden dienstbereit. Der Apotheken-Notdienst besteht, damit jederzeit für wirklich dringende Fälle Arzneimittel zur Verfügung stehen. Machen Sie deshalb nur in tatsächlichen Fällen davon Gebrauch. In der Zeit von abends 20 Uhr bis morgens 6 Uhr, an Sonn- und Feiertagen ganztägig, wird eine gesetzlich festgelegte Notdienstgebühr von 2,50 Euro erhoben. Telefonisch kann man die aktuelle Notdienstapotheke erfahren über Handy 22833 und über Festnetz 0137 888 22833.

### Mittwoch, 1. Juni

**Landgrafen-Apotheke**, Friedrichsdorf, Hugenottenstraße 100, Telefon 06172-74439

**Sonnen-Apotheke**, Oberursel, Dornbachstraße 34, Telefon 06171-917770

**Premierenball** der Tanzschule Pritzer, Stadthalle, 18 Uhr

### Dienstag, 7. Juni

**Dienstagskino**, Bluebox Portstraße, Hohemarkstraße 18, 21 Uhr

### Mittwoch, 8. Juni

**Vortrag** über die Urmenschen in den Regenwäldern Papua-Neuguineas von Arian Trettin, Monatstreffen des Deutschen Frauenrings Oberursel, Stadthalle, Raum Weißkirchen, 15 Uhr

### Donnerstag, 9. bis Sonntag, 19. Juni

**Salto Globale!** Hühner Rockin' Roncalli Show, Rolls Royce Wiese, Montag und Mittwoch bis Samstag um 19.30 Uhr; Sonntag, 12. Juni, um 11 Uhr; Sonntag, 19. Juni, um 19 Uhr; Dienstag spielfrei; Familienshows: Montag und Samstag 14.30 Uhr und Sonntag 14 Uhr

### Freitag, 10. bis Sonntag, 19. Juni

Hessentag in Oberursel

Spende in Gegenwert eines Sonntag-Essens gebeten. Mit den Spendengeldern werden seit 40 Jahren körperbehinderte Kinder bei der Schul- und Berufsausbildung an der Port-Reitz-School unterstützt. Viele der ehemaligen Schüler haben kleine Unternehmen gegründet und sind erfolgreich ins Berufsleben gestartet, so dass sie trotz ihrer Behinderung ein unabhängiges selbst bestimmtes Leben führen können. Zudem erwartet die Besucher ein vielfältiges buntes Programm mit Aktionen und Spielen für Jung und Alt. Es werden afrikanische Trommeln gebastelt und es gibt ein Afrika-Quiz sowie eine Vorlesestunde mit afrikanischen Geschichten für die Kleinen angeboten. An diesem Tag bietet auch der Eine-Welt-Stand seine Produkte aus fairem Handel an.

### FÜR DEN NOTFALL

#### Donnerstag, 2. Juni

**Max & Moritz-Apotheke**, Bad Homburg, Urseler Straße 26, Telefon 06172-303130 + 35251

#### Freitag, 3. Juni

**Lilien-Apotheke**, Friedrichsdorf, Houiller Platz 2, Telefon 06172-778406  
**Taunus-Apotheke**, Oberursel, Eppsteiner Straße 1c, Telefon 06171-54700

#### Samstag, 4. Juni

**Dornbach-Apotheke**, Oberursel-Oberstedten, Hauptstraße 19, Tel. 06172-37234  
**Central-Apotheke**, Steinbach, Bahnstraße 51, Telefon 06171-9161100

#### Sonntag, 5. Juni

**Marien-Apotheke**, Bad Homburg-Kirdorf, Kirdorfer Straße 67, Telefon 06172-86300  
**Birken-Apotheke**, Oberursel-Weißkirchen, Kurmainzer Straße 85, Telefon 06171-71862

#### Montag, 6. Juni

**Nord-Apotheke**, Bad Homburg, Gluckensteinweg 91, Telefon 06172-96860

#### Dienstag, 7. Juni

**Cune-Apotheke**, Friedrichsdorf-Köppern, Köpperner Straße 70, Telefon 06175-3435  
**Hubertus-Apotheke**, Oberursel, Lange Straße 98, Telefon 06171-51977

#### Mittwoch, 8. Juni

**Bären-Apotheke**, Bad Homburg, Haingasse 20, Telefon 06172-22102

#### Donnerstag, 9. Juni

**Stern-Apotheke**, Bad Homburg-Gonzenheim, Frankfurter Landstraße 61, Telefon 06172-42115

#### Freitag, 10. Juni

**Stern-Apotheke**, Oberursel-Stierstadt, Taunusstraße 24a, Telefon 06171-73807  
**Hardtwald-Apotheke**, Friedrichsdorf-Seulberg, Hardtwaldallee 5, Telefon 06172-71480

#### Samstag, 11. Juni

**Gartenfeld-Apotheke**, Bad Homburg, Gartenfeldstraße 51, Telefon 06172-935539  
**Brunnen-Apotheke**, Steinbach, Kirchgasse 2, Telefon 06171-75120

#### Sonntag, 12. Juni

**Marien-Apotheke**, Bad Homburg-Kirdorf, Kirdorfer Straße 67, Telefon 06172-86300  
**Birken-Apotheke**, Oberursel-Weißkirchen, Kurmainzer Straße 85, Telefon 06171-71862

#### Montag, 13. Juni

**Park-Apotheke**, Bad Homburg, Louisenstraße 128, Telefon 06172-44958

### Notrufe

**Polizei** 110  
**Feuerwehr** 112  
**Notarztwagen** 112

#### Zentrale Rettungsleitstelle

des Hochtaunuskreises; Notarzt, Rettungs-Krankenwagen 06172/19222

#### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Hochtaunusklinik Bad Homburg, Urseler Straße 33, täglich von 19 bis 6 Uhr, sowie von Freitag ab 19 Uhr bis Montag 6 Uhr sowie  
 Mittwoch, 1. Juni, 18 Uhr bis Montag, 6. Juni, 6 Uhr 06172/19292

#### Kinder- und jugendärztliche Notfälle

Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 10 bis 12 Uhr  
**Christi Himmelfahrt, 2. Juni**  
 Dr. med. Britta Windhagen  
 Bad Homburg, Hessenring 109 06172/86486  
**Wochenende 4./5. Juni**  
 Dr. med. Bettina Günther,  
 Friedrichsdorf, Hugenottenstraße 81 06172/79612

#### Zahnärztlicher Notdienst

06172/19222

#### Hochtaunus-Klinik

Bad Homburg 06172/140

#### Polizeistation

Oberhöchstader Straße 7 62400

#### Bereitschaft Stadtwerke

Oberursel 509120

#### Gas-Notruf

TaunaGas, Oberursel 509121

#### Zentrale Notrufnummer (auch nachts)

TaunaGas/Stadtwerke/  
 Wasserversorgung Steinbach 509205

#### Wochenend-Notdienst der Innungen

Elektro 06172-3880940  
 Sanitär und Heizung 06172-26112

#### Giftinformationszentrale

06131/232466

## „Coloration und Inspiration“



Am Freitag, 3. Juni, findet um 19.30 Uhr im Kirchsaal der Klinik Hohe Mark, Friedländerstraße 2, die Eröffnung der Ausstellung „Coloration und Inspiration“ der Künstlerkolonie Hochtaunus mit Musik, Lesungen und Vorstellung der Künstler statt. Die Werke sind von Dolores Saul aus Schmitteln (Bild „Waves“), Uta Teske aus Rod am Berg und Markus Schneider aus Darmstadt.





„Endlich“ wieder offen ist die Hohemarkstraße zwischen Lahnstraße und Homm-Kreisel. Mit Fahrradstreifen in Rot und frischer Asphaltdecke fährt es sich gleich angenehmer. Foto: hrk

## Die Hohemarkstraße wurde rechtzeitig fertig

Oberursel (ow). Die Sanierung der Hohemarkstraße ist abgeschlossen. Drei Kilometer der wichtigen Verbindungsachse zwischen Innenstadt und Hohemark wurden in den vergangenen zweieinhalb Jahren modernisiert und damit eines der zentralen Stadtentwicklungsprojekte umgesetzt. Unabhängig vom Hessentag war dieses Bauprojekt bereits seit langer Zeit geplant, durch das große Landesfest im Juni jedoch deutlich mehr in den Blickpunkt der Förderung seitens des Landes gerückt. Die Sanierung des drei Kilometer langen Abschnittes der Hohemarkstraße erfolgte in drei Bauabschnitten zwischen Eichwäldchenweg und Hommkreisel, die Gesamtkosten hierfür belaufen sich auf rund 3,7 Millionen Euro.

Das Land Hessen übernimmt hiervon 45 Prozent und investiert damit in eines der zentralen Stadtentwicklungsprojekte der Hessentagsstadt 2011.

Bürgermeister Hans-Georg Brum: „Besonders erfreulich ist die Tatsache, dass ursprünglich ein Kostenvolumen von 4,5 Millionen Euro erwartet worden war, der BSO jedoch aufgrund der sehr guten Aus-

sreibungsergebnisse eine knappe Million Euro einsparen konnte.“ Mit dem Abschluss der Sanierung der beiden U-Bahnhaltestellen „Lahnstraße“ und „Rosengärtchen“ in diesen Tagen hat auch die Verkehrsgesellschaft Frankfurt (VGF) ihr ehrgeiziges Ziel umgesetzt: Alle U3-Haltestellen wurden rechtzeitig zum Hessentag modernisiert.

Ausschlaggebend für die Sanierung der Hohemarkstraße war vor allem die dringend erforderliche Reparatur des Fahrbahnbelags wie auch der Gehwege und Parkstreifen. Gleichzeitig wurde die Möglichkeit genutzt, eine zentrale Radwegeverbindung zwischen Nord und Süd zu schaffen.

### Klassik vor dem Hessentag

Oberursel (ow). Die Chopin-Gesellschaft Taunus lädt am Freitag, 3. Juni, um 20 Uhr zum „Klassik vor dem Hessentag“ mit Luiza Borac in die Stadthalle ein. Luiza Borac ist eine der führenden Interpretinnen der Klavierromantik. Den Einführungsvortrag um 19.15 Uhr hält Gerhard Schroth. Restkarten gibt es an der Abendkasse.

## Dr. Blechschmidt & Kollegen Notar und Rechtsanwälte

Louisenstr. 42 · 61348 Bad Homburg v. d. Höhe  
Tel. 06172 - 67 92 60 · Fax 06172 - 67 92 67



## Weihwasser ...

(Fortsetzung von Seite 1)

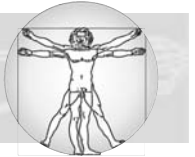
sprachlos gemacht haben. „Was Sie sich vorgenommen und dann in relativ kurzer Zeit auf die Beine gestellt haben, ist eine wirkliche großartige Sache. Diese markante Ecke in Bommersheim war bisher keine Zierde für die Stadt, jetzt wird sie durch Ihr Gemeindezentrum aufs Schönste aufgewertet“, befand er. Der Anstoß und der Mut, sich ein eigenes Domizil zu schaffen, ging vom ehemaligen Gemeindepfarrer Thomas Acker aus. Er ist seit einiger Zeit in Mainz tätig, hatte es sich aber nicht nehmen lassen, beim Richtfest mit dabei zu sein.

Gefeiert wurde von den gut 150 Besuchern des Festes in dem durch viele Tische und Bänke vergrößerten Biergarten der „Schönen Aussicht“, deren Wirtsleute sich hervorragend um das leibliche Wohl der Besucher kümmerten, Steaks und Würstchen braten und Getränke ausschenken. Viele Besucher nutzen die Gelegenheit, sich den Neubau von innen anzusehen. Und die Gemeinde ist schon jetzt in Bommersheim angekommen. Die erste große Veranstaltung findet bereits zum Hessentag statt. Vom 9. bis 20. Juni wird sie in den Räumen die Ausstellung „Weltreligionen“ zeigen, auch wenn sich das Gebäude größtenteils noch im Rohbau befindet.

## Gesundheitstelefon

fokus

Forum der Selbständigen Oberursel e.V.



## Wenn Zucker nicht vertragen wird

Wer immer wieder unter hartnäckigen Bauchschmerzen, Blähungen, Durchfall oder funktionellen Störungen im oberen Bauchraum leidet, sollte seinen Arzt oder Heilpraktiker auf eine eventuelle Milchzucker- oder Fruchtzuckerunverträglichkeit ansprechen. Während die Laktose-Intoleranz (Milchzucker-Unverträglichkeit) mittlerweile vielen bekannt ist, trifft dies auf die Unverträglichkeit von Fruchtzucker leider noch nicht zu – mit oft unangenehmen und die Gesundheit belastenden Folgen. Fruchtzucker gilt als die gesündere Alternative zum industriell hergestellten Rübenzucker, kann jedoch auch Risiken bergen.

Verträgt man Milch- oder Fruchtzucker nicht, heißt dies jedoch nicht, dass auf Genuss und geschmackvolle Lebensmittel verzichtet werden muss. Geeignete Lebensmittel richtig zu-

bereitet können die Lebensqualität im Gegenteil verbessern, wenn die Darmflora stabilisiert wird und damit auch die Beschwerden gänzlich verschwinden. In der nächsten Sprechstunde des Gesundheitstelefon von fokus O. am Mittwoch, 8. Juni, von 18 bis 20 Uhr unter Tel. 631884 beantwortet die Diplom Ökotrophologin und Ernährungstherapeutin Sigrid Siebert Fragen rund um Milchzucker- und Fruchtzuckerunverträglichkeit. Sie gibt Tipps zu bekömmlichen Nahrungsmitteln und ihrer Zubereitung, hat Ratschläge zur Regulierung der Darmflora und zum Ausgleich des Flüssigkeitshaushalts. Zudem gibt sie Empfehlungen zu naturheilkundlichen Mitteln und Nahrungsergänzung. Sigrid Siebert arbeitet als Dozentin an der Akademie Gesundes Leben in Oberstedten.

– Anzeige –

# Küchen-Industriemesse 2011 im Möbelland Hochtaunus in Bad Homburg

Exklusiv nur am **3. und 4. Juni** mit großem Werksverkauf und Live-Moderation! Bis zu **50% Werksrabatt** beim Kauf einer frei geplanten Küche! **0,NIX% Sonderfinanzierung** – Lieferung und Montage **GRATIS!**

### BAD HOMBURG.

Für 2 Tage ist das bekannte Möbelland Hochtaunus Gastgeber einer regionalen Küchen-Industriemesse. Nur morgen, Freitag, 3. Juni, und Samstag, 4. Juni 2011, präsentieren namhafte Küchen- und Elektrogeräte-Hersteller ihre Produktneuheiten. Und nicht nur das: Anlässlich der Messe findet exklusiv ein Küchen-Werksverkauf statt, bei dem unter Leitung von Küchen-Repräsentantin Sandra Fricke top-aktuelle Küchen zu Herstellerpreisen angeboten werden.

Allerdings findet der Werksverkauf ausschließlich während der Industriemesse statt. Küchen-Repräsentantin Sandra Fricke wird am morgigen Freitag und am Samstag das großartige Event persönlich live moderieren.

„Was die Industriemesse für den Kücheninteressenten bedeutet, dürfte jedem klar sein“, so Sandra Fricke. „An den beiden Messetagen werden Küchen in allen denkbaren Ausführungen und Ausstattungen geplant und das alles zu Konditionen, mit

denen die Kunden bares Geld sparen!“

Insofern lohnt ein Besuch der Küchen-Industriemesse insbesondere für all diejenigen, die bei der Anschaffung ihrer neuen Einbauküche oder neuer Elektrogeräte so richtig sparen möchten. Für viele Kücheninteressierte steht der Werksverkauf ganz klar im Vordergrund, doch eine solche Küchenmesse bietet noch vieles mehr.

„Die Industriemesse ist eine Veranstaltung, bei der Küchenkompetenz ganz groß geschrieben wird“, berichtet Sandra Fricke und fügt hinzu, dass solche Messen generell sowohl für den Verbraucher als auch für die Hersteller von starkem Interesse sind. Für die Kunden, weil sie hier vor der breiten Öffentlichkeit die neuesten

und modernsten Küchenkonzepte vorgestellt bekommen: Elektrogeräte, die fast schon mitdenken und die Küchenarbeit wesentlich einfacher und angenehmer machen, zukunftsweisende Designs, Arbeitsplatten aus Granit, Glas und anderen Materialien und vieles mehr. Interessant auch für die Hersteller, weil die Reaktion der Verbraucher auf die neuen Trends und Produkte ausschlaggebend für weitere Entwicklungen ist. Eine solche Messe liefert für die Industrie bedeutende Erkenntnisse. Dafür bedankt sich die Küchenindustrie mit sogenannten Werksrabatten, die vom Möbelland Hochtaunus 1:1 an die Kunden weitergegeben werden. Das heißt: Alle Kunden erhalten während der 2 Tage



Küchen-Repräsentantin Sandra Fricke moderiert 2 Tage live im Möbelland Hochtaunus

erhalten während der 2 Tage

beim Kauf einer frei geplanten Küche einen Werksrabatt von bis zu **50%!** Geliefert und montiert wird die neue Küche zudem **GRATIS!**

„Jede Küche wird gemeinsam mit den Kunden detailliert geplant“, erklärt Sandra Fricke weiter. „Dabei schöpfen wir aus einem riesigen Kontingent von Planungsvarianten. Da ist mit Sicherheit für jeden die richtige Kombination dabei. Bringen Sie Ihre Küchen-Aufmaße direkt mit, damit wir Sie umfassend beraten können. Nutzen Sie diese Chance und wählen Sie aus einer riesigen Auswahl an Küchen der Hersteller ALNO, NOBILIA, AEG, SIEMENS, VILLEROY & BOCH und viele anderer mehr.“

Zudem bietet das Möbelland Hochtaunus eine **0,NIX% Sonderfinanzierung** (eff. Jahreszins) über die Hausbank mit 36 Monaten Laufzeit. „Der Kunde kann den Kaufpreis für seine neue Küche in bequemen 36 Monatsraten zahlen, ohne dabei auch nur einen Cent mehr für Zinsen oder Gebühren zu bezahlen“, empfiehlt Sandra Fricke.

Selbst wenn die neue Küche erst später ausgeliefert werden soll, kann man den Werksverkauf jetzt schon nutzen. Wichtig ist nur die Bestellung während der Messetage, die Lieferung kann problemlos auch zu einem späteren Wunschtermin erfolgen.

Am Samstag wird **SIEMENS** im Zuge einer Kochvorführung die neusten Elektrogeräte präsentieren. Der Hersteller demonstriert dabei anschaulich die Vorteile und einfache Handhabung von Induktions- und Dampfgargeräten.

**Möbelland Hochtaunus, Niederstedter Weg 13a-17 in Bad Homburg, hat montags bis freitags durchgehend von 9.30 Uhr bis 19.00 Uhr und samstags von 9.30 Uhr bis 18.00 Uhr geöffnet.**

„Nutzen Sie diese seltene Gelegenheit und sichern Sie sich jetzt top-aktuelle Küchen zu sensationellen Schnäppchenpreisen! Wir heißen Sie herzlich willkommen“, so Sandra Fricke abschließend.

\* Gilt nur für Neuaufträge, ausgenommen Elektrogeräte, nicht gültig bei WOHNMobil.



Bei TUI Cruises gibt es neue Wohlfühlrouten zu entdecken! Erholungssuchende, Sonnenhungrige, Entdecker und Naturliebhaber finden bei den neuen Routen-Highlights der Wohlfühlsschiffe genau Ihr persönliches Traumziel.

Wir laden Sie herzlich ein, entspannende Vielfalt und doppeltes Wohlfühlen auf der Mein Schiff 1 und der Mein Schiff 2 einmal näher kennenzulernen:

**Ihr TUI Cruises Abend:**  
**Datum:** Mittwoch, 08. Juni 2011  
**Beginn:** 19:30 Uhr  
**Ort:** Orschel South Beach Club, Gablonzer Str. 45, 61440 Oberursel  
**Eintritt:** € 10,- Vorverkauf

Den Eintrittspreis erstatten wir Ihnen gerne bei Ihrer nächsten Reisebuchung aus dem Sortiment der World of TUI!

Die Eintrittskarten erhalten Sie ausschließlich im Voraus bei uns im Hapag-Lloyd Reisebüro. Wir freuen uns auf Ihre verbindliche Zusage.

**Holzweg 2, 61440 Oberursel, Telefon (06171) 584950**  
**E-Mail:** oberursel1@hapag-loyd-reisebuero.de  
**Öffnungszeiten:** Mo bis Fr 9.30 Uhr bis 18.00 Uhr, Sa von 10.00 Uhr bis 14.00 Uhr

**Louisenstraße 84, 61348 Bad Homburg, Telefon (06172) 663333**  
**E-Mail:** badhomburg1@hapag-loyd-reisebuero.de  
**Öffnungszeiten:** Mo bis Fr 10.00 Uhr bis 18.30 Uhr, Sa von 11.00 Uhr bis 14.00 Uhr

Mit allem Drum und Dran. Ohne Kosten drum herum.

Östliches/Westliches Mittelmeer Mai bis Oktober 2011  
 Mein Schiff 1  
 ab/bis Frankfurt, 7 Nächte Mai bis Oktober 2011  
 Premium Alles Inklusiv, Kinderfestpreis € 180\*

p. P. inkl. Flug und Transfers ab **€ 995\*\***

\* Für Kinder (2 – 14 Jahre) als 3., 4. oder 5. Person in der Kabine der Eltern.  
 \*\* Flex Preis limitiertes Kontingent! p. P. ab 2er-Belegung einer Innenkabine, inkl. 5 € Treibstoffzuschlag p. P. (ab 15 Jahren) und Nacht und inkl. Direktflug R. Katalog nach Verfügbarkeit mit allen Abgaben und Zuschlägen auch zur Luftverkehrssteuer, Kerosinzuschlag, Zug zum Flug und Transfers.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Umlauf ist ein Versprechen.

**Hapag-Lloyd**  
Reisebüro

Die Oberurseler Woche präsentiert den Hessentag 2011 im Internet unter [www.hochtaunusverlag.de](http://www.hochtaunusverlag.de)

### Agnes-Geering-Heim

das kleine Alten- und Pflegeheim mit Tradition

Es hat 27 Einzelzimmer und bietet persönliche Betreuung und Pflege durch qualifizierte Mitarbeiter/innen in familiärem Rahmen rund um die Uhr. Ein schöner Park umgibt das denkmalgeschützte Haus. Die haus eigene Küche versorgt die Bewohner/innen. Der Trägerverein ist gemeinnützig, das Heimentgelt günstig. Die Aufnahme ist manchmal kurzfristig möglich, bitte fragen Sie.

**Agnes-Geering-Heim e.V.**

Hohemarkstraße 166 · 61440 Oberursel  
 Telefon 0 61 71 - 2 15 11 · Fax 0 61 71 - 2 35 09

### Geschäftsleben

Am Montag, 6. Juni, eröffnet noch rechtzeitig vor dem Hessentag das **AWG Modecenter** auf 1200 Quadratmetern in den Bären Arkaden am Eingang der Fußgängerzone. Mit der Eröffnung ist die Umstrukturierung der Bären Arkaden nach fünfmonatiger Bauzeit vollzogen. Das Textilkaufhaus AWG mit bekannten Marken wie Betty Barclay, Esprit, Jim Spencer, Lisa Tossa, S. Oliver, Tom Tailor und Wrangler soll Kaufkraft in Oberursel binden und das Einkaufen in der Taunusstadt attraktiver machen. Weiterhin in den Bären Arkaden zu finden sind „Kröger's Brötchen“. Bei dem Umbau wurde auch die Fassade und die Technik des Gebäudes überarbeitet.

### Vatertagskonzert

**Stierstadt (ow).** Der Turnverein Stierstadt lädt am Donnerstag, 2. Juni, ab 11 Uhr zum Vatertagskonzert in die Vereinshalle in der Platanenstraße ein. Das Jugendorchester und das Blasorchester werden die Gäste mit traditionellen und modernen Titeln unterhalten. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Die Oberurseler Woche im Internet: [www.hochtaunusverlag.de](http://www.hochtaunusverlag.de)

Unser Sohn

*Sascha heiratet seine Melanie!*



Die kirchliche Trauung ist am 4. Juni um 14 Uhr in der Kirche St. Sebastian in Stierstadt.

Mit dem Brautpaar freuen sich Mama Anette, Papa Manfred, Bruder André und die ganze Familie, sowie Heike-Renate!

– Anzeige –

## Deutschlands bester Dach-Sanierer kommt aus Oberursel!

Mehr Licht und Platz für die im Dachgeschoss liegenden Kinderzimmer waren die Inspiration von Familie Weiss aus Friedrichsdorf, den Umbau ihres 1986 gebauten Einfamilienhauses in Auftrag zu geben.

Rainer Schulz-Du Bois, Geschäftsführer der Gerhard Sehl GmbH aus Oberursel, erhielt den Auftrag, den Umbau vorzunehmen und dabei sein Augenmerk auf ökologische Umsetzung zu legen.

Zeitgemäßes Wohnen und Leben heißt auf optimale Energieeffizienz, sowie guten Schall-, Kälte- und Hitzeschutz zu achten. Neben hellen und funktionalen Räumen sind diese Gesichtspunkte heute wichtiger denn je.

So wurde die bestehende, dunkle Dachkonstruktion der Familie Weiss, mit drei kleinen Gauben, entfernt und durch eine neuneinhalb Meter breite Aufstockung, sieben Dachflächenfenster und einer zusätzlichen drei Meter breiten Schleppdachgaube, ersetzt. Umweltfreundliches Dämmmaterial, das Schall-, Kälte- und Hitzeschutz gewährleistet und ökologische Baustoffe für den Innenausbau runden das innovative Ausbaukonzept ab.

Das Haus hat hierdurch ein ganz neues, freundliches Gesicht bekommen und für seine Bewohner viel Platz und Licht gewonnen. Dank der diffusionsoffenen, atmungsaktiven Struktur des speziellen Dämmsystems herrscht nun im gesamten Dachbereich ein ausgeglichenes und angenehmes Innenraumklima.

Nach Fertigstellung des Umbaus war Bauherrin Simone Weiss von der Arbeit so überzeugt, dass sie das Projekt beim Wettbewerb der „PAVATEX“-Sanierungskampagne anmeldete.

Für die Sanierung des Friedrichsdorfer Hauses wurde die Gerhard Sehl GmbH nun von einer internationalen Experten-Jury zum deutschlandweiten Sanierungssieger gekürt. Ausgeschrieben wurde der Preis vom Schweizer Industrieunternehmen

„PAVATEX“. Bewertet wurden in dem Dreiländerwettbewerb: Nachhaltigkeit, Energieeffizienz und kreative Gestaltung.

Zur Preisübergabe traf man sich dieser Tage in Friedrichsdorf, wo Ehemann Günter Zähringer in Vertretung der Bauherrin Simone Weiss und Rainer Schulz-Du Bois, als Ausführer ihrer Sieger-Urkunden in Empfang nahmen. Die Gerhard Sehl GmbH bietet ein breites Spektrum an professionellen Zimmerei- und Holzbauleistungen an. Angefangen von der Planung und Fertigung von Anbauten und Aufstockungen, Balkonen und Carports, über Gauben und die Neugestaltung von kompletten Dachstühlen, der Sanierung von Alt- und Fachwerkbauten bis zum Bau kompletter Holz-Häuser.

Gerhard Sehl GmbH-Holzbauleistungen an. Angefangen von der Planung und Fertigung von Anbauten und Aufstockungen, Balkonen und Carports, über Gauben und die Neugestaltung von kompletten Dachstühlen, der Sanierung von Alt- und Fachwerkbauten bis zum Bau kompletter Holz-Häuser.

**SEHL**  
 HOLZBAU · ZIMMEREI

Gerhard Sehl GmbH-Holzbauleistungen an. Angefangen von der Planung und Fertigung von Anbauten und Aufstockungen, Balkonen und Carports, über Gauben und die Neugestaltung von kompletten Dachstühlen, der Sanierung von Alt- und Fachwerkbauten bis zum Bau kompletter Holz-Häuser.  
 Eppsteiner Straße 1B  
 61440 Oberursel  
 Tel. 06171-54757  
[www.sehl-gmbh.de](http://www.sehl-gmbh.de)

# Sinnesparcours „Gewaltfrei Leben“ in der Schule

**Oberursel (ow).** Auf dem Hessentag 2010 in Stadallendorf hatte er bereits großen Besucherzuspruch: der Sinnesparcours „Mit allen Sinnen – Gewaltfrei Leben“ des Vereins „Gewaltfrei Leben“. Er wurde für diese Idee 2010 mit der Auszeichnung des Landes Hessen für soziales Bürgerengagement geehrt. Grund genug, die mit großem Aufwand geplante Präsentation auch auf dem Hessentag in Oberursel vom 12. bis 17. Juni aufzubauen. Man kann den Parcours täglich zwischen 10 und 17 Uhr durchlaufen. Das Angebot richtet sich speziell an Jugendgruppen, Schulklassen oder Konfirmanden. Fünf Räume der Erich-Kästner-Schule (EKS), Karl-Hermann-Flach-Straße 60, direkt an der Hessentagsstraße gelegen, verwandeln sich für den Parcours in Orte des öffentlichen Lebens, wie einen Hausflur. Die Besucher werden an den jeweiligen Orten mit unterschiedlichen Gewalt/Konfliktsituationen konfrontiert. Im Hausflur beispielsweise hören sie hinter einer Tür Stimmen und Geräusche, die ganz klar häusliche Gewalt erkennen lassen. Nun wird vom Besucher eine Reaktion gefordert –

schnell weg oder doch 110 wählen? Je nach Reaktion werden dem Besucher dann unterschiedliche Hilfsangebote vorgestellt. Kompetentes Fachpersonal der Erich-Kästner-Schule, des Gymnasiums Oberursel, der Polizei, des Hochtaunus Interventionsprojekts gegen häusliche Gewalt (HIP) und des Vereins „fief-Familienzentrum Oberursel“ begleitet die Parcours-Besucher und steht jederzeit für alle Fragen zur Verfügung. Die Schüler der Hauptschulklasse 9 bieten am „Saftladen“ im Foyer kleine Erfrischungen an. Für das leibliche Wohl sorgen der Schülerehrenrat und der Förderverein der EKS. Um lange Wartezeiten zu vermeiden, werden größere Besuchergruppen um Voranmeldung gebeten: per Fax unter 502176 oder per E-Mail unter [petra.luetjens@oberursel.de](mailto:petra.luetjens@oberursel.de). Das gewünschte Datum ist mit Uhrzeit, Teilnehmerzahl, Gruppenname und Ansprechpartner mit Telefonnummer und (falls vorhanden) Mailadresse anzugeben. Gruppenanmeldungen sind möglich bis Montag, 6. Juni. Weitere Infos zum Sinnesparcours gibt es unter [www.gewalt-frei-leben.de](http://www.gewalt-frei-leben.de).

## Oberurseler Haus wird restauriert

Anlässlich des Jubiläums '10 Jahre Jugendbauhütte Romrod – 10 Jahre Freiwilliges Jahr in der Denkmalpflege in Hessen' wird ein Seminar der Jugendbauhütte Romrod auf dem diesjährigen Hessentag stattfinden. Vom 10. bis zum 19. Juni wird auf der Restaurierungsbaustelle des denkmalgeschützten Hauses in der St. Ursulagasse 13 gearbeitet. Der Kernbau des Hauses wurde 1656 errichtet.

Das Haus gehört vermutlich zu den frühesten Gebäuden in Oberursel, welche nach dem letzten großen Stadtbrand nach 1645 errichtet wurden. Gerne können die Besucher des Hessentages auf der Baustelle vorbeischaun und sich ein Bild von der Arbeit der Jugendbauhütte machen bzw. mit den Freiwilligen direkt ins Gespräch kommen. Der Geburtstag der Jugendbauhütte Romrod wird noch mit einem Festakt am Samstag, 18. Juni, ab 14.30 Uhr öffentlich gefeiert.



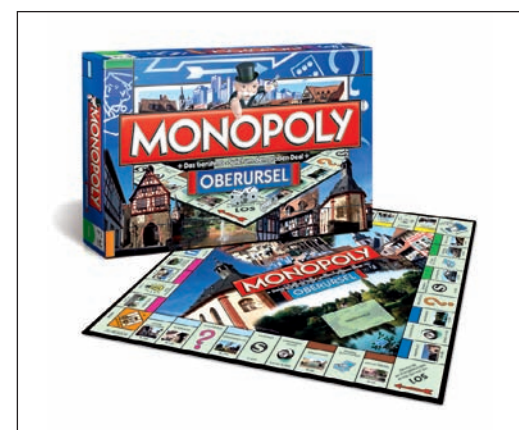
## Ein Hotel am Marktplatz bauen beim Oberursel-Monopoly

**Oberursel (ow).** Die Vorstadt steht zum Verkauf, der Hollerberg wird privatisiert, der Epinay-Platz wechselt seinen Besitzer und den Bahnhof gibt es plötzlich günstig zu kaufen? – Das geht mit dem neuen Oberursel-Monopoly.

Der Düsseldorfer Spieleverlag Winning Moves bringt mit dem Oberursel-Monopoly pünktlich zum Hessentag 2011 eine Stadtedition des beliebten Spieleklassikers heraus. Ein Original-Monopoly mit dem Flair des hessischen „Tors zum Taunus“. Wer wollte nicht schon mal das Vortaunusmuseum ganz für sich haben, während die Konkurrenz durch die Hospitalstraße schlendert.

Abbildungen bekannter Sehenswürdigkeiten geben dem Oberursel-Monopoly ein unverwechselbares Lokalkolorit. Die Abteilung „Stadtmarketing“ im Oberurseler Rathaus beriet den Verlag bei der Auswahl der Straßen und Motive. Für die Oberurseler wird es dadurch zu ihrem Spiel, für die Touristen zu einem schönen Andenken, auf dem sie ihre Sightseeingtour zu Hause fortsetzen und die Oberurseler Straßen immer wieder neu „in Besitz nehmen“ können. „Das Oberursel-Monopoly ist eine tolle Idee. Ich bin mir sicher, dass viele begeisterte Bürgerinnen und Bürger künftig auf dem Oberurseler Spielbrett ihre Häuser und Hotels bauen“, freut sich Bürgermeister Hans-Georg Brum über die neue Monopoly-Ausgabe.

Winning Moves Pressesprecher Michael Tschiggerl betont, dass das Spielprinzip und die Regeln mit der bekannten Original-Ausgabe weitestgehend identisch sind: „Das bewährte Monopoly-Konzept wird beibehalten und um städtische Bezüge bereichert. Keiner muss neue Dinge einstudieren.“ Mit dem Oberursel-Monopoly veröffentlicht der Spieleverlag Winning Moves die elfte Stadtedition in Hessen. Für Michael Tschiggerl liegt der Reiz der Stadtedition in der Kombination aus gutem Spiel und realer Umwelt: „Die attraktive Mischung von Spielsituation und



Ab sofort kann jeder Hotels am Marktplatz bauen – mit dem Oberursel-Monopoly.

Wirklichkeit gibt dem Oberursel-Monopoly sein besonders Flair. Unsere Erfahrungen zeigen, dass es die Spieler ein bisschen stolz macht, ihre Stadt, ihr Urlaubsziel im Spiel wieder zu erkennen. Die vertraute Umgebung steigert die Spielfreude. Die Nachfrage nach unseren Städteausgaben ist daher groß. Ich bin mir sicher, dass auch unsere Oberursel-Edition bei Einheimischen und Touristen gut ankommen wird.“

In Deutschland ist Monopoly das beliebteste Familienspiel, mehr als jeder Zweite hat es schon einmal gespielt. Monopoly ist das erfolgreichste Spiel des 20. Jahrhunderts und einer der bekanntesten Markennamen der Welt. Seit über 75 Jahren wird Monopoly mit ungebremster Begeisterung gespielt. Mehr als 260 Millionen Exemplare wurden weltweit verkauft. Das Gesellschaftsspiel wird in 103 Ländern und 37 Sprachen angeboten. So gar Queen Elisabeth II. gilt als Monopoly-Fan. 70 Tage dauerte die längste Monopoly-Partie.

Das neue Oberursel-Monopoly ist bei Spielwaren Rompel und im gut sortierten Buchhandel erhältlich und kostet 44,95 Euro (unverbindliche Preisempfehlung).





Susi und Strolch mit ihren Betreuerinnen und Pflegerinnen sowie Brunnenkönigin Christina I. und Brunnenmeister Philipp bei ihrer Verabschiedung. Foto: Klein

## Tränenreicher Abschied von zwei geliebten „Rabauken“

**Oberstedten (hrk).** Das Vereinsvergleichsturnier des Reitvereins Oberstedten (RVO) bot neben dem Reiterflohmarkt, einer Tombola, einem großen Büfett und Grillgut auch jede Menge reiterisches Können. Ab morgens um 7.30 Uhr ging es los mit den Dressurprüfungen Klasse E. Miriam Gernhard mit Fernando siegte hier vor Sarah Bicker mit Salamander und Christina I. Weiß auf Räuber. Brunnenkönigin Christina war danach unterwegs auf verschiedenen Terminen, kam aber pünktlich zur Siegerehrung in der Führzügelklasse zum RVO zurück. In der Springprüfung kam auf den 1. Platz Quincy mit Reiterin Michelle Kecz vor Darino mit Denise Neumann und Pro Future mit Anna von Even. In der Führzügelklasse kamen die Jüngsten des Vereins zum Zuge und präsentierten sich unter dem Beifall der vielen Gäste in der Reithalle. In der ersten Abteilung siegte Luis Röck auf Amigo vor Anna Seifert auf Ninara und Jeanne Geiss auf Motte. Etwas jünger waren die Jungen und Mädchen in der Abteilung 2, bei der Kora Röck auf Amigo und Amelie Nägele auf Lady Mandy zusammen den ersten Platz belegten, während Leonie Ritter auf Babsi, Emma Bieber auf Feeling und Samantha Zöllner auf Little Joe gemeinsam auf dem zweiten Platz landeten. Die Kleinsten und Jüngsten präsentierten sich danach, wobei die Jüngste, Paula Maaß mit stolzen drei Jahren noch eine Sicherheitsweste trug, während sie von Mama Julia auf ihrem Pferd Lucy durch die Reithalle geführt wurde. Es siegte Alexandra Werner auf Good Luck Rain vor den Zweitplatzierten Christoph Schiessl auf Molly und Maya Bitton auf Babsi. Auf dem dritten Platz landeten Paula mit Lucy sowie Melina Twelkmeyer auf Max. Geprüft wurden dabei im Schritt die Zügelführung, im Trab das Gesamtbild und im leichten Trab das Aussitzen. Richterinnen waren Anja Rossmann und Protokoll führte Stephanie Mülhausen. Bei den Siegerehrungen war immer „Schleifenpony“ Dr. Hans Otto Sieg an Christinas Seite, denn er trug den Korb mit den Schleifen. Die Ponys und Pferde waren mit Schleifen und Blumen sowie verschiedenen Zöpfen in den Mähnen verschönt wor-



Vera und Fabienne zeigten Voltigieren auf höchstem Niveau. Foto: Klein

den. Dass hier viel Arbeit und viel Liebe darin steckt, konnte man deutlich sehen. In der Pause zeigten die Voltigierinnen ihr Können und begeisterten das Publikum. Ganz besonders Vera und Fabienne entlockten dem Publikum einen rauschenden Applaus mit ihren beeindruckenden Übungen auf dem Pferd. Ein Veranstaltungspunkt war eher trauriger Natur für die Reiterinnen, aber die Ponys freuen sich auf ihren neuen Altersruhesitz. Susi und Strolch heißen die beiden Ponys, die 1997 als Spende von den Familien Mülhausen und Scholz dem Verein überlassen wurden. Sie nahmen den Schulbetrieb im RVO auf und teilten sich auch eine Doppelbox. An jedem Turnier nahmen sie teil und jede Schulstunde machten sie unvergesslich, erzählte Brunnenkönigin Christina I. Ob es der Abzeichenlehrgang war, den sie auf den Kopf stellten oder bei den Ausritten immer

## Freiwillige Helfer gesucht

**Oberursel (ow).** Für die beiden Standorte Oberursel und Königstein der Mobilen Sozialen Dienste sucht der Caritasverband Hochtaunus freiwillige Helfer jeden Alters mit Führerschein, die tagsüber Zeit und Lust haben, kontinuierlich mitzuwirken. Der zeitliche Umfang der Mitwirkung kann individuell gestaltet werden. Die Einarbeitung, Schulung und Begleitung übernehmen hauptamtliche Mitarbeiter. Für das Engagement gibt es eine Aufwandsentschädigung. Mit Beginn des Bundesfreiwilligendienstes ist auch die Mitwirkung in diesem Rahmen möglich. Hier gibt es sowohl für junge Menschen als auch für Teilnehmer über 27 Jahre einen attraktiven Einsatz mit Taschengeld und Sozialversicherung. Ausführliche Informationen erhält man bei Jens Kroll, Mobile Soziale Dienste Oberursel, Hohemarkstraße 24b, Tel. 69684-12, E-Mail kroll@caritas-hochtaunus.de.

## Tag der offenen Tür

**Oberursel (ow).** Im Tierheim Hochtaunus sind die Pforten geöffnet: Am Samstag, 4. und Sonntag, 5. Juni, jeweils von 11 bis 17 Uhr gibt es Informationen über die Arbeit des Tierheims, man kann sich mit Gassigehern unterhalten und der Einweihung des neuen Hundehauses beiwohnen. Beim Flohmarkt kann man so manches Schnäppchen machen und der Erlös geht ausschließlich an die Tierheimbewohner.

ganz vorne mit dabei waren, sie werden unvergesslich bleiben. Nach über 14 Jahren blickte Christina I. zurück auf die Zeit mit Susi und Strolch. Jahrelang waren sie die zwei, die beim Kerbeumzug dabei und als Aushängeschild des RVO weit über dessen Grenzen hinaus bekannt. Sie seien der „Fels in der Brandung“ gewesen, so Christina. Die beiden hätten Anfänger die Angst genommen und seien sehr verlässlich gewesen. Ebenso hätten sie aber auch viel Unfug im Kopf gehabt. Das merkte man, wenn man ihnen das Kommando beim Reiten überließ. Beliebt waren da Susis kleine Buckler oder Strolchs legendäre Überholmanöver. Christina erzählte weiter, dass sich Strolch beim Abzeichenlehrgang einfach in der Prüfung fallen ließ, um schneller aus der Halle zu kommen. Die beiden Ponys werden ihren Lebensabend auf dem Hof von Pia Mülhausen verbringen. dort können sie die Freiheit auf der Koppel genießen und „sich den Bauch mit Gras vollschlagen dürfen“. Mit Möhren verabschiedeten sich Betreuer, und Pfleger von den Ponys und Christina I.

**HealthCity PREMIUM**

**WEG MIT DEN RETTUNGSRINGEN!**  
Deine Bikini-Figur gibst's bei uns.

HealthCity ist Dein Premium Fitness Club in Bad Homburg! Lernen Sie uns jetzt kennen und machen sich fit für den Sommer.

HealthCity Premium Fitness Club:  
Niederstedter Weg 12  
61348 Bad Homburg

06172/30 99 99 [www.healthcity.de](http://www.healthcity.de)

## Großes Kinder-Casting in Bad Homburg

Film, TV und Werbung suchen neue Gesichter.



Celine spielte in der Show „Willkommen bei Mario Barth“ mit. Entdeckt hat sie Deutschlands größte Kinder-Casting-Agentur „Sunshine-Casting“. Am 11. Juni suchen die Talentscouts in Bad Homburg Babys, Kinder, Jugendliche und Erwachsene für Fernsehbeiträge, Kinofilme, TV-Spots und Werbe-Shootings. Jeden Monat stellt die Agentur bundesweit rund 700 Talente vor. Kunden sind RTL, Super RTL, PRO7 sowie VW, NIVEA, Knorr etc. Anmeldung zum Casting unter Tel. 02234/9793814 oder [casting@sunshine-casting.com](mailto:casting@sunshine-casting.com). Weitere Infos: [www.sunshine-casting.com](http://www.sunshine-casting.com)

hatte für jeden eine breite Schärpe als Abschiedsgeschenk dabei, das sie ihnen umband. Viele Tränen flossen dabei und so manchen Schmatzer bekamen die Pferde, die den Wirbel um sich beide sehr genossen. Brunnenmeister Philipp war ebenfalls mit in die Reithalle gekommen und unterstützte Christina auf ihrem schweren Gang, Susi und Strolch in ihren Lebensabend zu verabschieden.

In Zukunft wird sich die zehnjährige Haflinger Zuchtstute Novelle um die Schüler kümmern. Sie kommt vom Edersee und hat sich durch ihre kinderfreundliche Art bereits in die Herzen der Kinder „geschlichen“. Doch es wird sicher nicht einfach den „Kultstatus“ des Rwerdteamteams Susi und Strolch zu ersetzen.

Die Oberurseler Woche präsentiert den Hessentag 2011 im Internet unter [www.hochtaunusverlag.de](http://www.hochtaunusverlag.de)

## Frankfurts schönste Deckenschau

Samstag 4. und Sonntag 5. Juni

von 10 – 17 Uhr

Hier sehen Sie das Schönste das aus Ihren Decken werden kann

### Schnell montiert



Frank Wehmöller

Das Decken-System von Plameco eignet sich für den Einsatz in Neubauten ebenso, wie zur Renovierung in jedem Raum. Das verwendete Material ist aus hochwertigem Kunststoff. Es ist langlebig, pflegeleicht, farbecht und recyclebar. Für den Einsatz in Feuchträumen eignet sich die Decke durch ihre algen-, bakterien- und schimmelhemmenden Eigenschaften sehr gut.

Ausserhalb der gest. Öffnungszeiten keine Beratung, kein Verkauf



Einladung zur

## DECKENSCHAU

Samstag 4. und Sonntag 5.6.2011, von 10 – 17 Uhr

Eine neue (T)Raumdecke in nur 1 Tag!

Zimmerdecken Beleuchtung Zierleisten

- ✓ schnelle, saubere Montage an einem Tag!
- ✓ kein Umräumen der Möbel erforderlich!
- ✓ pflegeleichtes Material!
- ✓ Beleuchtung nach Wunsch!
- ✓ schwer entflammbar (B1 laut DIN)!
- ✓ feuchtigkeitsbeständig!
- ✓ thermisch isolierend!
- ✓ akustisch korrigierend!

Wir informieren Sie gerne über die Möglichkeiten dieses einzigartigen und über 25 Jahre bewährten Deckensystems!

**PLAMECO DECKEN** Fachbetrieb Rhein-Main Berner Str. 50, 60437 Nieder-Eschbach, neben IKEA



Besuchen Sie unsere Ausstellung oder rufen Sie an: 069 89 90 67 44

**DECKENSCHAU Samstag 4. und Sonntag 5.6.2011, von 10 – 17 Uhr**



## Spender für Reparatur der „Maria Krafft“ gesucht

**Oberursel (ach).** Die große Glocke von St. Ursula, „Maria Krafft“, darf nicht mehr läuten, seit an ihr ein 40 Zentimeter langer, fast senkrecht verlaufender Riss festgestellt wurde. Möglichst rasch soll sie geschweißt werden. Doch dazu brauchen Pfarrgemeinde und Freundeskreis St. Ursula nach der gerade erst erfolgten umfangreichen Innenrenovierung die Unterstützung durch Spender.

„Wir sind finanziell gerade ein bisschen überfordert“, sagt Verwaltungsratsvorsitzender Joseph Henrich. Dennoch lässt er keinen Zweifel daran, dass die untrennbar mit der Geschichte der Stadt verbundene Glocke bis Ende des Jahres wieder läuten soll. Da weiß er Pfarrer Andreas Unfried und den Vorsitzenden des Freundeskreises, Wilfried Abt, hinter sich. Deshalb soll möglichst bald ein Termin mit dem in Europa führenden Spezial-Glockenschweißwerk Lachenmeyer im schwäbischen Nördlingen festgemacht werden, auch wenn die Finanzierung nicht gesichert ist. „In den vergangenen Jahren sind wir bei verschiedenen Sanierungsmaßnahmen auch am Turm und an der Orgel auf eine Spendenfreudigkeit gestoßen, die wir nicht erwartet hätten“, so Henrich. Selbst über die Pfarrgemeinde und über Oberursel hinaus identifizierten sich viele Menschen mit St. Ursula und ihrer reichen Geschichte.

Die Glocke „Maria Krafft“ ist ein wesentlicher Teil davon. Vor drei Jahren wurde ihr 500. Geburtstag gefeiert. Die 2620 Kilo schwere Dame mit dem Schlagton d gibt nicht nur in der Glockenstube den Ton an, sie spielt auch die Hauptrolle im historischen Theaterstück von der „Großen Glocke“. Es wurde 1950 und 1991 auf der Bleiche und am Marktplatz, 2008 in einer von Christel Popadiuk völlig überarbeiteten Fassung im Hof von „Alt-Orschel“ aufgeführt. Die wahre Geschichte: Beim großen Stadtbrand, der im Dreißigjährigen Krieg 1645 von Oberursel nur drei Häuser übrig ließ, stürzte „unsere Ursel“ vom Turm und sollte verkauft werden, da man annahm, dass sie zersprungen sei.

Doch zwei Bürger – Eckart und Wiederholt – erwirkten, dass man sie probierte, ehe der Handel vollzogen wurde. Dabei stellte sich heraus, dass sie heil geblieben war. Zur Erinnerung an ihre Retter wird die Maria Krafft bis heute zum Begräbnis von deren Familien nachkommen geläutet.

Damals bedeutete ein Riss das sichere Ende einer Glocke. Denn erst in jüngster Zeit hat die Nördlinger Firma Lachenmeyer ein Verfahren zum Schweißen von Bronzeglocken entwickelt, das als strenges Betriebsgeheimnis gehütet wird. Bereits 1986 musste die „Maria Krafft“ eine solche Spezialbehandlung in einer feuerfesten Kammer bei 1200 Grad Celsius über sich ergehen lassen. Besonders kompliziert und zeitraubend sind angeblich die Prozesse der Erhitzung und der

Abkühlung, die jeweils bis zu zwei Wochen in Anspruch nehmen.

Seit dieser Reparatur wurde die große Glocke regelmäßig kontrolliert und gewartet, ohne dass sich ein Schaden abgezeichnet hätte. Erst ein aufmerksamer Liebhaber des Geläuts machte die Gemeinde darauf aufmerksam, dass der Klang sich verändert habe. Daraufhin wurde der Glockensachverständige des Bistums Limburg eingeschaltet. Er bestätigte, dass eine Reparatur unumgänglich sei. Damit der Schaden nicht noch größer wird, muss sie bis dahin schweigen. Ihr Geläut am Freitag- und Samstagnachmittag sowie am Sonntag, wenn sie zum Gottesdienst ruft, wird einigen schon fehlen. Immerhin dürfen die vollen Stunden noch auf ihr geschlagen werden. Damit der Schaden behoben werden kann, muss die Glocke abgehängt und zum Transport vorbereitet werden. Ein Fenster der Glockenstube muss komplett ausgebaut werden, damit die „Maria Krafft“ knapp hindurch passt. Ein Spezialkran von Lachenmeyers Partnerfirma Rincker wird vor dem Pfarrhaus in der St. Ursula-Gasse stehen, um von dort mit dem Ausleger über den Kirchplatz hinweg in über 20 Meter Höhe die „Maria Krafft“ aufzunehmen und sie zum Abtransport nach Nördlingen zu verladen. Ist sie dort geschweißt, wird sie nach ihrer Rückkehr gesegnet, auf demselben Weg wieder in den Turm gehievt, in der Glockenkammer montiert und in Betrieb genommen. 35 000 Euro wird der ganze Vorgang kosten. „1986 haben wir den gleichen Betrag in D-Mark bezahlt“, erinnert sich Henrich.

Um die Finanzierung zu sichern, will die Pfarrgemeinde die Stadt um Unterstützung bitten – sei es auch „nur“ in Form einer Bürgerschaft, bis der notwendige Betrag durch Spenden zusammengekommen ist.

Wer einen Beitrag leisten möchte, kann dies über das Konto des Freundeskreises der Kirche St. Ursula tun. Es hat die Kontonummer 007092008 bei der Taunus-Sparkasse, BLZ 51250000.



Joseph Henrich zeigt den Riss an der Glocke der „Maria Krafft“. Foto: ach



Einkaufschips, die man auf dem Hessentag selbst geprägt hat – eine tolle Idee der Hochtaunusschule. Foto: bg

## Hochtaunusschule beim Hessentag mitten im Geschehen

**Oberursel (bg).** Auf den Hessentag hat sich die Hochtaunusschule gut vorbereitet. Schulleitung und Kollegium waren sich einig, diese Chance zu nutzen, Unterricht findet während des Hessentags nicht mehr statt. Dafür präsentiert sich die Hochtaunusschule – Berufliche Schulen des Hochtaunuskreises die von 1500 Schülern aus dem Rhein-Main-Gebiet besucht wird, mit allen ihren Möglichkeiten.

Die moderne Schule liegt mitten auf der Hessentagsstraße, an der die Besucher von dem Großparkplatz An den Drei Hasen in die Innenstadt strömen werden. Eine Attraktion, ein Pferd, gefertigt aus Stahlrohren, Vierkanthohlprofilen, Maschendraht und Fiberglasgewebe ist gerade deutlich sichtbar auf dem Schulhof im Entstehen. Das Kunstprojekt „ArtRappe“ erinnert in seiner Namensgebung daran, dass an der Hochtaunusschule die Pferdewirte ausgebildet werden. Zur Vorbereitung besuchten die Schüler der Fachoberschule Gestaltung mit ihren Lehrern die Oper Frankfurt. Dort stand eine Führung in den Bühnenwerkstätten auf dem Programm, der Schwerpunkt lag bei den Bühnenplastiken und -malereien. Zur Fertigstellung wird das Skelett mit Papier und Dispersionskleber bedeckt, grundiert, vorgestrichen, mit Polyesterharz verklebt, mit Acryl farbig angelegt und mit gut zweieinhalb Litern Klarlack lackiert.

Auf dem Gelände rund um die Schule stellen die Handwerkskammer Rhein-Main, die Industrie- und Handelskammer, Frankfurt, die Kreishandwerkerschaft mit ihren zwölf Innungen gemeinsam mit der Hochtaunusschule 28 Ausbildungsberufe vor. Als Anziehungspunkt für die Jugendlichen und ihre Eltern haben sie ein kurzweiliges Bühnenprogramm auf die Beine gestellt mit berufsbezogenen und musikalischen Auftritten im fliegenden Wechsel. Ein Kletterturm, kleine Präsenze, jede Menge Informationsmaterial für alle Ausbildungsberufe und ein reichhaltiges

Angebot an erfrischenden Getränken und schmackhaftem Essen werden dafür sorgen, dass keiner an der Hochtaunusschule einfach vorbeigeht. Bei den ausstellenden Innungen und Firmen wird den jungen Menschen praktischer Einblick in Ausbildungsberufe geboten und in Beratungsgesprächen können sie erfahren, welche beruflichen Perspektiven ihnen offen stehen. Bei der Frage nach dem richtigen Beruf stehen die jungen Menschen vor ihrer wichtigsten Lebensentscheidung. Dabei kann ihnen die Hochtaunusschule viele Möglichkeiten aufzeigen, für Hauptschüler ebenso wie für Schüler mit mittlerem Bildungsabschluss oder Abitur.

Von einer ganzen anderen Seite stellt sich die Hochtaunusschule auf der Straße der Bildung vor. Entlang der Altkönigstraße präsentiert sie in einer kleinen Ausstellung auf Staffeleien die Arbeiten eines Plakattwettbewerbs, den Michael Güster, Diplom-Designer und Lehrer an der Fachoberschule Gestaltung mit seinen Klassen veranstaltet hat. Über 30 Schüler beteiligten sich daran und gestalteten mit Hilfe modernster grafischer Software großformatige Plakate zum Thema „Meine Hochtaunusschule und ich“. Als weiteren Höhepunkt können Hessentagsbesucher selber Münzen prägen. Dazu haben Lehrer der Hochtaunusschule unter der Federführung von Klaus Burschil eine Spindelpresse, Prägestock, Prägestempel und Rohlinge organisiert und stellen sie täglich zur Benutzung bereit. Die Münze kann als Einkaufschip genutzt werden und trägt nach dem Prägevorgang die Aufschrift „Hessentag 2011“ und „Hochtaunusschule Oberursel“. Weiterhin werden Einkaufschips in bunten Farben von leuchtend gelb bis lichtblau mit Spritzgussformen aus Kunststoff hergestellt. Vorrichtungen und Gussformen dazu wurden unter Leitung von Lehrer Gerhard Göpfert mit Schülern der Fachoberschule Metall hergestellt. So kann jeder Besucher sich sein eigenes Hessentags-Souvenir herstellen.

## Mit dem Naturpark Hochtaunus auf Entdecker-Tour

**Hochtaunus (how).** Die Natur bietet eine Vielzahl an Kräutern mit unterschiedlichen Einsatzmöglichkeiten. Gerade in dieser Zeit wird es immer wichtiger zu wissen, wie man sich mit möglichst geringem Einsatz bestmöglich, sei es kulinarisch oder gesundheitlich, versorgen kann. Der Naturpark Hochtaunus mit Naturparkführerin Ursula Buddeus bietet eine Gelegenheit zu erkennen, welche Reichhaltigkeit die Natur selbst auf kleinstem Raum zur Verfügung stellt. Die Exkursion am Samstag, 4. Juni, ist auch für Personen geeignet, die nicht sehr weit gehen können. Treffpunkt ist um 10 Uhr am Kräutergarten am öffentlichen Marktplatz im Hessentag (nicht eintrittspflichtig). Die Führung dauert eine Stunde und kostet fünf Euro, für Kinder unter 14 Jahren kostenfrei. Anmeldung erforderlich unter [info@naturpark-hochtaunus.de](mailto:info@naturpark-hochtaunus.de).

„Der Boden lebt – Wir entdecken gemeinsam das Leben unter unseren Füßen“ ist ein wei-

teres Angebot des Naturparks Hochtaunus am Montag, 6. Juni, um 15 Uhr. Ausgestattet mit Lupen, Insektensaugern (zum schonenden Fangen) und diversen Bestimmungshilfen wird in Gruppenarbeit der Lebensraum Boden erkundet. Hier soll den Kindern die Funktion und das Leben im Boden näher gebracht werden. Welche Tiere leben im Boden? Warum ist der Boden eigentlich so wichtig? All diese Themen können von den Kindern draußen in der Natur erforscht werden. Kleine Experimente zum Mitmachen laden die Kinder dazu ein, ihr Wissen selbst spielerisch zu erweitern.

Treffpunkt ist im Foyer des Taunus-Informationszentrums, Hohemarkstraße 192 in Oberursel. Die Leitung hat Fraport-Biologin Milena Bös. Die Veranstaltung dauert zwei Stunden und ist kostenfrei. Geeignet ist die Veranstaltung für Kinder im Grundschulalter, die Teilnehmerzahl ist auf zehn Kinder begrenzt. Anmeldung erforderlich unter E-Mail [info@naturpark-hochtaunus.de](mailto:info@naturpark-hochtaunus.de).

### Teilräumungsverkauf

Klaviere und Flügel  
40% auf den UVP

**Musik Aumüller**

Kumeliusstraße 11  
61440 Oberursel  
Tel.: 06171 / 52933  
[www.musik-aumueller.de](http://www.musik-aumueller.de)

Neu Neu Neu Neu Neu Neu

### Fahrrad-Flohmarkt

Von Privat an Privat

Samstag den 04.06.2011

haben Sie wieder die Möglichkeit

bei uns Ihr altes Fahrrad

von 9.00 bis 14.00 Uhr

zu verkaufen.

Stellflächen stehen zur Verfügung.

**müller**  
FAHRRAD

Gewerbegebiet-Süd  
Zimmersmühlenweg 81  
61440 Oberursel  
06171-8489  
[www.fahrrad-mueller.net](http://www.fahrrad-mueller.net)

### Vatertagsfeier

**Stierstadt (ow).** Die Vatertagsfeier der Schützengilde Stierstadt am Donnerstag, 2. Juni, auf dem Vereinsgelände am Seedammweg mit Speisen vom Grill, Kuchenbuffet und KK-Preisschießen für jedermann beginnt um 14 Uhr.

### Dienstagskino

**Oberursel (ow).** Am Dienstag, 7. Juni, findet um 21 Uhr in der Bluebox Portstraße, Hoheparkstraße 18, das nächste Dienstagskino statt. Der Eintritt kostet drei Euro. Am Dienstag, 14. Juni, fällt es aus.



Viele Modemarken und Trends unter einem Dach:

# 06. Juni große Eröffnung von AWG-Mode in Oberursel

**Es ist soweit: Am Montag, 6. Juni ab 8 Uhr eröffnet das AWG-Mode Center in Oberursel eine neue Filiale.**

In über 250 Modefilialen gibt es bereits ein vielseitiges Marken-Angebot für die ganze Familie... Ab sofort reiht sich auch Oberursel in das Modekonzept ein:

**„ALLE WERDEN GLÜCKLICH“**

Die Idee des AWG-Mode Gründers Imanuel Maier war so einfach wie brilliant und ist auch heute noch die Firmenphilosophie: "Alle Werden Glückliche" – denn wenn der Kunde glücklich und zufrieden ist, dann kommt er wieder. Mit besonderer Preiswürdigkeit und Kunden-Service will AWG schon ab dem ersten Tag viele Stammkunden und Freunde in Oberursel gewinnen und dieses Konzept weiterführen – und das zu einem fairen Preis-Leistungsverhältnis.

AWG-Mode ist ein aus kleinsten Anfängen gewachsenes, mittelständiges Familienunternehmen mit Hauptsitz in Köngen. Durch ein konsequent günstiges Preis-



und Markenkonzept ist man in den vergangenen 40 Jahren zu einem der bedeutendsten Mode- und Textilunternehmen im Bundesgebiet gewachsen.

### Modemarken & Fashion-Trends

In Oberursel wird die 253. Filiale nun eröffnet und alle AWG-Mitarbeiter geben ihr Bestes um den Kunden kompett zufrieden stellen zu können. Mit Weltmarken wie s. OLIVER, ADIDAS, NIKE, TOM TAILOR, WRANGLER und ESPRIT, in Symbiose mit den qualitativ hochwertigen Eigenmarken wie z.B. JIM SPENCER, LISA TOSSA UND BUBBLE GUM werden in Oberursel alle Generationen fündig.

### Lange Öffnungszeiten und großes Serviceangebot

- von Montag bis Samstag ist das AWG-Team täglich von 8.00 bis 20.00 Uhr für Sie da.
- Änderungsarbeiten werden direkt und äußerst günstig durchgeführt.



- Bei Nichtgefallen gewährt das AWG-Personal in der Regel großzügig den Umtausch.

- Für Fragen und Anregungen steht Ihnen jederzeit eine kostenlose Kunden-Hotline zur Verfügung: Telefon 0800 - 100 59 22.

### Viele Vorteile

Für den "direkten Draht" zum Kunden gibt es die kostenlose Kundenkarte. Alle Inhaber der Kundenkarte erhalten regelmäßig den AWG-Stammkunden-Brief mit Insider-Ideen, Mode-Tipps, Einkaufsvorteilen und Aktionsangeboten.

Auf alle Einkäufe gibt es dazu noch ein schönes Geschenk:



3% Stammkunden-Rabatt.

### Der Umwelt zuliebe

Beginnend bei der neuen LED-Beleuchtung bietet AWG nicht nur dem Auge etwas, sondern schützt auch mit 50% Stromersparnis, einer wesentlich geringeren Wärmeabgabe und einer extrem langen Lebensdauer die Umwelt.

Das Unternehmen AWG-Mode befolgt den eigenen Verhaltenskodex, der keine Kinderarbeit, keine Zwangsarbeit, einzuhaltende Umweltsichtlinien und Vorschriften – TÜV-Süd geprüft – vorschreibt. Ein vorbildliches Konzept, das Vertrauen schafft.

Noch mehr Informationen finden Sie auf der Website von AWG-Mode: [www.awg-mode.de](http://www.awg-mode.de)



## Die Welt-Marken – jetzt auch in Oberursel

Am Eröffnungstag, Montag, 6. Juni geöffnet von 8-22 Uhr · danach Mo-Sa 8-20 Uhr



ESPRIT

TOM TAILOR

s.Oliver

Wrangler®





Landrat Ulrich Krebs, der 1. Vorsitzende des Kultur- und Sportfördervereins Bernd Lienhard und Andreas Hett von den Kunsttätern zogen an der Scheife der neuen Krebsmühlen-Skulptur, die damit ihrer Bestimmung übergeben wurde. Foto: ivo

## Ein Krebs für die Krebsmühle als „Türöffner Oberursels“

**Weißkirchen (ivo).** Der erste Vorsitzende des Vereins Hilfe zur Selbsthilfe Diethelm Damm eröffnete die Einweihung: „Ich freue mich, dass die Spitzen von Politik, Kultur, Stiftungen und Unternehmen heute anwesend sind.“ Gewidmet waren diese Worte unter anderem dem Landrat Ulrich Krebs, Bürgermeister Hans-Georg Brum, Stadtverordnetenvorsteher Christoph Müllerleile, dem Vorsitzenden des Kultur- und Sportfördervereins (KSfO) Bernd Lienhard sowie den Leitern der Kunsttäter Regina Planz und Andreas Hett. Sie und zahlreiche Gäste kamen zusammen, um die Fertigstellung und Einweihung des „neuen Türöffners Oberursels“ zu feiern, einer Skulptur am Eingang der Krebsmühle, die auch vom Oberurseler Weg sichtbar ist.

Diethelm Damm nannte es eine „geniale Idee“, als er vor zwei Jahren in der Zeitung über „den Verdrehten“ las. Eine Skulptur im Rushmoor-Park, die straffällige Jugendliche im Rahmen der Bildhauerwerkstatt Kunsttäter erschufen, um auf diese Weise gesetzliche Auflagen zu erfüllen. „Das können wir hier an der Krebsmühle wunderbar gebrauchen“, dachte Diethelm Damm damals und fragte Andreas Hett von den Kunsttätern, ob sie nicht auch eine Skulptur anfertigen könnten, die sich am Design des Krebsmühlen-Logos orientiert. Seitdem haben 22 Jugendliche an der vier Meter hohen Skulptur mitgewirkt. Angesichts der zeitlichen Ausdehnung und der hohen Anzahl an Beteiligten, sprach

Regina Planz von einem „befriedigenden Gefühl, das Projekt zum Abschluss gebracht zu haben“ und ergänzte: „Die komplexe Organisationsplanung erforderte Kraft, Energie und Geduld“. Zeitweise konnten nicht mehr als zwei Personen gleichzeitig an den Einzelteilen der Skulptur arbeiten oder die Jugendlichen widmeten sich anderen Projekten. Andreas Hett setzte den letzten Pinselstrich für die Skulptur daher noch am Morgen der Einweihung und erinnerte sich an komödiantische Situationen, wie die eines Unfalls. So rutschte ein Jugendlicher beim Beobachten des weiblichen Geschlechts mit einem Beitel aus und traf sein Schienbein, als er die Holzstämmen bearbeitete.

ugendlichen war während der Einweihung eine anwesend, die den Lobesreden der Offiziellen zuhörte. „Wir können stolz auf die Kunsttäter sein“, sagte Bernd Lienhard, der die Besonderheit der Bildhauerwerkstatt unterstrich, dass Jugendliche durch Kunstwerke wieder den Weg in die Gemeinschaft suchen. Auch Hans-Georg Brum kam zu Wort, den Diethelm Damm einen „Geburtsheifer neuer Projekte“ nannte. „Ich finde ihn toll und gelungen“, bekannte der Bürgermeister über den „Krebs“, wie die Skulptur bezeichnet wurde, und ging ins Detail, „der ‚Krebs‘ ist rot, die Mühle grün – sympathische Farben“. Schließlich wertschätzte er den touristischen Beitrag der Krebsmühle für die Region

### Kunstreise nach Worpswede

**Oberursel (ow).** Eine Studienreise der Volkshochschule Hochtaunus (VHS) zur Künstlerkolonie Worpswede begibt sich vom 21. bis 23. Oktober auf die künstlerischen Spuren von Paula Modersohn-Becker und Edvard Munch. Der Reiseverlauf verspricht tägliche Höhepunkte und Eindrücke dieser beeindruckenden Künstlerpersönlichkeiten, bedeutender Kunstwerke sowie malerischer Städte und Landschaften. Die Reise ist von der VHS inhaltlich und organisatorisch mit dem Institut für Bildung und Kulturreisen Reinbek konzipiert und vorbereitet worden. Der Reisepreis beträgt pro Person im Doppelzimmer 495 Euro und im Einzelzimmer 530 Euro. Nähere Informationen und Anmeldungen bis 15. August bei der Volkshochschule Hochtaunus, Füllerstraße 1, Tel. 5848-0 oder online unter [www.vhs-hochtaunus.de](http://www.vhs-hochtaunus.de).

## Die gläserne Wurstküche und die Metzgerei anno 1910

**Oberursel (hrk).** Die Metzgerei von Eberhard Abt in der Eppsteiner Straße war 1855 eins der ersten Fachgeschäfte rund ums Fleisch. Spezialisiert war er damals noch auf Ochsen, Hammel und Kalb, während Jakob Abt in der Metzgerei in der heutigen Korffstraße Fleisch vom Schwein anbot. 1910 wurde aus dem Geschäft in der Eppsteiner Straße ein richtig Ladengeschäft mit edler Majolika-Theke in Elfenbein mit Goldverzierung, einem großen Bild von Eberhard Abt an der Wand. Nachdem auch hier die Zeit einiges veränderte und von den sieben Abt-Metzgereien nur noch eine übrig war, kann man zum Hestentag einen Blick in die Vergangenheit bekommen. Heinrich Wirtz und seine Frau Andrea sind die vierte Generation. Sie haben die Theke vom Dachboden geholt und im Ladengeschäft platziert. Dazu hängt eine alte Fahne von 1860 und im Fenster steht die alte Zunfttruhe der Oberurseler Metzgereien von 1884. Anfangs schlossen sich die Metzgereien zu einer Zunft zusammen. Durch die Supermärkte, die in den 50er-Jahren aufkamen, gab es allerdings immer weniger Metzgereien und in den 70ern wurden aus den Zünften die Innung der Fleischermeister des Hochtaunuskreises mit anfangs 45 Betrieben, von denen es heute noch etwa zwölf gibt. Weitere interessante Ausstellungsstücke sind ein Meisterbrief von einem Martin Burckart von 1773 und zwei Pokale von 1815 bzw. 1810. Neue Zunftmitglieder bekamen „Wellcome-Pokale“, die hochwertig verziert waren. Knicker, Beil, Holzhaken (hölzerne Trageschalen, mit denen früher das Fleisch transportiert wurde, beispielsweise in eines der vornehmen Herrenhäuser) und anderes Fachwerkzeug der Metzgerei von etwa 1850 hat er im Fenster ausgestellt. Wenn man das Geschäft betritt, meint man, man macht eine Zeitreise.

Doch damit nicht genug, während des Hestentags hat sich Heinrich Wirtz noch etwas Besonderes ausgedacht, denn es wird eine gläserne Wurstküche geben. Zu sehen sind ein Kutter, eine Füllmaschine, in der Brät hergestellt wird, ein Fleischwolf, ein Kochkessel und einiges mehr. Zusammen mit Ulrich Gertz, Dozent an der Fleischerschule in Frankfurt wird Heinrich Wirtz Fleischkäse, Fleischwurst und Weißwurst vor den Augen des Publikums produzieren. Es soll drei bis vier Vorführungen am Tag geben, man kann sich aber auch für Einzel- und Gruppenvorführungen unter Tel. 0176-67534172 anmelden. Zusätzlich ist auf der Infofläche vor der Theresienwiese ein Stand mit Tafeln, auf de-



Die alte Zunfttruhe, Pokale, Werkzeug und viele Bilder erinnern an die Metzgerei anno 1910 und älter. Foto: Klein

nen viele Erklärungen stehen, wie die Zusatzstoffe sind, wieviel enthalten ist und ähnliches. Außerdem gibt es Erläuterungen vom Fleischermeister persönlich. Neben dem Herstellen kann man sich auch verkosten lassen und dazu gute Musik hören. Das musikalische Hestentagsprogramm geht über Musik der Feuerwehr Stierstadt über Soul mit Rick Chayenne, einer Schlagerparty mit Wolf und Hubi und Livemusik mit Phil Hill zu Musik mit den Schlawinern. An Pfingstsonntag gibt es eine Boxveranstaltung des ABC Oberursel gegen eine polnische Mannschaft.

Der Hestentag sei die ideale Plattform um gelebtes Handwerk zu präsentieren. Durch die Industrialisierung gehe auch der Ausbildungszweig der Metzger stark zurück. Die Fertigkeiten, die dieses Handwerk erfordern, müsse dringend erhalten werden, so Wirtz. Interessant ist die Ausstellung in jedem Fall, das merkte man bereits beim Fototermin, denn kaum war der Rolladen hochgezogen blieben Erwachsene und Kinder gleichermaßen stehen und schauten und staunten nicht schlecht. Die Metzgerei Abt und Wirtz gibt es zwar nicht mehr als Ladengeschäft, aber das Handwerk bleibt durch den Party-service erhalten.



Heinrich Wirtz mit einem der Pokale und typischem Metzgereiwerkzeug hinter der alten Theke, während hinter ihm Eberhard Abt „über alles wacht“. Foto: Klein

### Ausstellung zur Stadtmauer

**Oberursel (ow).** „Auf der Mauer, auf der Lauer ... – Die Oberurseler Stadtmauer“ so lautet der Titel der Ausstellung, die während des Hestentags im Foyer des Stadtarchivs zu besichtigen ist. Sie ist Bestandteil der Gemeinschaftsausstellung „Augenblicke der Stadtgeschichte“ von Vortaunusmuseum und Stadtarchiv. Die Ausstellung im Stadtarchiv, Schulstraße 32, ist vom 10. bis 19. Juni, täglich von 10 bis 18 Uhr zu besichtigen. „Auf der Mauer, auf der Lauer ...“, dieser Titel erinnert an ein altes Kinderlied. Dement-

sprechend wird auch eine Lese- und Spielecke für Kinder im Lesesaal des Stadtarchivs eingerichtet. Der Lesesaal, in dem sonst Heimat- und Geschichtsinteressierte den Spuren ihrer Vorfahren oder der Historie nachgehen, ist daher geschlossen. Bereits am 8. Juni beginnen der Aufbau der Ausstellung und die Einrichtung der Spiele-/Lesecke. Am 20. Juni erfolgt die Wiedereinrichtung des Lesesaals. So ist Forschen im Lesesaal des Stadtarchivs in der Zeit vom 8. bis 20. Juni nicht möglich.

NEUERÖFFNUNG  
06.06.2011

Tierarztpraxis

Annabelle Zimmermann  
Kleintiere & Pferde

Kurmainzer Str. 96

Oberursel/Weißkirchen

06171 / 96 100 80











Susanne Van Volxem (links) und Bettina Querfurth alias Helena Marten begeisterten das Publikum mit ihrem aktuellen Werk „Die Kaffeemeisterin“. Foto: mm

## Konkurrenzkampf Kaffee gegen Alkohol im 18. Jahrhundert

**Oberursel (mm).** Kaffee ist derzeit in aller Munde. Neue Zubereitungsformen finden ihren Weg in das Land der Kännchen-Kaffeetrinker, die sich bereitwillig von Mokka, Espresso und Latte Macchiato bekehren lassen.

Neu ist die Kaffee-Welle in Deutschland jedoch nicht. Bereits im 17. Jahrhundert hat Kaffee seinen Eingang in die europäische Trink-Kultur gefunden und konnte sich schnell innerhalb der eigens eröffneten Kaffeehäuser in den Metropolen des alten Europas verbreiten. Auch in Frankfurt am Main entstanden im 17. und 18. Jahrhundert Kaffeehäuser, die als kneipenähnliche Spelunken geführt wurden und für die Bierbrauer oder Apfelweinkelterer eine echte Konkurrenz darstellten.

In einem dieser Kaffeehäuser, der so genannten Coffeemühle, spielt der neue Roman „Die Kaffeemeisterin“ von Helena Marten. Die Autorin, deren Name ein Synonym für die zwei Frankfurter Autorinnen Susanne Van Volxem und Bettina Querfurth ist, hat bereits mit dem 2009 erschienenen Roman „Die Porzellanmalerin“ großen Erfolg gehabt. Nun haben sich die beiden Autorinnen wieder zusammengesetzt und konnten nach zweijähriger, gemeinsamer Arbeit ihr zweites, kürzlich erschienenes Werk im Rahmen einer Buchpremiere in der Buchhandlung Bollinger vorstellen.

Vor kleiner, feiner Zuhörerrunde, die sich mit dem Geschmack der bereitgestellten Kaffee-Schokolade in das historische Kaffeehaus des 18. Jahrhunderts zurückversetzen konnte, hatten sich die beiden Damen, die eigentlich als Lektorinnen tätig sind, um einen Tisch gesetzt und lasen abwechselnd aus ihrem neuen Werk, das die fiktive Geschichte der jungen Witwe Johanna Berger erzählt, vor.

Die Protagonistin hat die Leitung der Coffeemühle am Alten Markt in Frankfurt – der Ort an dem heute das Schirn-Café steht – von ihrem verstorbenen Mann übernommen und muss nun auf sich allein gestellt, ihre Familie ernähren und den wütenden Angriffen und Verleumdungen der Männer aus der Frankfurter Alkoholindustrie trotzen. Diesen ist die Coffeemühle ein Dorn im Auge – stellt doch der Kaffee im 18. Jahrhundert eine Konkurrenz zu ihrem Absatzprodukt Alkohol dar. „Die Kaffeemeisterin“ ist die Geschichte einer schüchternen Frau, die sich in einer Männerwelt gegen gezielte Angriffe und widrige Umstände durchsetzen muss. Hinzu kommt eine verbotene Liebe, einige unfreiwillige

Abenteuer und ein Aufbruch in die Seefahrer- und Handelsstadt Venedig – der Stadt über die der Kaffee nach Europa gelangte und in der die ersten Kaffeehäuser des alten Kontinents standen.

Gefesselt lauschte das Publikum den Stimmen der beiden Autorinnen. Detailreich wurden Orte und Personen beschrieben, so dass in den Köpfen der Zuschauer Bilder entstanden. „Ich konnte mir die Situation und den dunklen Kellerraum genau vorstellen“, berichtete eine der Zuhörerinnen, die sich gerade bei den spannenden Stellen des Buchs mitreißen ließ.

„Oje, es ist schon so spät!“ rief Susanne Van Volxem nach einigen Leseabschnitten aus. Auch das Publikum hatte nicht bemerkt, wie die Zeit vergangen war.

„Da müssen wir wohl noch eine zweite Lesung machen“, grinste dann Martina Ricken-Bollinger, die Inhaberin der Buchhandlung und fügte hinzu, dass man diese Lesung hervorragend in den neuen Geschäftsräumen der Buchhandlung im Hessenpark machen könne, schließlich passe der historische Roman in das historische Umfeld.

Unter dem Motto „Landleben trifft Leselust“ soll die Buchhandlung Bollinger – Bücherwelt im Hessenpark Ende Juni oder Anfang Juli eröffnen. Derzeit werden die Räumlichkeiten der zweiten Filiale der Buchhandlung noch renoviert, doch Martina Ricken-Bollinger freut sich schon riesig darauf, im historischen Fachwerkgebäude neugierige Leser willkommen zu heißen.

Auch Autorin Bettina Querfurth war begeistert von der Aussicht auf eine Lesung im Hessenpark. „Dort habe ich ganz viel für „Die Kaffeemeisterin“ recherchiert. Es ist toll dort, man kann sich ganz genau anschauen, wie Häuser und Werkzeuge im 18. Jahrhundert beschaffen waren.“

Die Expertise über den Kaffee haben sich Susanne Van Volxem und Bettina Querfurth allerdings nicht im Hessenpark sondern in einem Kaffee-Seminar geholt. Ein Detail, das im nach der Lesung folgenden Gespräch mit dem Publikum ganz genau besprochen wurde, ebenso wie die richtige Zubereitungsart des beliebten Heißgetränks. Kaffee ist eben ein aktuelles Thema, das gerade die zeitgenössischen Genießer besonders interessiert. Das Buch „Die Kaffeemeisterin“ von Helena Marten ist im Diana Verlag erschienen. Es ist unter der ISBN-Nummer 978-3-453-29060-0 in der Buchhandlung Bollinger sowie in gut sortierten Buchhandlungen erhältlich.

## Polizei und Verkehrshelfer auf den Hessentag eingestimmt

**Hochtaunus (ach).** 50 ehrenamtliche und professionelle Verkehrshelfer beim Hessentag in Oberursel wurden bei der Polizei auf ihre Aufgabe vorbereitet. Die Mitglieder der Verkehrswacht Obertaunus, des Verkehrsdienstes Hessen und Mitarbeiter des beauftragten Securitydienstes Pabst wissen, dass sie für viele Besucher der erste Kontakt beim Hessentag und ein Aushängeschild der Veranstaltung und der Hessentagsstadt Oberursel sind. Deshalb wollen sie nicht nur hoch motiviert und freundlich, sondern auch sicher auftreten und für alle Fragen gewappnet sein.

Oberursels Erster Stadtrat Dieter Rosentreter begrüßte die größtenteils freiwilligen Helfer und stellte kurz die Aufgaben dar, die sie zusammen mit der Polizei und Mitarbeitern des städtischen Ordnungsamts zu bewältigen haben. Die erste Runde der Schulung unter der Leitung des stellvertretenden Leiters des Regionalen Verkehrsdienstes, Thomas Dietrich, diente dazu, sich gegenseitig kennen zu lernen, sich mit der Polizei auszutauschen und die Einsatzphilosophie zu verinnerlichen. Professionalität, freundliches Auftreten bei den Eingangskontrollen und bei jedem Kontakt mit Bürgern und Gästen, Hilfsbereitschaft bei allen auftretenden Fragen und eine ordentliche Funkdisziplin im Austausch mit der Polizei oder mit anderen Helfern zählen dazu.

Alexander Brandenberger, Leiter der Oberurseler Ordnungspolizei, erläuterte das Verkehrskonzept, das er selbst mit erarbeitet hat. Anschließend stellte Kriminalhauptkommis-

sar Ralf Bentert die rechtlichen Grundlagen für den Dienst als Verkehrshelfer dar. „Das Wissen um den rechtlichen Hintergrund gibt die notwendige Sicherheit im höflichen, aber bestimmten Auftreten, selbst wenn es zu unangenehmen Situationen kommen sollte“, so Bentert. So fühlten sich die Schulungsteilnehmer nach vier Stunden gut gewappnet für ihren Einsatz beim Hessentag. Bentert: „Die Zusammenarbeit mit der Verkehrswacht läuft seit Jahren sehr gut und als wir zusammen mit der Stadt Oberursel auf die Vereine zugegangen sind, sagten diese sofort Ja zu einer breiten Unterstützung.“

Die über 50 Teilnehmer, für die im Schulungsraum die Sitzplätze gar nicht reichten, sind Gruppenleiter, die ihr Wissen an weitere Helfer weiter geben. Einer von ihnen war Stephane Deal aus Oberursel, der schon lange für die Verkehrswacht Obertaunus aktiv ist. „Die Polizei tut so viel für die Bürger. Da ist es nur richtig, sie zu unterstützen, wenn sie uns braucht“, sagt er. „Es wird bestimmt manchmal etwas schwierig werden, aber ich bin sicher, dass es gut läuft, dass wir ein gutes Bild abgeben, wenn wir die Gäste beim Hessentag begrüßen.“

Sprachprobleme mit den unterschiedlichen hessischen Dialekten dürfte es kaum geben, denn die Helfer kommen teilweise ein ganzes Stück weit her: Wiesbaden, Grünberg, Kirchhain, Wetzlar lassen sich als Heimatorte aufschreiben. Einer der Wetzlarer sieht den Einsatz in Oberursel als willkommenes Training für den 52. Hessentag in seiner Heimatstadt 2012.



Die 50 ehrenamtlichen und professionellen Verkehrshelfer sorgen für Ruhe und Sicherheit während des Hessentags. Foto: ach

## Zukunftsweisendes Bauen in einem alten Gewerbegebiet

**Oberursel (ow).** Ressourcenknappheit und Klimawandel haben auch im Bauen ein Umdenken in Gang gesetzt. Ressourcen- und energieeffizientes Bauen ist das Gebot der Zukunft und wird durch rechtliche Instrumente wie auch durch Bauherren, Architekten und die Industrie vorangetrieben. Die Firma Hochtief AG ist Eigentümer großer Gewerbeflächen am Zimmersmühlenweg, die nur teilweise bebaut sind. Durch das Überangebot an Büroflächen in der Region ließen sich die ursprünglichen Pläne, an dieser Stelle eine kleine Bürostadt zu entwickeln, nicht realisieren.

Bürgermeister Hans-Georg Brum: „Wir suchen bereits seit einiger Zeit gemeinsam mit der Niederlassungsleitung der Firma Hochtaunus Solutions AG – Formart Rhein-Main nach einer sinnvollen Nutzung der Flächen. Wir sind überzeugt, dass wir mit dem Projekt 'Plusenergiequartier' eine Entwicklung starten können, die über die Region hinaus Beachtung finden wird. So soll am Zimmersmühlenweg in Oberursel erstmals eine konsequente Energieplusbauweise in mehreren Einheiten und unterschiedlichen Formen, sozusagen im Feldversuch, erprobt werden.“ Gebäude werden dabei nicht nur als Energieverbraucher betrachtet, sondern werden als potenzielle Energieproduzenten und -speicher in einem quartiersweiten Versorgungsnetzwerk angesehen.

Da bislang bundesweit nur wenige solcher Projekte angestoßen wurden, werden für die Entwicklung des Projekts Forschungsgelder beim Bundeswirtschaftsministerium bean-

tragt. In Oberursel bietet sich, so Brum, die fast einmalige Chance, ein solches Projekt in Kooperation von Investor, Forschung und Stadt umzusetzen.

Die Verbindung zur TU Darmstadt hat sich in diesem Projekt automatisch ergeben. So hat die TUD zweimal den Solar Decathlon-Wettbewerb in Washington (USA) gewonnen, dessen Ziel es ist, Entwürfe energieautarker Gebäude auf internationaler Bühne zu zeigen und damit deren Entwicklung zu forcieren. Für die Stadt Oberursel bietet sich mit dem Projekt eine gute Gelegenheit, auf einem schon sehr lange brachliegenden Grundstück ein innovatives Stadtquartier zu planen. Auch für Oberurseler Firmen, die sich mit dem Bereich ressourcen- und energieeffizientes Bauen und dessen Technologien beschäftigen, könnten sich neue Betätigungsfelder ergeben. Im Sinne des Leitbildes der Stadt Oberursel „Leben Qualität Zukunft“ soll am Zimmersmühlenweg ein Quartier mit einer Durchmischung von Geschosswohnungsbau und gewerblicher Nutzung entstehen, dessen Energieproduktions- und -versorgungssystem funktional wie ästhetisch in die Gebäude und das Gesamtquartier eingebunden sind. Noch gibt es kein konkretes städtebauliches Konzept, weshalb auch zunächst nur der Geltungsbereich für den neuen Bebauungsplan festgelegt wurde. Im nächsten Schritt werden Hochtief, TUD und Stadt gemeinsam ein Baukonzept entwickeln, um den Plan mit konkreten Inhalten zu füllen. Mit der Umsetzung des Projekts kann aus Sicht der Stadt ab 2013 begonnen werden.

TOMMY HILFIGER · SANETTA · MARC O'POLO · PAMPOLINA SCHIESSER · PL05 · STEIFF... TOP-MARKEN · BRANDAKTUELL!



Nachfolger/in gesucht!

**Nepomuk**  
Kindermoden

Kronberg Bestlage ★ ★ ★  
Etablierter Kundenstamm

Top-Marken · Individuelle Ladenausstattung

06173 - 99 65 33 · info@nepomuk-kindermoden.de



## Gewinner freuten sich über ihre Preise



Anlässlich der Autoschau „Autos in der Allee“ hat die Nassauische Sparkasse (Naspa) ein Gewinnspiel veranstaltet, bei dem man das Gründungsjahr der Naspa wissen musste. Es seien nicht wirklich viele gewesen, erklärte Rosario Buscemi (rechts), stellvertretender Leiter des Finanz-Centers in Oberursel. Umso mehr freute sich Heinz Netz (links) über die Kiste Schloss Vollrads-Wein. Zwei Karten für eine Zirkus Roncalli-Veranstaltung am Hesttag gehen an Jürgen Streicher, der sich entschuldigen ließ. Demnächst „abheben“ wird Willi Wehner, denn er gewann die Fahrt mit dem Naspa-Heißluftballon für zwei Personen und freute sich sehr, als ihm Brunnenkönigin Christina I. den Preis überreichte.

Foto: Klein

## „Come together“ im Polizeibistro

**Oberursel (ow).** Das „Come together“ zum Hesttag findet am Dienstag, 14. Juni, von 12 bis gegen 18.30 Uhr im Polizeibistro, Oberhöchstadter Straße statt. Besonderes Merkmal von Oberursel ist es, dass außergewöhnlich viele verschiedene Einrichtungen sich für Menschen mit Behinderungen einsetzen. Zum „Come together“ werden sich die meisten dieser Einrichtungen als Netzwerk präsentieren. Die Wohn- und Betreuungseinrichtungen, Förderschulen und die Oberurseler Werkstatt arbeiten seit langem in verschiedenen Kooperationen zusammen. Der Zusammenschluss als Netzwerk hat sich im Vorfeld des Hesttags entwickelt. Die Veranstaltung wird wegen der außergewöhnlichen Dichte der unterschiedlichen Einrichtungen für Menschen mit Behinderungen einen besonderen Akzent setzen. Während eines Castings in den Oberurseler Werkstätten wurde ein „Come together-Paar“ als Repräsentanten der Menschen mit Behinderungen gekürt. Um 12.15 Uhr findet die offizielle Eröffnung durch dieses Paar, den hessischen Sozialminister Stefan Grüttner und Vertreter der beteiligten Organisationen statt. Danach wird das „Come together-Paar“ den Startschuss für 499 bunte Luftballons geben, die im Laufe des Tages die Botschaft des Netzwerks via Grußkarte und Gewinnspiel in die Welt tragen. Parallel dazu wird eine Litfaß-Säule aufgebaut, die Wünsche an das Leben sammelt. Schon heute formulieren zahlreiche Menschen mit Behinderungen aus der

Werkstatt, den Schulen und den Einrichtungen ihre Wünsche und Hoffnungen. Im Anschluss an den Hesttag soll diese Litfaß-Säule an unterschiedlichen Orten Station beziehen. Um 14 Uhr kommen Vertreter des Netzwerks mit Evelin Schönhut-Keil, Landeswohlfahrtsverband (LWV) und Erstem Stadtrat Dieter Rosentreter zusammen, um an einer Podiumsdiskussion zum Thema „Inklusion – Illusion?“ teilzunehmen. Moderiert werden die 90 Minuten von hr1-Moderator Andreas Winkel, selbst Rollstuhlfahrer und für das Thema vielfältig engagiert. Um 16 Uhr wird das Comedy Duo „Mundstuhl“ für ein Interview mit zwei Fans aus den Netzwerk-Einrichtungen ins Polizeibistro kommen. Umrahmt wird das Hauptprogramm von Rollparcours, Gebärdencrashkursen, einem Gebärdenchor, Actionpainting, der integrativen Trommelgruppe, einer Kerzenwerkstatt und einer Kunstaussstellung, aber auch von Infoständen der Einrichtungen und Schulen. Den Abschluss bilden das neue IB-Musik-Projekt und „Hörsturz“, die „berühmt-berühmte“ Band der Oberurseler Werkstatt.

Die Oberurseler Woche präsentiert den Hesttag 2011 im Internet unter [www.hochtaunusverlag.de](http://www.hochtaunusverlag.de)

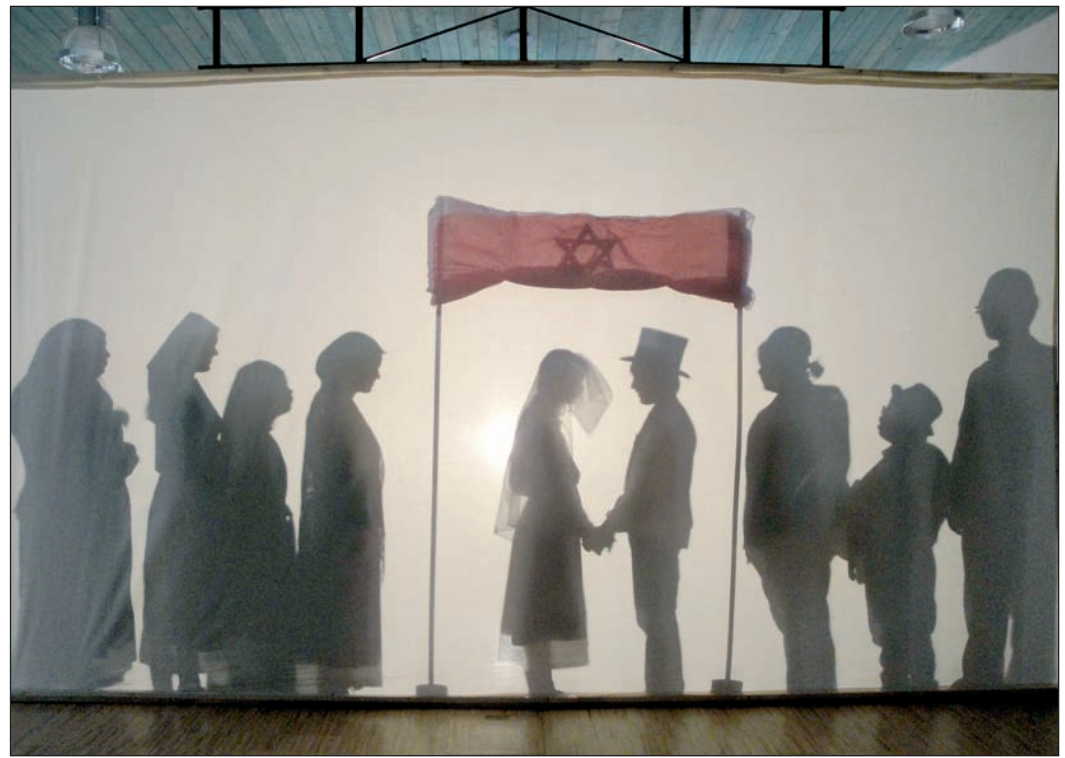


Das integrative Netzwerk von Oberursel hat sich einiges rinfallen lassen für den „Come together“-Tag im Polizeibistro.

## Musikalisches Schattentheater der Albrecht-Strohschein-Schule

**Oberursel (ow).** Das vorgesehene 8.-Klasse-Spiel der Albrecht-Strohschein-Schule wird als Theaterprojekt mit einer ganz eigenen Prägung und Inszenierung zum Hesttagsbeitrag der Albrecht-Strohschein-Schule. Im Theaterprojekt „Anatevka – Ist es Liebe?“ geht es um eine Gemeinschaft von Menschen mit und ohne Behinderung. Es handelt sich hierbei um das als Schattenspiel inszenierte Musical Anatevka von Joseph Stein. Insgesamt begeben sich etwa 40 Menschen in einen gemeinsamen Arbeitsprozess – Schüler, Eltern, Geschwister und Lehrer der Albrecht-Strohschein-Schule. Professionelle Chor- und Orchesterleitung, Musiker (Piano, Violine und Klarinette), ein Laienchor sowie Sprecher treten in den unmittelbaren Austausch mit den im Schattenspiel agierenden Schülern. So tragen alle Mitwirkenden gleichermaßen mit ihren Fähigkeiten und ungeachtet ihrer Behinderungen zum Gelingen des Gesamtwerks bei.

Darüber hinaus steht der Inhalt des Musicals, repräsentiert durch den Milchmann Tevje, für die Überwindung von inneren und äußeren Barrieren, für ein sich Öffnen und Vertrautwerden mit dem Fremden, schließlich für den Inklusionsgedanken schlechthin! Nicht zuletzt ist es die Liebe zu seinen Töchtern, die Tevje diesen gewaltigen und zukunftsweisenden Schritt vollziehen lässt. Das gemeinsame Theaterprojekt lebt durch die Vielfalt einer Gemeinschaft von Menschen – einer Gemeinschaft, in der auch die Schwachen der Gesellschaft dazugehören. Es möchte zeigen, dass Vielfalt nicht auf Kosten von Qualität gehen muss. Möge das Musical in seinem ganz eigenen Zusammenspiel die Zuschauer ansprechen und ein bescheidener Schritt in Richtung eines inklusiven Bildungssystems sein. Aufgeführt wird es am Samstag, 11. Juni, um 17 Uhr als öffentliche Veranstaltung im Saal der Schule, Marxstraße 22.



Die Albrecht-Strohschein-Schule zeigt das Schattenspiel „Anatevka“ während des Hesttags.

Hesttag 2011 in Oberursel

# Die Frankfurter Volksbank belohnt Ihr Engagement.

**Jetzt als Verein finanzielle Förderung sichern!**

**50.000,- Euro für Ihren Einsatz**

Wir fördern Ihr Engagement beim Hesttag – und loben für diesen Zweck insgesamt 50.000,- Euro aus. Bewerben Sie sich bis zum 10. Juni 2011.

Teilnehmen können alle gemeinnützigen Vereine aus der Region, die sich aktiv am Hesttag beteiligen.

► Den Bewerbungsbogen erhalten Sie in allen Filialen der Frankfurter Volksbank sowie im Internet unter: [www.frankfurter-volksbank.de](http://www.frankfurter-volksbank.de)

**Frankfurter Volksbank**

**MONEY BESTE BANK** in Frankfurt am Main  
Best: Juni 2010  
 In: Best 5 Banken  
 Gebildet: Privatkunden-Berufung (Retail)  
 CITYCONTEST2010

**MONEY Sehr gute Vermögensverwaltung**  
HEI 10/2010  
 n-tv





Wir haben für Ihren Urlaubskoffer  
**attraktive Sonderangebote**

aus der laufenden Saison

**20% 30% 40%**

Wir verkaufen Erdbeerkuchen zu Gunsten  
der Kinder-Krebshilfe Frankfurt.

**EW • Moden**

IN KRONBERG – UNVERWECHSELBAR!

### Café Himmelfahrt

**Oberursel** (ow). Kaffee-  
klatsch mit Erdbeerkuchen,  
dazu lädt der Treffpunkt „Aktiv  
im Norden“, Im Rosengärtchen  
37, auf seine Sonnenterrasse ein.  
An Christi Himmelfahrt, 2. Juni,  
sind alle Feiertags-Genießer von 15  
bis 17 Uhr willkommen.

Die Oberurseler Woche  
im Internet:  
[www.hochtaunusverlag.de](http://www.hochtaunusverlag.de)

## Die Oberurseler Woche sucht zuverlässige Träger

Folgendes Gebiet ist ab sofort neu zu besetzen:

**Bommersheim – Goldackerweg**

Nähere Infos unter Tel. 0 61 71 / 62 88 - 0

## Der Hochtaunuskreis wird jetzt von Schwarz-Rot regiert

**Hochtaunus** (leb). Der Kreistag des Hochtaunuskreises hat mit Schwarz-Rot eine neue Mehrheit. Am Montagvormittag unterzeichneten beide Seiten die 15 Seiten umfassende Koalitionsvereinbarung und am Abend desselben Tages wurde der Steinbacher Manfred Gönsch (SPD) in der Kreistagssitzung mit 42 von 70 Stimmen zum neuen Kreistagsvorsitzenden gewählt.

Das Zusammengehen von CDU und SPD im Landkreis hat noch weitere personelle Weichenstellungen zur Folge. Gönsch soll im Herbst 2013 nach dem Ausscheiden von Dr. Wolfgang Müsse (FDP) hauptamtlicher Kreisbeigeordneter werden; Uwe Kraft (CDU), der jetzige Inhaber dieses Postens, rückt dann auf zum Ersten Kreisbeigeordneten. Wenn Gönsch vom Kreistag in den Kreisausschuss wechselt, kann die CDU den Kreistagsvorsitz wieder mit einer Person aus ihren Reihen besetzen.

Auch wenn Dr. Müsse von der neuen Mehrheit nicht abgewählt wird und bis zum Ende seiner Amtszeit Erster Kreisbeigeordneter bleibt, dürfte er doch das Sozialdezernat ganz oder teilweise verlieren. „Die SPD hat kein Vertrauen in den Sozialdezernenten“, begründete am Montag der neue SPD-Fraktionsvorsitzende Dr. Stephan Wetzel den Wunsch, eine Umverteilung der Dezernate zu erreichen. Die neue Koalition hat Landrat Ulrich Krebs (CDU), der allein über die Dezernatsverteilung entscheidet, dieses Ansinnen zur Kenntnis gegeben.

In der Kreistagssitzung am Montagabend wurde auf Wunsch der CDU der Kreis-

schuss von zehn auf zwölf Mitglieder aufgestockt. Dadurch erhalten CDU und Grüne je einen Sitz mehr. Die schwarz-rote Mehrheit bleibt bei nun fünf Sitzen für die CDU und unverändert zwei Sitzen für die SPD bestehen.

Inhaltlich nannte der CDU-Vorsitzende Jürgen Banzer als wichtigsten Punkt die Weiterführung des Schulbauprogramms, das wegen der klammen Haushaltslage des Hochtaunuskreises allerdings auf weitere zehn Jahre gestreckt wird. Auch das erfolgreiche Konzept der Betreuungszentren einschließlich des Finanzierungskonzepts soll beibehalten werden. Ein aufzustellender Schulentwicklungsplan soll demografische Entwicklungen berücksichtigen, den Willen der Eltern einbeziehen und eine Verstärkung des Ganztags-schul-Angebots vorsehen. An der Integration von behinderten Kindern in Regelschulen soll festgehalten werden; gleichwohl soll es mindestens je eine Förderschule im Vorder- und im Hintertaunus geben.

Die Überwindung der Kluft zwischen den beiden Teilen des Landkreises steht auch über den Vereinbarungen in Sachen „Verkehr“. An diesem Punkt scheiterten die Gespräche zwischen der CDU und den Grünen als zweitstärkste Fraktion des Kreistags. CDU und SPD wollen zur Auflösung des Engpasses an der PPR-Kreuzung den Bau eines Tunnels in der verlängerten Variante, wie es von der Stadt Bad Homburg gefordert wird. Um die Kreisstadt besser einzubinden, wird die Gründung einer gemeinsamen Projektgesellschaft vorgeschlagen.



In Kita-Kleidung mit Shirt und Kappe zogen die Kinder und ihre Freunde in einer Polonaise durch den Garten.  
Foto: bg

## Zauberhafte 100-Jahr-Feier der Kita St. Aureus und Justina

**Bommersheim** (bg). Mehr als die von Nena im Hintergrund besungenen 99 Luftballons flogen in den Himmel. Das traumhaft schöne Bild war zugleich der zauberhafte Abschluss der Feier zum 100-jährigen Bestehen der Kita St. Aureus und Justina. Begonnen wurde der Festtag mit einem Gottesdienst in der Kirche, anschließend wurde rund um die Einrichtung fröhlich gefeiert. Die Kinder hatten einen tollen Auftritt mit ihrem Lied „1, 2, 3 – viele bunte Jahre“, es folgten Grußworte der Gäste darunter als Vertreter der Stadt Oberursel Stadtkämmerer Thorsten Schorr und das Hessentagspaar Charmaine und Christian. Auch Brunnenkönigin Christina I. war aus dem Norden nach Bommersheim gekommen, um dieses Jubiläum mitzufeiern. Für Essen und Trinken war gut gesorgt. Der Förderverein der Kita, dem rund 30 Eltern angehören, war besonders engagiert im Einsatz, grüllte Würstchen, verkaufte Getränke und hatte ein großes Kuchenbuffet organisiert. Die Preise für das kulinarische Angebot waren sehr familienfreundlich. An einem Stand konnte man sich über seine Aktivitäten informieren. Außerdem wurden T-Shirts mit dem Logo der Kita und Kappen für die Kinder angeboten. Viele Kinder rannten bereits damit herum. Dazu waren fast alle sehr phantasievoll geschminkt als Schmetterling, Katzen oder Drachen. Im großen Gartengelände mit den alten Bäumen saßen Eltern, Großeltern und

Gemeindemitglieder fröhlich zusammen, während die Kinder sich an der Buttonmaschine, beim Dosenwerfen, beim Barfußparcours oder an den neuen Spielgeräten vergnügten.

Offiziell eingeweiht wird der neue Kletterturm und die große „Vogelnestschaukel“ erst zum Hessentag. Die Kosten für die neuen Spielgeräte, die sich hervorragend in das Freizeitgelände für die Kinder einpassen, beliefen sich auf rund 20 000 Euro. Der Förderverein hatte auch dafür reichlich Spenden sammeln können, wie die 1. Vorsitzende Antje Stolle berichtete.

Das Schönste kommt immer zum Schluss, die Kindern waren teilweise aufgeregter als die Akteure des Elterntheaters. Clemens Olbrich kündigte die Aufführung an und stellte vorher aber noch Opa Hagedorn vor. Er entpuppte sich als „ältestes Kindergartenkind“ mit seinen 90 Jahren. Als er zur Welt kam, gab es den Kindergarten in Bommersheim schon zehn Jahre. Eine tolle Geschichte über Flöhe, die Geburtstag feiern wollen und sich zum ersten Mal sehen, führte das siebenköpfige Ensemble des Elterntheaters vor. Gespannt verfolgten die Kinder die einfühlsame Geschichte „Im Land der Flöhe“ und alle Zuschauer waren von den schauspielerischen Talenten der Mütter, unter die sich auch ein mutiger Vater gemischt hatte, aufs angenehmste überrascht.



Farbenfroh und ideenreich präsentierte sich das Elterntheater.

Foto: bg

EINE MARKE DER VOLKSWAGEN GRUPPE

Die neuen SEAT Copa Sondermodelle –  
mit einem Upgrade ist das Leben schöner.



**COPA**

SEAT Leon Copa



SEAT Ibiza SC Copa

SEAT Altea Copa

z.B. SEAT Leon Copa Style  
bei uns für **17.890,00 €**

**Sonderausstattung z. B. für SEAT Leon Copa Style:** Ultraschall-Einparkhilfe hinten, Polsterstoff „Copa“, Fußmatten vorne und hinten, Regensensor, Innenspiegel automatisch abblendend, SEAT Media System 2.1, Navigationssystem mit Touch-Screen und Audiosystem, Bluetooth-Schnittstelle und integrierte Freisprechanlage

SEAT Leon Style Copa, 1.2 TSI Ecomotive, 77 kW (105 PS), Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts: 6,5; außerorts: 4,7; kombiniert: 5,4; CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: 124 g/km.

SEAT Copa Sondermodelle Kraftstoffverbrauch (l/100 km): innerorts 8,2 – 4,7, außerorts 5,5 – 3,4, kombiniert 6,5 – 3,8; CO<sub>2</sub>-Emission (g/km): kombiniert 152 – 99. Abbildungen enthalten Sonderausstattung gegen Mehrpreis.

autohausmarnet  
macht mobil

**Autohaus Marnet GmbH & Co. KG**  
Sodener Str. 1  
61462 Königstein  
Tel: (0 61 74) 29 93-932  
Fax: (0 61 74) 18 06  
seat@marnet.de  
www.marnet.seat.de



**RABATTZ -TAGE BEI ORTH • ACHTUNG NUR BIS SA. 04.06.2011!**

**MÖBEL ORTH MACHT**  **RABATTZ!**

**VIELEN DANK FÜR DIE TOLLE BEWERTUNG!**

4. GIESSENER KUNDENSPIEGEL

**Platz 1**  
BRANCHENSIEGER

Untersucht: 8 EINRICHTUNGSHÄUSER  
86,3% Durchschnittlicher Zufriedenheitsgrad  
Freundlichkeit: 91,4% (Platz 1)  
Beratungsqualität: 92,1% (Platz 1)  
Preis/Leistungsverhältnis: 75,5% (Platz 2)  
Kundenbefragung: 03/2011  
Befragte (Möbel) = 679 von N (Gesamt) = 919

MF Consulting Dipl.-Kfm. Dieter Grett  
www.kundenspiegel.de Tel. 09901/948601

**15%**  
AUF  
**BOUTIQUE WARE  
UND LAMPEN!**

**AUCH AUF MARKENWARE UND  
BEREITS REDUZIERTE WARE!**

Ausgenommen aktuelle Prospektware.

**BIS ZU 40%**  
AUF  
**FREI GEPLANTE  
KÜCHEN!\***

\*Rabatt beschränkt sich auf die Holzteile.  
Nicht anrechenbar auf bereits bestehende Kaufverträge sowie gekennzeichnete Prospektware und bereits reduzierte Ausstellungsware.

**BIS ZU 40%**  
AUF ALLE GARTENMÖBEL!

**21%**  
AUF DAS  
**GESAMTE  
SORTIMENT!\***

\*Nicht anrechenbar auf bereits bestehende Kaufverträge sowie gekennzeichnete Prospektware und bereits reduzierte Ausstellungsware.  
Produkte der Firmen Stressless, Brühl, Hülska, Fixka, Tempur sind von diesen Rabatten ausgenommen.

Gartenmöbelgruppe „EDEN“, Aluminiumgestell graphit, Kunststoffgeflecht mocca, wetterfest.



je Sessel ~~104,-~~ **69,-** Tisch ~~229,-~~ **159,-**

Geflecht-Sessel „POETA“, Aluminiumgestell pulverbeschichtet, Kunststoffgeflecht mocca, wetterfest, L/B/H ca. 61/64/88 cm, ohne Kissen.

Sessel ~~134,-~~ **99,-**



ROOTSTISCH  
Tischplatte massiv, aus wiederverwertetem Holz von Fischerbooten. Jede Platte ein Unikat. L/B/H ca. 180/90/72 cm.

STUHL  
Stahlrohrgestell antik pulverbeschichtet, Kunststoffgeflecht mocca L/B/H ca. 57/63/92 cm.

~~549,-~~ **399,-** ~~79,-~~ **69,-**

**STRESSLESS SONDERAKTION**



Für die Modelle Consul und Ambassador in den Kombinationen:  
Leder Batick Caramel / Gestell Natur,  
Leder Batick Cream / Gestell Braun,  
Leder Batick Schwarz / Gestell Schwarz



THE INNOVATORS OF COMFORT™

AKTIONSPREIS  
Consul ~~1465,-~~  
**999,-**

AKTIONSPREIS  
Ambassador ~~1670,-~~  
**1295,-**



Glasbilder, 5mm Floatglas, verschiedene Motive und Größen

**JETZT ab 19,95**

Die Motive werden direkt hinter Glas aufgebracht und im Spezialverfahren dauerhaft geschützt.



M Ö B E L

**ORTH**

Autobahn Kassel-Frankfurt  
direkt an der Ausfahrt Butzbach  
Gewerbegebiet Griedel

35510 Butzbach-Griedel  
Weiherstraße 9  
Telefon 0 60 33/96 42-0

Gewinnen Sie jetzt einen  
**Mercedes SLS AMG**



im Wert von **200.000€**  
**TEILNAHMEKARTEN  
BEI UNS IM HAUS!**

Möbel Orth ist Ihr Partner im



EINRICHTUNGS PARTNER RING

**P** 250 Parkplätze gratis!

Wir sind für Sie da! Montag bis Freitag: 10.00 – 19.00 Uhr Samstag: 9.30 – 17.00 Uhr [www.moebel-orth.de](http://www.moebel-orth.de)



## Burg Eppstein steht zum Hessentag in der Adenauerallee

**Oberursel** (ach). Die Eppsteiner Burg kommt zum Hessentag nach Oberursel. In ihren Umrissen ist sie neben dem Brunnen in der Adenauerallee bereits erkennbar. Der international gefragte und mehrfach preisgekürnte Carver (Sandschnitzer) Martijn Smits aus dem niederländischen Utrecht arbeitet seit einer Woche an dem Kunstwerk.

Mehr als drei Meter hoch ragt der Burgturm in den wolkenlosen Orscheler Hessentagshimmel, als der 38-jährige Niederländer am Montagmorgen mit Spachtel, Wassersprüher und viel Fingerspitzengefühl die filigrane Spitze formt. Jedes Detail ist dem Künstler wichtig. Doch während er die anderen Feinheiten aus dem harten, in mehreren Schichten in Schalungen gegossenen Sandblock heraus schneidet und schnitzt, muss er dieses kleine Ding selbst unter höchster Konzentration in Form bringen und mit den 80 Tonnen Sand darunter stabil verbinden.

Martijn steht bei seiner Arbeit auf einem Gerüst wie bei einem großen Haus. Nur dass es nicht frei steht, sondern auf die Schalungen darunter aufgesetzt ist. Gearbeitet wird von oben nach unten. Drei Schalungen, die den Sand für den Turm und die Burggebäude in die richtige Gestalt gebracht haben, sind bereits entfernt. Die Zwei, auf denen er noch steht, werden die Stützmauern der Burg sichtbar werden lassen, wenn sie wegkommen. Zwei kleinere Schalungen für die vorgesezte Burgmauer mit ihrem kleineren Turm müssen noch gebaut, mit Sand gefüllt und reichlich bewässert werden, damit die Blöcke fast so hart wie Stein werden.

Für das Carven wird ein Sand mit eckigen Körnern verwendet, die sich stabil ineinander

verkanten. Strandsand ist ungeeignet, weil das Wasser die Körner rund geschliffen hat. Es wäre wie der Versuch, mit Murmeln statt mit Bauklötzen zu bauen. Deshalb war es auch beim Bau der Burg Martijns erste Aufgabe, in der Grube der Firma Gaul den passenden Sand mit idealem Lehmanteil auszusuchen. Das Eppsteiner Fuhrunternehmen Burkhard übernahm den Transport zur Adenauerallee, dort stellt MB Baumdienste die Maschinen zur Verfügung, der Schwanheimer Baustoffhändler „Anton Schneider 5“ stellt die Verschaltungen und die TUS Niederjosbach den Zeltraumen, der zusammen mit einem Bauzaun um das Kunstwerk herum zu dessen Schutz während der Entstehungszeit aufgestellt wurde. Dieser Rahmen wird zum Hessentag entfernt. Deshalb irrt, wer glaubt, dass der Turm zu hoch geraten ist, so dass keine Dachplane zum Schutz vor Regen drüber passt. „Die Sandburg hält Regen sehr gut aus. Im Gegenteil: Leichter Regen trägt sogar dazu bei, dass sie hart bleibt und nicht trocken-spröde abbröckelt“, erklärt Martijn. „Schlimm wären Hagel, Schnee und Eis.“ Obwohl neben Holz auch Schnee und Eis zu seinen Werkstoffen zählen. Gerade die rasche Vergänglichkeit seiner Skulpturen machen die zusätzliche, besondere Faszination aus. „Ich habe schon als Kind am kleinen Strandhaus meiner Eltern Sandburgen gebaut“, erzählt er und fragt schmunzelnd: „Was könnte schöner sein als ein Beruf, bei dem man wie ein Kind im Sand spielen darf?“ Mittlerweile hat er damit internationale Berühmtheit erlangt. In Spanien, Italien, Russland, Kanada und anderen Ländern war seine Kunst schon zu sehen. Bei den „Sandwelten“ in Stuttgart,



Feines Arbeiten mit Sand zeigt Carver Martijn Smits mit der Burg Eppstein, die in der Adenauerallee entsteht. Foto: ach

wo zehn internationale Künstler 500 Tonnen Sand formten, räumte er 2010 den ersten Preis ab. Nach dem Hessentag versucht er, auf Rügen den Weltrekord der längsten Sandskulptur zu erringen. 27 Kilometer soll das Kunstwerk messen.

„Wir sind durch Stuttgart auf Martijn Smits aufmerksam geworden“, erklärt Jörg Steimer, Chef der Eppsteiner Touristinformation. Da dort den Kindern bei Veranstaltungen eine Schatzsuche im Sand statt eines Glücksrads angeboten wird und die Burg das absolute Aushängeschild der Stadt ist, sei der Weg zu der Idee von der Sand-Burg nicht allzu weit gewesen. Dass das Eppsteiner Hessentagsprojekt in Martijn Smits Terminkalender passt, sei ein absoluter Glücksfall. Natürlich

werde es während des Fests in Oberursel die Schatzsuche für Kinder am Fuße der Burg in der Allee geben. Außerdem könnten Besucher gegen ein geringes Entgelt den roten „Eppsteiner Eimer“ mit Stadtwappen für den umweltfreundlichen Transport von Hessentags-Souvenirs erwerben. Und nach dem Hessentag darf jeder seinen Eimer mit Sand von der Burg füllen. Geniale Idee, die zur Kostendeckung der 20 000 Euro für die Sandburg beiträgt und zugleich das Problem des Abtransports von 80 Tonnen Sand mit lösen hilft. Doch davor werden Zigtausende das einmalige und unwiederbringliche Werk bewundern. Wer zusehen möchte, wie es entsteht, kann über Webcam live dabei sein unter [www.eppstein-touristik-service.de](http://www.eppstein-touristik-service.de).

Diese Seite ist eine Sonderveröffentlichung des Hochtaunus Verlags

## DIE GASTRONOMIE LÄDT EIN VON RUSTIKAL BIS FEIN

Mitmachen und einen Gutschein über 100 Euro gewinnen!

### Maibock und Spießer im „Hirschgarten“ genießen

In gepflegtem Ambiente mitten im Wald lässt es sich gut rasten und feiern, aber auch tagen und arbeiten. Der „Hirschgarten“ bietet sich geradezu an zur Rast bei Fuß- oder Radwanderungen. Aber auch mit dem Auto ist das Restaurant bequem zu erreichen. Sogar der Stadtbuss fährt das beliebte Restaurant an, an das sich ein Freigehege mit Damwild und ein Minigolfplatz anschließen. 60 Gäste finden drinnen im Restaurant Platz. Für 30 Personen bietet das Kolleg Platz, für größere Gruppen bis 80 Personen steht der Elisabethensaal zur Verfügung. 80 Plätze bietet die Terrasse für diejenigen, die die Sommersonne genießen möchten. Eine traumhaft schöne Terrasse schließt sich an den Elisabethensaal an, die sich besonders für Feierlichkeiten aller Art eignet. Auf der 35 Quadratmeter großen Terrasse wird der Sektempfang zu einem Erlebnis. Nicht nur bei Rauchern ist die Terrasse sehr beliebt. Bequemes anspruchsvolles Gartenmobiliar lädt zum Entspannen ein.

Apropos Feiern: Das Restaurant „Hirschgarten“ möchte seinen Schwerpunkt auf Hochzeitsfeiern legen. Hier plant Pächter Dietmar Hilgner, eine Komplettberatung für heiratswillige Paare anzubieten. Der Service umfasst alles, von der Ausstattung der Brautleute, die Dekoration des Elisabethensaals über die Menüs bis hin zur Hochzeitstorte. Dazu wird eine Broschüre herausgegeben, in der man sich über das Serviceangebot informieren kann. Doch zurück ins eigentliche Restaurant: Dort bieten Dietmar Hilgner und sein Team das ganze Jahr über Wildgerichte



an. Derzeit gibt es Spezialitäten von Maiböcken und Schmalreihen. „Das sind einjährige Tiere, die kurz vor der Geschlechtsreife stehen“, erläutert Dietmar Hilgner. „Das

Fleisch ist besonders zart.“ So findet der Gast das besonders begehrte Rehgeschmetzelte mit Pfifferlingen oder Rehmedaillons an Sommersalat auf der Speisekarte. Und derzeit ist ja auch noch Spargelsaison. So kann man auch Wild in Kombination mit Spargel genießen. Ab Juli folgen die „Spießer“ und Schmaltiere. Hier handelt es sich um einjähriges Rotwild. Spezialitäten vom Wildschwein gibt es das ganze Jahr über.

Auch das Serviceteam im Restaurant wurde verstärkt, damit der Gast den „Hirschgarten“ in guter Erinnerung behält. Geöffnet hat das Restaurant „Hirschgarten“ täglich ab 11 Uhr, es gibt keinen Ruhetag. Telefonisch ist es unter der Rufnummer 06172-997688 zu erreichen.

### 100-Euro-Gutschein gewinnen!

Der Hochtaunus Verlag und das Restaurant „Hirschgarten“ verlosen einen 100-Euro-Gutschein. Dazu muss die nachfolgende Frage richtig beantwortet und mit vollständiger Adressangabe bis Donnerstag, 9. Juni, per Fax 628819, per E-Mail [verlag@hochtaunusverlag.de](mailto:verlag@hochtaunusverlag.de) oder per Postkarte an den Hochtaunus Verlag, Stichwort: „Hirschgarten“, Vorstadt 20, 61440 Oberursel, geschickt werden. Das Lösungswort ergibt sich aus dem Text. Die Frage lautet:

Worauf möchte das Restaurant seinen Schwerpunkt legen?

H \_ C \_ Z \_ T \_ S \_ E \_ R \_ N

Es entscheidet das Los. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Der Gewinner wird schriftlich benachrichtigt und auf der nächsten Restaurantseite in der ersten Ausgabe des nächsten Monats veröffentlicht.

Der HirschGarten im Wonnemonat Mai  
Zartes Taunusreh und frischer Spargel  
Ein sinnlicher Genuss  
**HirschGarten.**  
RESTAURANT

Elisabethenschneise 1, 61350 Bad Homburg v.d.H.  
Tel. 06172- 997688, E-mail: [dhilgner@t-online.de](mailto:dhilgner@t-online.de)  
Internet: [www.hirschgarten-badhomburg.de](http://www.hirschgarten-badhomburg.de)

**STEAKHAUS**  
BESTES VOM LAVASTEINGRILL

Bestes argentinisches Steak  
inkl. großen Buffet -  
soviel Sie mögen!

Ritter von Marx Brücke 1 · 61348 Bad Homburg  
Tel. 06172-92 34 32 · [www.SteakhausBadHomburg.de](http://www.SteakhausBadHomburg.de)

Schön zu wissen wohin ...

**RESTAURANT RATSPELLER &  
GARTENLOKAL IM MUSEUMSHOF  
MARKTPLATZ 1, OBERURSEL**  
Mo. bis Sa. Ab 18 Uhr, Tel. 0 61 71 / 33 11



## Autoübergabe an einen Wehrheimer



Bei der Auslosung des PS-Los-Sparens der Naussaischen Sparkasse (Naspa) wurde ein ehemaliger Oberurseler, der seit einigen Jahren bereits in Wehrheim wohnt, gezogen. Edward Schwanke heißt er und freute sich riesig über den silbernen Opel Insignia Sport Tourer mit umfangreicher Sonderausstattung, den er aus den Händen von Privatkundenberaterin Simone Hansel von der Naspa Stierstadt und dem Leiter des Privatkundengeschäfts im Hochtaunus, Stefan Hohmann entgegennehmen durfte.

Foto: Klein

## Vom Scheitern (zu) einfacher Philosophien

**Oberursel (ow).** Die Theater-AG „Irre-Parabel“ am Gymnasium Oberursel hat Alan Ayckbourns Stück „Ein kleines Familienunternehmen“, das mit schwarzem Humor eine vermeintliche Musterfamilie „sezziert“, mit großem Erfolg viermal aufgeführt. Den jungen Ensemblemitgliedern und ihren Lehrern Timo Vogt und Klaus-Dieter Köhler-Goigofski gelang es dabei mit Bravour, eine komplexe Thematik und vielschichtige Charaktere verständlich und überzeugend „auf die Bühne zu bringen“. Zentrales Thema des englischen Stückes, das sich zwischen Komödie und Drama bewegt, ist das Scheitern von Ethik und Moral aufgrund von Umständen, die scheinbar keine andere Wahl lassen.

Auf den ersten Blick ist Jack McCrackens Familie, die „Ein kleines Familienunternehmen“ führt, eine Art Musterfamilie. Jack alias Christopher Rach und seine proppere Ehefrau Poppy alias Stefanie Richter geben sich moralisch und wertkonservativ. Dann aber entpuppt sich die 16-jährige Tochter Samantha gespielt von Kim von Ciriacy-Wantrup-Martin als auf die falsche Bahn gekommen: Ladendiebstähle, Drogen und Exzesse gehören schon längst zu ihrem Leben. Die Eltern aber wollen dies nicht wahrhaben, auch nicht, als ein Kaufhausdetektiv Samantha überführt. Stattdessen halten sie den schönen Schein aufrecht. Anfangs hält Jack auch an seinen moralischen Wertvorstellungen fest, als in der Firma kriminelle Machenschaften ruckbar werden, mit denen Teile der Familie, angeführt von der lasziven und skrupellosen Anita alias Aline Endreß, das Familienunternehmen zur Ader lassen. Am Ende kann aber auch der moralische Jack nicht mehr klar zwischen „richtig“ und „falsch“ unterschei-

den und gerät zwischen alle Fronten. Selbst ein Totschlag erscheint am Ende des Stücks schon fast nicht mehr falsch, wenn es darum geht, die Familien„ehre“ nach außen zu erhalten. Dass Tochter Samantha unterdessen an ihrem Drogenkonsum zugrunde geht, gerät den Beteiligten dabei aus dem Blickfeld, die Zuschauer aber erlebten deren Verfall quasi voyeuristisch auf einer der drei Parallelbühnen, mit denen verschiedene Ebenen des Geschehens simultan gezeigt wurden, und blieben gewollt ratlos zurück. Bei so viel Profitgier, Hilflosigkeit und Verlogenheit konnte denn mancher sogar die schrille Harriet alias Lea Vens-Cappell verstehen, die sich in ihrer Verrücktheit lieber auf ihren Hund als auf ihre Familienmitglieder konzentriert.

Den jungen Schauspielern gelang es hervorragend, die schwierigen Rollen und das skurrile Geschehen zu interpretieren. Sehr hilfreich für das Verständnis des Geschehens waren auch die professionell wirkenden vier Simultanbühnen. Das Stück, an dem die Theatertruppe seit Herbst 2010 gefeilt hat, wurde von Theaterlehrer Timo Vogt mit Hilfe von Suzanne Foxley eigens aus dem Englischen übertragen und mit eigenen Nuancen versehen, wie das ambitionierte Programmheft berichtet.

Am Premierenabend würdigte Schulleiter Volker Räuber die große Leistung der Schüler mit ihren beiden Lehrern. Dabei hob er auch hervor, dass Schüler des Abiturjahrgangs sich in der Prüfungsphase engagierten. Fachbereichsleiterin Friederike Pitsch dankte dem Ensemble „Irre-Parabel“ und den beiden Theaterpädagogen Timo Vogt und Klaus-Dieter Köhler-Goigofski für eine engagierte Produktion auf hohem Niveau.



„Wie weit darf man gehen, um die Familienehre zu retten?“ – Szenenfoto aus „Ein kleines Familienunternehmen“.

Foto: Wiegand

## Schüler schlossen Freundschaft mit dem kleinen weißen Ball

**Weißkirchen (ow).** „Es ist toll hier“, meint Tolgay. Sophie, Isabel und Bysra pflichten ihm bei. „Ich spiele gern Tischtennis“, bekennt die neunjährige Julia. 100 Weißkirchener Grundschüler haben jüngst beim Tischtennis-Aktionstag mit dem kleinen weißen Ball Freundschaft geschlossen.

Die Klassen zwei bis vier hatte A-Lizenz-Trainer Markus Reiter in mehreren Stationen an das Spiel mit Ball und Schläger herangeführt. War das Jonglieren über Hindernisse und das Tippen des Balls auf dem Schläger für die meisten kein Problem, wurde es ernsthaft schwer, als Reiter die Aufgabe stellte, den Ball einmal zu tippen und einmal mit der Kante zu schlagen. „Ihr habt wohl heimlich geübt“, lobte der Trainer.

Und in der Tat, ein gutes Dutzend Schüler üben in der Schul-AG der Grundschule mit Jessica Linker vom TV Weißkirchen Woche für Woche. Ballgewöhnung ohne Tisch, Vorübungen mit Ball und Schläger und vereinfachte Spielformen gehören zu jedem Training dazu.

Dass zum Spaß an der Freude auch ein wenig Ruhe und Disziplin gehörte, lernten die Kinder bei Markus Reiter schnell. „Der Markus kann richtig streng sein“, flüstert ein Mädchen ihrer Freundin zu. Denn bevor es an die Platten ging, hieß es zunächst, den Ball prellen, tippen, hoch spielen, flach spielen und zuhören, wenn der Trainer die Übungen erklärt. Damit die Konzentration nicht zu schnell nachließ, ging es beim Mannschaftskampf zwischen den 16 Mädchen und 18 Jungen am Tisch darum, den Ball, den der Übungsleiter zuspiziert, zu treffen und Punkte zu sammeln. Wer dabei eine der Schüsseln auf der gegnerischen Tischhälfte traf, punktete mehrfach. „Zehn Punkte“ freute sich ein Junge und jubelte wie Boris Becker zu seinen besten Zeiten, rannte zum Ende der Reihe und stellte sich brav hinten an. Dass die Jungs am Ende mehr Punkte auf dem Konto hatten als die Mädels, tat dem Spielspaß keinen Abbruch. „Obwohl der Aktionstag für viele der erste Kontakt mit dem Tischtennis-sport war, waren alle mit Konzentration und Disziplin dabei“, berichtete Markus Reiter. Ziel sei es gewesen, Situationen zu schaffen, wo jeder Erfolgserlebnisse habe. „Sicherlich



Die Weißkirchener Grundschüler haben mit dem kleinen Ball schnell Freundschaft geschlossen.

Foto: Kelkel

kommt das Spiel am Tisch für viele der 100 Schüler zu früh, bei dem Mannschaftskampf hat sich aber gezeigt, dass man viele Kinder zur selben Zeit beschäftigen kann, ohne dass es langweilig wird.“

Auch Sportlehrer Sebastian Wauch bestätigte: „Die Tischtennisangebote können bei den Lehrern ankommen.“ Allerdings müssten alle Kollegen an einem Strang ziehen. „Dass hierbei die Tische aufgebaut werden müssen, schreckt ab. Der Materialaufwand im Tischtennis ist hoch. Tischtennis assoziiert Tisch und Ball.“ Wauch verfolgte die Übungen mit großem Interesse. „Die Vermittlung unterschiedlicher Sportarten im Unterricht ist wichtig“, hält Wauch Tischtennis für schulsporttauglich.

HTTV-Präsident Dr. Norbert Englisch hatte für alle Schüler ein T-Shirt „Ran an die Platten“ dabei und überreichte Schulleiterin Ursula Bräuer einen Midi-Tisch.

Mit Mitmachangeboten, Schaukämpfen, Schnuppertraining und der Abnahme des Tischtennis-Sportabzeichens werben die Tischtennisabteilungen der drei Oberurseler Vereine, TV Stierstadt, TV Weißkirchen und Eintracht Oberursel, am Dienstag, 14. Juni, von 10 bis 18 Uhr in der Sportstätte Bleibiskopf direkt an der Hessentag-Straße für den Tischtennis-sport. Mit von der Partie werden Jugendeuropameister Patrick Franziska und weitere Bundesligaspieler der TG Hanau und des TTC RhönSprudel Fulda-Maberzell sein.

## Motorradfahrer flog durch die Luft

**Oberstedten (ow).** Eine 32 Jahre alte Frau aus Bad Homburg fuhr am Freitag, um 22.20 Uhr mit ihrem blauen Ford die Niederstedter Straße aus Richtung Oberstedten kommend unter der Brücke der B 456 hindurch und beabsichtigte nach links abzubiegen, um auf die B 456 in Richtung Bad Homburg aufzufahren. Ein 21 Jahre alter Mann aus Oberursel fuhr mit seiner schwarzen Aprilia auf der Niederstedter Straße in entgegengesetzter Richtung. Beim Abbiegen übersah die Frau den Motorradfahrer und es kam zum Unfall.

Der Motorradfahrer wurde gemessene 23 Meter durch die Luft geschleudert und blieb im Graben der Gegenfahrbahn schwer, aber nicht lebensgefährlich, verletzt liegen. Nachfolgend wurde er stationär in den Nordwestkliniken Frankfurt aufgenommen. An den Fahrzeugen entstand Sachschaden von etwa 7000 Euro.

## Senioren wandern

**Oberursel (ow).** Der Senioren-treff „Altes Hospital“, Hospitalstraße 9, lädt am Mittwoch, 22. Juni, zur Wanderung zum Lohrberg und in den Bethmannpark ein. Die Abfahrtszeiten können im Senioren-treff erfragt werden.

## GUCKE KOST NIX!



### VW Polo 1,2 Trendline

EZ 8/10, 44 kW, 16 Tkm, Zweizonen-Climate, Audiosystem RCD 210, Lederlenkrad, ZV mit FB, 4x el. Fensterheber, el. verstell. u. beheizb. Außenspiegel, Tagfahrlicht u.v.m.

70749

€ 12.980,-

- 4 Jahre Garantie\*
- Top Sonder-Zinssätze
- Große Auswahl
- Tolle Marken
- Direkt vor Ort
- Sparen Sie 30%\*\*

### VW Passat Variant 2,0 TDI

EZ 5/10, 105 kW, 7 Tkm, Klimaautomatik, Audio-Navigationssystem, Lederausstattung, Parklenkassistent, Sitzheizung vorne, Lederlenkrad, Diebstahl-Warnanlage u.v.m.

70734

€ 27.980,-

### VW Golf VI 1,4 Comfortline

EZ 8/10, 59 kW, 4 Tkm, Zweizonen-Climate, Audiosystem RCD 210, Park-Distance-Control, ZV/FB, 4x eFH, Winterpaket, Sitzheizung vo., höhenverstellb. Vordersitze u.v.m.

70730

€ 15.980,-

### VW Passat Variant 2,0 TDI R-Line Plus

EZ 3/10, 103 kW, 38 Tkm, Klimaaut., Navigationssystem, el. Schiebe-/Ausstell-Glasdach, Alu, Sportsitzpaket, Multifunktions-Lederlenkrad, Sitzheizung vo., Parksystem u.v.m.

69911

€ 26.980,-

### VW Touran 1,9 TDI Goal

EZ 8/06, 77 kW, 113 Tkm, Klima, Audio-Navig., AHK, ZV/FB, Geschwindigkeitsregel-anlage, 4x eFH, Lendenwirbelstütze, Multifunktionsanzeige, Dachreling, 6-Gang u.v.m.

70343

€ 12.380,-

### VW Passat Variant 1,4 TSI Comfortline

EZ 9/10, 90 kW, 18 Tkm, Klimaaut., Sitzheizung vorne, Audiosystem RCD 310, Park-Distance-Control, NSW, Multifunktionsanz. Plus, Tagfahrlicht, Diebstahl-Warnanlage u.v.m.

70828

€ 20.890,-

### VW Golf VI 1,6 TDI Team

EZ 9/10, 77 kW, 15 Tkm, Klima, LM-Felgen, Audiosystem RCD 310, Sitzheizung vorne, ZV mit FB, Parklenkassistent, Lendenwirbelstütze, Geschwindigkeits-Regelanlage u.v.m.

70804

€ 18.880,-

### Peugeot 307 1,6 Premium

EZ 11/05, 80 kW, 69 Tkm, Klimaautomatik, LM-Felgen, R/CD, AHK, Einparkhilfe, el. FH, ABS, ESP, ZV mit FB, Servo, metallic, Regensensor, Fahrlicht-Einschaltautomatik u.v.m.

70858

€ 7.680,-

\* Gemäß unseren Garantiebedingungen.

Garantiebeginn gilt ab Erstzulassung.  
\*\* Gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers für ein gleich ausgestattetes Serienmodell.

**AutoBach**

Diezer Straße 120, 65549 Limburg, Tel. (064 31) 2900-0, Fax: (064 31) 2900-49  
Limburger Straße 156, 65582 Diez, Tel. (064 32) 91 91-0, Fax: (064 32) 91 91-50  
Frankfurter Straße 56, 35781 Weilburg, Tel. (064 71) 92 92-0, Fax: (064 71) 7482  
Hermannsteiner Str. 40-44, 35576 Wetzlar, Tel. (064 41) 93 73-0, Fax: (064 41) 93 73-53  
Urseler Straße 61, 61348 Bad Homburg, Tel. (061 72) 30 87-0, Fax: (061 72) 30 87-40  
Urseler Straße 38, 61348 Bad Homburg, Tel. (061 72) 49 97-200, Fax: (061 72) 49 97-209

[www.autobach.de](http://www.autobach.de)

Die Oberurseler Woche  
im Internet:  
[www.hochtaunusverlag.de](http://www.hochtaunusverlag.de)





Der Vorstand der KKH mit Hessentagsbeauftragtem Eduard Wolczak (Zweiter v.l.) freuen sich auf den ersten Fahnenlauf in der Geschichte des Hessentags.

## Erster Fahnenlauf in der Hessentagsgeschichte

**Oberursel (ow).** Oberursel schreibt sich mit einigen Superlativen und Neuheiten in die Hessentagsgeschichte ein. Die Klimaneutralität ist das eine, der Hessentagsmarathon ein zweiter und zum Abschluss wird es erstmals einen Fahnenlauf von Oberursel in die nächste Hessentagsstadt Wetzlar geben.

Das Oberurseler Hessentagspaar Charmaine und Christian wird mit Bürgermeister Hans-Georg Brum nach dem Festumzug am Sonntag, 19. Juni, die Hessenfahne erst an den Wetzlarer Oberbürgermeister Wolfram Dette überreichen, der diese dann an den Verein „Kenia Kinder Hilfe“ (KKH) und ihren Läufer übergibt, damit sie symbolisch aus Oberursel herausgetragen wird. Gemeinsam mit Kindergartenkindern und Grundschulern wird vom Festplatz in Oberursel gestartet. Als bekannte lokale Läufer wurden Georg Thoma, Werner Kraus und Winfried Schmidt gewonnen, welche die Fahne tragen werden. Am 23. April 2012 erfolgt der eigentliche Start: Die Fahne wird dann durch einen sechstägigen Lauf zugunsten der Hilfsprojekte der KKH nach Wetzlar getragen. Es werden Orte wie Schmitteln, Usingen, Bad Camberg, Altweilnau, Weilburg und Butzbach bis Wetzlar angelaufen mit einem geplanten Pensum von etwa 30 Kilometern pro Tag. Den genauen Streckenverlauf kann man im Internet unter [www.kenia-kinder-hilfe.de](http://www.kenia-kinder-hilfe.de) ersehen. Dort gibt es auch weitere Infos. Für jede Tagesetappe wird ein Startgeld von 20 Euro erhoben (inklusive T-Shirt). Die Anmeldung er-

folgt ebenfalls über die Internetseite. Weiterhin werden auf der Wegstrecke Veranstaltungen mit einigen Schulen stattfinden; hier ist geplant, dass die jeweiligen Schulkinder einige Kilometer mitlaufen und durch selbstge-suchte Sponsoren pro angefangenen gelaufenen Kilometer Spenden erlaufen, ähnlich wie bei den traditionellen KKH-Schülerläufen.

Am 28. April 2012 wird im Rahmen der Wetzlarer Trachtenveranstaltung, dem Hesenabend, die Fahne vom Hessentagspaar 2012 Nina Becker und Florian Köhler sowie dem OB Wolfram Dette in Empfang genommen.

Alle Erlöse aus den Startgeldern und gesponserten Kilometern sind zugunsten des Waisenhauses in Langobaya. Die KKH betreibt in Kenia/Langobaya, Distrikt Malindi, ein Waisenhaus mit angeschlossener Schreiner- und Schneiderschule und ermöglicht so derzeit 28 Waisenkindern und 35 weiteren Jugendlichen der Umgebung eine Zukunft durch Bildung und Erziehung. 2008 wurde das Waisenhaus offiziell eröffnet. Mit dem Erlös aus dem geplanten Hessentagslauf soll ein weiteres Waisenhausgebäude auf dem KKH-Grundstück in Langobaya errichtet werden, in dem etwa 15 weitere Kinder ein neues Zuhause finden sollen. Ein solches Gebäude kostet komplett mit Einrichtung etwa 25 000 Euro. Alle Lauftreffs zwischen Oberursel und Wetzlar sind eingeladen, mitzulau- fen und Spenden für die Kinder in Langobaya zu erlaufen.

## Wer wird hessischer Apfelweinkönig beim Hessentag?

**Oberursel (ow).** Wer macht den besten Apfelwein im ganzen Land? Diese Frage wird während des Hessentags in Oberursel bei der ersten hessischen Apfelweinmeisterschaft in zwei Wettbewerben für Hobby- und Profi-Kelterer entschieden. Insgesamt werden 40 Apfelwein-Kelterer an diesem Wettbewerb teilnehmen. Gekürt werden der erste hessische Apfelweinkönig (Hobbykelterer) und der erste hessische Apfelweinmeister (Profi-Kelterer).

Alle amtierenden Apfelweinkönige, in Wettbewerben in ganz Hessen gekürt, gehen vom 10. bis 12. Juni mit ihren selbstgekelterten Schoppen an den Start und stellen diesen interessierten Apfelweinkennern und -Liebhabern bei einer Blindverkostung vor. Am Abend des Pfingstsonntags, 12. Juni, nach drei Tagen Apfelweinverkostung und Auszählung der abgegebenen Stimmen, wird um 20 Uhr der erste hessische Apfelweinkönig gekürt.

Bei der Wahl des ersten hessischen Apfelweinmeisters (16. bis 19. Juni) ziehen die professionellen Apfelweinkelterer in den Wettbewerb. Vier Tage lang können dann die Besucher des Hessentags das beste Stöffchen wählen. Nach dem Votum der Gäste und Fachjury wird der erste hessische Apfelweinmeister gekürt.

Vor der malerischen Kulisse eines alten, mit wildem Wein bewachsenen Altstadthauses an der Nordseite des Rathausplatzes (Vorstadt 30) werden die Wettbewerbe täglich von 12 bis 21 Uhr ausgetragen.

Veranstalter sind zwei Oberurseler, die man kann zwar nicht zu den Urgesteinen der Vordertaunus-Apfelwein-Szene zählen, da sie „erst“ 44 Apfeleltern erlebt haben, dennoch gelten Jockel Döringer und Hendrik Docken als bunte Hunde in der Schoppen-Kultur rund um den hessischen Feldberg. Johannes Döringer, Jahrgang 67, ist das Organisationstalent, Apfelweinkelterer seit über 15 Jahren und Eigentümer des Veranstaltungsorts. Hendrik Docken, Jahrgang 67, Mitbegründer der „Oberurseler Apfelweinverfestigung“. Seit mehr als zehn Jahren nehmen Döringer und Docken regelmäßig an den Apfelwein-Wettbewerben der Region teil, was für sie nicht nur ein sportlicher Aspekt ist, sondern auch schon mit der Königskrone von Oberursel 2008 und der Vizemeisterschaft von Wehrheim 2010 belohnt wurde. Jedes Jahr entwickeln sie in ihren Kellern neue Kreationen, machen teilweise sortenreine Stöffchen.

Dazu wird der Möbeldesigner Hendrik Docken das sogenannte „hessische Kellermöbel“ präsentieren. Ein Eichenholzregal, in



Diesen mit Goldrand versehenen Bembel bekommt der Gewinner als Pokal.

dem man 120 Liter Apfelwein selbst kelteren kann und was in keinem hessischen Keller nach dem Hessentag fehlen sollte. Er verschenkt den Bauplan und die Bezugsadressen für die nötigen Utensilien während des ersten hessischen Keltermeisterschaft beim Hessentag. Außerdem werden am Stand Pomologen, ehemalige Apfelweinkönige und Obstbauspezialisten zugegen sein, die den Besuchern die Geheimnisse der Apfelweinherstellung verraten und für Fragen und Diskussionen zur Verfügung stehen. Der angrenzende, lauschige Garten, in dem besondere Apfelweine ausgeschenkt werden, lädt zum Verweilen und zum Entspannen im Trubel des Hessentags ein.

## Anmelden zum Fischerstechen

**Oberursel (ow).** Das traditionelle Fischerstechen des Vereins „Kunstgriff“ wird in diesem Jahr während des Hessentags stattfinden. An gewohntem Ort auf dem oberen Maasgrundweiher werden am Donnerstag, 16. Juni, von 16 bis 18 Uhr 16 Teams à drei Personen gegeneinander antreten. Zwei Personene sind an den Rudern und einer hat die lange Stange. Nur wer nie versenkt wird, kann das Siegetreppchen betreten, denn diesmal gilt knallhartes K.o.-Prinzip. Es gibt attraktive Preise zu gewinnen für das trockenste Team und die originellste Verkleidung sowie das fairste Verhalten. Man munkelt, es gäbe vielleicht sogar ein paar Promis zu versenken... Anmelden kann man sein Team mit folgenden Informationen: Teamname, Ansprechperson mit Telefon und Namen der Bootsbesatzung per E-Mail an [fischerstechen@kunstgriff-oberursel.de](mailto:fischerstechen@kunstgriff-oberursel.de) und per Fax 623176. Weitere Informationen unter Tel. 0176-80226714 und unter [www.kunstgriff-oberursel.de](http://www.kunstgriff-oberursel.de).

## Interaktiv-Termine im Monat Juni

**Oberursel (ow).** Der Verein „Interaktiv-Generations füreinander“ lädt seine Mitglieder zum offenen Singen ins Wanderheim des Taunusklubs 1878, Geschwister-Scholl-Strasse 17, am Freitag, 3. Juni, um 17 Uhr ein. Die Wanderung mit Josefa Becker-Schmid ist am Dienstag 7. Juni. Weitere Informationen und Anmeldung unter Tel. 54128. Ein Spaziergang zum Mainufer machen die Interaktiven am 7. Juni. Man fährt gemeinsam zur Hauptwache und läuft dann zur Gerbermühle, nach einer kurzen Pause geht es nach Sachsenhausen zur Äpfelwoiwirtschaft „Dauth-Schneider. Treffpunkt ist um 14 Uhr am Bahnhof U3 Richtung Frankfurt. Anmeldung im Interaktiv-Büro. Der Spaziergang mit Bettina Thiemme ist am Donnerstag, 9. Juni. Es geht an den Grenzen von Bommersheim entlang. Treffpunkt ist am Brunnen in der Adenaueralle um 10 Uhr. Weitere Informationen im Interaktiv-Büro unter Tel. 25587. Bei allen Veranstaltungen sind Gäste willkommen. Der Verein bietet zudem verschiedene Hilfen in Alltagssituationen an. Infos und Meldung im Interaktiv-Büro montags bis freitags von 10 bis 12 Uhr unter Tel. 25587.

*In Weilrod leben, arbeiten und wohlfühlen*

Bauplatz,  
ab 105,- €/m<sup>2</sup>  
voll erschlossen

Gewerbeflächen  
direkt an der  
Bundesstraße 275  
und Nähe  
zur A3/A5

*Wir haben für jeden ein Zuhause*



Gemeinde Weilrod • Am Senner 1 • 61276 Weilrod • Tel. 06083/95090 • [www.weilrod.de](http://www.weilrod.de)



## Einklang von Alphorn und Orgel

**Oberursel (ow).** Eine ganze Kirche voll Musik erlebten die Besucher des Konzerts in der Christuskirche. Im Rahmen der Feiern zum 125-jährigen Jubiläum der Sektion Hochtaunus Oberursel im Deutschen Alpenverein (DAV) hatte diese zu dem Benefiz-Konzert für Orgel und Alphorn eingeladen. Die Solisten des Abends waren Gunilla Pfeiffer, Kirchenmusikerin der Christuskirche, an der Orgel und Hans Kuhner, Mitglied des hr-Sinfonie-Orchesters Frankfurt mit dem Alphorn. Sie brachten Eigenkompositionen und Bearbeitungen anderer Stücke zu Gehör, mal solistisch, mal im Zusammenspiel. Erstaunlich war für die Zuhörer, wie das Alphorn mit seinem vollen, weichen Klang die ganze Kirche ausfüllte, ohne zu laut zu sein. Und wie gut sich die Orgel einbringen konnte, den Klang aufnahm und mal ergänzte, mal führte. Begeistert haben die Zuhörer auch die virtuos vorgetragenen Orgel-Variationen über das Lied „Geh aus mein Herz“ von Gottfried

Fischer, geschrieben im Kompositionsstil von Mozart.

Dass im Anschluss an das Konzert für Interessierte die Instrumente auch noch erklärt wurden, war ein besonderes Bonbon. So durften die achtjährige Karina und die sechsjährige Kristin einen Blick in das Innere der Orgel werfen.

Die Nepalhilfe Beilngries, Ziel des Benefizkonzerts, darf sich über die Summe von mehr als 800 Euro für ihre Arbeit freuen. Dieser gemeinnützige Verein unterhält in Nepal Schulen, Kindergärten und Ausbildungsstellen sowie Krankenpflegestationen, die er allein aus Spendengeldern errichtet hat.

Die Sektion Hochtaunus Oberursel im DAV hat seit 1996 ihre Geschäftsstelle in Oberursel. Sie ist mit mehr als 1900 Mitgliedern einer der größten Sportvereine Oberursels. Informationen finden sich im Internet unter [www.alpenverein-hochtaunus.de](http://www.alpenverein-hochtaunus.de) oder über die Geschäftsstelle, Erlenbachweg 20.



Gunilla Pfeiffer und Hans Kuhner sorgten an Orgel und Alphorn für ein beeindruckendes Konzerterlebnis.

## Kostenloser Strom als Gewinn



Wer träumt nicht davon, sich keine Gedanken um die Stromrechnung machen zu müssen. Maria Bürkle aus Oberursel hat dieses Glück: Sie gewann den Monatspreis der Oberurseler City-Card im April und bekommt von den Stadtwerken Oberursel 100 Euro kostenlosen Tauna Strom geschenkt. Voraussetzung für den Gewinn ist ein Tauna Strom-Vertrag mit den Stadtwerken Oberursel, über den sich Maria Bürkle beraten lassen wird. Da Tauna Strom verschiedene individuell auf die Bedürfnisse der Kunden zugeschnittene Produkte anbietet, wird sie sicher ein gutes Angebot für sich und ihre Familie finden. Mit dem Gewinnutschein erhielt Maria Bürkle außerdem ein Strommess-Gerät, mit dem sie ihre Haushaltsgeräte auf „Stromfresser“ prüfen kann, ein Geschenk, das alle Kunden der Oberurseler City-Card erhalten können, die ihren Stadtwerke-Gutschein aus dem Gutscheinblock der City-Card einlösen und sich für einen Tauna Strom-Vertrag mit Klima-Option zu günstigen Festpreisen entscheiden.

## Talentshow „Kickfaktor – ...und was kannst du

**Oberursel (ow).** Der Stadtschülerrat Oberursel und das Jugendbüro laden zum Hessentag für Dienstag, 14. Juni, um 14 Uhr auf die Raiffeisenbankbühne Marktplatz zur Präsentation jugendlicher Talente ein. Viele Jugendliche haben sich bereits für ihre Teilnahme an der Veranstaltung unter dem Titel: „Kickfaktor - ...und was kannst du?“ angemeldet – weitere Meldungen sind willkommen. Es gibt zwei verschiedene Möglichkeiten, das eigene Talent zu zeigen. Entweder auf der Bühne direkt mit einem kurzen Beitrag von etwa fünf Minuten Länge oder im Nebenbereich der Bühne. Dort können schöpferische Dinge

entstehen, wie Bilder malen oder ein Kleid nähen. Dafür ist eine Zeitdauer über die gesamten zwei Stunden der Veranstaltung vorgesehen. Zur Teilnahme sind alle aufgerufen, die in den folgenden Bereichen ein Talent besitzen: Beatboxen, Bodypainting, Comedy, Feuerschlucken, Frisurenstyling, Gesang, Geschicklichkeit, Hellsehen, Jonglage, Lesung, Löffelverbiegung, Malerei, Mathematik, Mentalistische Begabung, Rap, Rhythmus, Schauspielerei, Schlangenkörper, Schneiderei, Steppen, Tanz, Trommeln, Turnen und Wortakrobatik.

Weitere Infos gibt es unter: [www.facebook.com/kickfaktor](http://www.facebook.com/kickfaktor) oder beim Stadtschülerrat per E-mail unter [sv.go@gmx.de](mailto:sv.go@gmx.de). Anmeldungen sind möglich unter der Mailadresse oder im Jugendbüro unter Tel. 628714.

## Alter Vorstand hat das Vertrauen

**Oberursel (ow).** Die Jahreshauptversammlung des deutsch-italienischen Kulturvereins „Piazza Italia“ ergab, dass dem alten Vorstand wiederum das Vertrauen ausgesprochen wurde: 1. Vorsitzende Annegret Bröckers, 2. Vorsitzende Irene Meides, Schriftführerin Beate Kratsch und Kassierer Peter Birkenfeld.

Die Oberurseler Woche präsentiert den Hessentag 2011 im Internet unter [www.hochtaunusverlag.de](http://www.hochtaunusverlag.de)

## Kirchliche Nachrichten für Oberursel

Ev. Christuskirche  
Oberhöchstader Straße

**Donnerstag, 2. Juni**  
10. 30 Uhr gemeinsamer Gottesdienst in der Auferstehungskirche (Dr. Seibert); danach Gemeindefest zum 40. Mombasajubiläum

**Sonntag, 5. Juni**  
10.30 Uhr gemeinsamer Familiengottesdienst mit Taufen und Verabschiedung der Schulkinder der Kita „Arche Noah“ in der Auferstehungskirche

Ev. Auferstehungskirche  
Ebertstraße

**Donnerstag, 2. Juni**  
10. 30 Uhr gemeinsamer Gottesdienst mit der Christuskirche (Dr. Seibert); danach Gemeindefest zum 40. Mombasajubiläum

**Sonntag, 5. Juni**  
10.30 Uhr gemeinsamer Familiengottesdienst mit Taufen und Verabschiedung der Schulkinder der Kita „Arche Noah“

Ev. Versöhnungsgemeinde  
Stierstadt und Weißkirchen  
Weißkirchener Straße 62

**Donnerstag, 2. Juni**  
10 Uhr Familiengottesdienst mit Taufen (Hartmann)  
**Sonntag, 5. Juni**  
10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Hartmann) und Kindergottesdienst

Ev. Kirche Heilig Geist  
Dornbachstraße

**Donnerstag, 2. Juni**  
9.30 Uhr Gottesdienst (Stahl)  
**Sonntag, 5. Juni**  
9.30 Uhr Gottesdienst zum Kirchentag (Fettback, Synek)

Ev. Kreuzkirche  
Goldackerweg

**Donnerstag, 2. Juni**  
10. 30 Uhr Gottesdienst (Stahl)  
**Sonntag, 5. Juni**  
9.30 Uhr Gottesdienst zum Kirchentag (Fettback, Synek)

Ev. Kirche Oberstedten  
Kirchstraße 28

**Sonntag, 5. Juni**  
10.30 Uhr Gottesdienst mit Taufe und Abendmahl (Dr. Vogt)

Ev.-luth. St. Johanneskirche  
Altkönigstraße

**Donnerstag, 2. Juni**  
10. 30 Uhr Festgottesdienst (Schillhahn)  
**Sonntag, 5. Juni**  
10 Uhr Konfirmationsfestgottesdienst

Klinik Hohe Mark: Kirchsaaal  
Friedländerstraße 2

**Sonntag, 5. Juni**  
10 Uhr Gottesdienst

Freikirche der Siebenten-Tags-Adventisten  
Schulstraße 38

**Samstag, 4. Juni**  
9.30 Uhr Gottesdienst (Dlouhy)

Freie evangelische Gemeinde  
Bommersheimer Straße 74

**Sonntag, 5. Juni**  
10 Uhr Gottesdienst in der Rotunde des Gymnasiums, Zepelinstraße

International Christian Fellowship of the Taunus  
Hohemarkstraße 75

**Sonntag, 5. Juni**  
10.30 Uhr englischer Gottesdienst

Kath. Kirche St. Hedwig  
Borkenberg

**Samstag, 4. Juni**  
18 Uhr Eucharistiefeier

Kath. Klosterkirche  
Altenhöferweg 61

**Sonntag, 5. Juni**  
8 Uhr Heilige Messe

Kath. Kirche St. Aureus und Justina, Lange Straße

**Sonntag, 5. Juni**  
9.30 Uhr Eucharistiefeier

Kath. Kirche St. Ursula  
St. Ursula-Gasse

**Donnerstag, 2. Juni**  
10 Uhr Eucharistiefeier mit anschließender Prozession  
**Sonntag, 5. Juni**  
11 Uhr Eucharistiefeier mit Kinderkirche Ursella

Kath. Kirche  
St. Petrus Canisius

Landwehr  
**Sonntag, 5. Juni**  
11 Uhr Eucharistiefeier

Kath. Liebfrauenkirche  
Herzbergstraße

**Mittwoch, 1. Juni**  
19 Uhr Eucharistiefeier  
**Sonntag, 5. Juni**  
18U hr Eucharistiefeier-Junger Gottesdienst mit Jambo

Kath. Kirche St. Crutzen  
Weißkirchen

**Sonntag, 5. Juni**  
11 Uhr Wort-Gottes-Feier mit Kinderwortgottesdienst

Kath. Kirche St. Sebastian  
Stierstadt

**Sonntag, 5. Juni**  
9.30 Uhr Eucharistiefeier mit Taufen



## Familienanzeigen

„Eines Morgens wachst du nicht mehr auf.  
Die Vögel aber singen, wie sie gestern sangen.  
Nichts ändert diesen Tageslauf, nur du bist fortgegangen.  
Du bist nun frei. Und unsere Tränen wünschen dir Glück.“  
J. W. von Goethe

### Gisela Schappler

geb. Groß

\* 22. Juni 1936 † 14. Mai 2011

Wir sind sehr traurig.  
Michael und Regina  
im Namen aller Angehörigen

61440 Oberursel, Erlenbachweg 1

Die Urnenbeisetzung fand im engsten Familienkreis statt.

## Pietäten

Die Bande der Liebe  
werden mit dem Tod nicht durchschnitten.  
Th. Mann

Seit über 50 Jahren Ihr vertrauensvoller Helfer und Berater in den schweren Stunden des Abschieds.

### Pietät Jamin

Liebfrauenstraße 4a · 61440 Oberursel

Telefon 0 61 71 / 5 47 06

Sie erreichen uns zu jeder Tages- und Nachtzeit  
auch an Samstagen, Sonntagen, Feiertagen.







## Einbrecher muss in Untersuchungshaft

**Oberursel (ow).** Ein wohnsitzloser 23-Jähriger aus Lettland wurde am frühen Samstagmorgen bei einem Einbruch in ein Feinkostgeschäft in der Strackgasse auf frischer Tat erwischt und festgenommen. Aufmerksame Anwohner hatten das Einschlagen der Scheibe gehört und die Polizei gerufen. Diese konnten den Haupttäter wenige Minuten später noch im Geschäftsraum antreffen und festnehmen. Nach zwei Mittätern, einer männlich, etwa 1,90 Meter groß, schlank, kurze blonde Haare, trug schwarzen Kapuzenpulli, der andere ebenfalls männlich, etwa 1,80 Meter groß, von dicklicher Statur, trug langen, dicken, schwarzen Kapuzenparker, wird noch gefahndet. Der 23-Jährige, der im Bundesgebiet keinen festen Wohnort hat, wurde dem Haftrichter vorgeführt. Dieser ordnete die Untersuchungshaft an.

## „Maltag“ im Hessenpark

**Hochtaunus (how).** Mehrmals im Jahr veranstaltet das Freilichtmuseum Hessenpark Familientage. Hier kommen besonders die kleinen Museumsbesucher auf ihre Kosten. Der Familientag am Sonntag, 5. Juni, zwischen 11 und 16 Uhr steht unter dem Motto „Integrativer Maltag“. Menschen mit und ohne Handicap sind herzlich eingeladen, zwanglos und ohne Druck zusammen zu malen. Nach dem Motto „Vor den Farben sind alle Menschen gleich“ wird die Initiatorin Rosie Schnabel, Frankfurter Künstlerin und Maltherapeutin, jeweils eine kurze Malanleitung geben. Es wird in der sogenannten Nass-in-Nass-Technik gemalt. Hierbei werden Büttenpapiere eingeweicht und mit Aquarellfarben oder Aquarellstiften verschönert. Als Motive bieten sich die

Fachwerkhäuser des Museums an. Je nach Geschmack können aber auch andere Motive gewählt werden. Papier, Farbe und Pinsel sind vorhanden, nur die Lust am Malen muss mitgebracht werden. Rosie Schnabel gründete vor drei Jahren die erste Integrative Malwerkstatt Frankfurts zusammen mit dem Internationalen Bund Behindertenhilfe in Nieder-Erlenbach. Seitdem setzt sie den integrativen Ansatz fort. Der Internationale Bund Behindertenhilfe stellt für diesen Tag Helfer zur Verfügung. Rosie Schnabel ist unter anderem durch ihren Grüngürtel-Blumen-Zyklus bekannt: ein acht Meter langes Ölgemälde, das die Wildblumen-Vegetation im Grüngürtel zeigt. Sie betreibt in Frankfurt Nieder-Erlenbach die kleine „Galerie Grüner Eimer“ und gibt dort auch Malunterricht.

## Zwei Motorradfahrer kamen auf Öl zu Fall

**Oberursel (ow).** Auf der „Kanonenstraße“ kamen am Sonntagabend in kurzem zeitlichem Abstand zwei Motorradfahrer auf einer Ölspur zu Fall. Beide erlitten leichte Verletzungen. Die Unfallstelle befindet sich im Bereich einer scharfen Kurve bei Kilometer 6,875 zwischen der „Applauskurve“ und dem „Sandplacken“. Der erste war ein 20-jähriger aus Wiesbaden, der mit seiner Kawasaki 400 in Richtung Sandplacken unterwegs war und in der für ihn Rechtskurve infolge der Ölspur die Kontrolle über das Motorrad verlor. Wenige Minuten später geriet ein 20-jähriger Steinbacher mit seiner Yamaha YZF ebenfalls auf die Ölspur und stürzte. Der Sachschaden beträgt insgesamt etwa 5000 Euro. Der Versacher der etwa 150 Meter langen Ölspur ist unbekannt. Hinweise hierzu an die Polizei in Oberursel, Tel. 62400.

# Private Kleinanzeigen

**MUSIKHAUS HOFBAUER**  
Seit über 30 Jahren!  
Große Auswahl - kompetente Beratung  
eigener Service - günstige Preise  
65779 Kelkheim - Bahnstr. 18a  
eigene Parkplätze!  
Tel. 06195-2419 • www.musikhofbauer.de

**Professioneller Transfer Ihrer S8/N8-Filme. Direktabholung.** VHS, Video 8, Hi8, digital8, Betamax auf DVD. Normenwandlung, DVD-Kopien, Aufnahmen u. Schnitt. R. Jurenda, Tel. 06082 / 2967 www.AllesAufDVD.de

**PC-Hilfe kompetent u. sofort!** Internet, eMail, WLAN, Schulung, Neuinstallation!  
Priv. u. Firmen. K. Haas  
0170-7202306 od. 06196-5615071

**Verschenke Wii & Spiele an Bedürftigen.** Wer sie möchte schreibt bitte an krumpfli1986@webmail.de

**Floh- & Trödelmärkte**  
Do., 02.06.11 von 10-16 Uhr und Sa., 04.06.11 und Do., 09.06.11 von 8-14 Uhr  
Frankfurt-Höchst, Jahrhunderthalle, Parkplatz B  
Sa., 04.06.11 Frankfurt-Kalbach, von 14-18.30 Uhr (jeden Sa.)  
FRISCHE-ZENTRUM, Am Martinszehnten  
So., 05.06.11 Sulzbach, MTZ, von 10-16 Uhr im Main-Taunus-Zentrum P 8/bei GALERIA Kaufhof  
Terminansage: 06195/901042  
www.weiss-maerkte.de

**Alte Tonbänder, alte Schallplatten** in jeder Geschwindigkeit kopiere ich preiswert auf CD. Knackser, Rauschen, Knistern werden entfernt. Ihre Schätze von mir gut gesichert. W. Schröder, HG. Tel. 06172/78810

**Bekanntschaffen**

**Sie, 55/1.70, berufst., sucht** für Freizeit u. Freundschaft. Anschluss an andere nette Singles (m/w) bis Anf. 60, aus dem Vordertaunus, mit Zeit am W.E.. Seriöse Anrufe ab 18 h unter Tel. 0171/1276326

**Welche nette Sie 55 H - sollte** Vegetarierin sein, traut es sich gleich mit 2 aufzun.? Er 64/1,90/80 NR junggeb. u. er Verb. 1/75/65 wir mögen die Natur, lachen, spazierg. uvm. Trau Dich mit B. wäre toll. Chiffre: KW 22/04

**Sie sucht Ihn**

**Asiatin, deutsche Staatsangehörigkeit.** Mit. 50, 1,65, 57 kg, feminin, attraktiv, charmant, liebevoll, wünscht sich die Bekanntschaft eines seriösen, gebildeten netten Herrn bis Mitte 70 aus guter Gesellschaft für eine ehrliche (Ehe) Partnerschaft. Bildzuschriften erbeten unter: Chiffre: OW 2102

**Das Schicksal hat mich** (w, 56, 1.69, 70) nach Kronberg geführt u. jetzt bin ich durch Partnerverlust ganz allein. Habe einen sozialen Beruf, gute Bildung (Abi/Uni), naturverb., aufgeschlossen für Neues. Suche keinen konserv. Elitepartner, sondern den normalen, berufstätigen, alleinleb. MANN VON NEBENAN, mit Interesse am Aufbau einer festen, dauerh. Freundschaft. Freue mich über Ihre seriöse Zuschrift mit Festnetznr. Chiffre: KB 22/2

**54-jährige MARGIT ...** e. sehr freundl., eher ruhige u. besinnl., einf. natürl. WITWE, hübsch, bescheiden u. mit e. guten Figur. Ich bin ehrl. und treu, fühle mich sehr einsam u. wünsche mir e. glückliche Zukunft mit e. ordentl., zuverl. Mann. Finanziell bin ich ohne Sorgen, hab Eigentum und gutes Einkommen, mein Kl. Auto bringt mich überall hin, bei e. Treffen würde ich mir etw. Schönes für uns einfallen lassen. Kontakt üb. (069) 56030677 9-22 Uhr - auch Sa/So FREUNDSCHAFTSSERVICE GmbH ✓ Eschersheimer Landstr. 325, Frankfurt

**SABINE, 43 J. jg. u. schon WITWE** e. attraktive, einfühlsame und vor allem natürl. Frau mit schöner weibl. Figur. Das Schicksal meinte es nicht gut mit mir, aber nun schaue ich wieder nach vorn und möchte mit e. lebenswerten, ordentl. und charmanten Mann (gem älter) das Leben wieder genießen. Finanz. bin ich versorgt, bin flexibel u. nicht ortsgelunden u. würde mich über e. baldiges Kennenlernen freuen! Rufen Sie an, über... (069) 56030677 9-22 Uhr - auch Sa/So FREUNDSCHAFTSSERVICE GmbH ✓ Eschersheimer Landstr. 325, Frankfurt

**KRANKENSCHWESTER, 31 J. ...** JULIA ist e. attraktive Frau, mit bezaubernd schönen Augen u. e. schlanken Figur. Nachdem mein Partner mich betrogen hat, bin ich sehr einsam u. sehne mich nach e. ehrf. u. vertrauensv. Partnerschaft. Dein Familienstand ist nicht wichtig u. da ich keine eig. Kinder habe, freue ich mich über Deine. Anrufen, verabreden u. kennenlernen, üb. (069) 56030677 9-22 Uhr - auch Sa/So FREUNDSCHAFTSSERVICE GmbH ✓

**Bildhübsche WITWE, 61 J. ...** HILDEGARD - eine natürliche Frau, zärtlich sowie sehr ehrlich u. warmherzig, e. gute Köchin, Hausfrau und Hobby-Gärtnerin. Ich liebe allein und da ich keine Kinder habe, fühle ich mich sehr einsam. Welcher humorv., naturverb. Mann braucht mich? Besitze zwei fleißige Hände u. ein treues Herz. Für e. Kennenlernen einfach anrufen, ü. (069) 56030677 9-22 Uhr - auch Sa/So FREUNDSCHAFTSSERVICE GmbH ✓

**Gemeinsam genießen** Reisen/Kultur/Natur, ein aktives Leben zusammen. Dazu sucht Sie, Mitte 50, attraktiv, vielseitig interessiert, weltoffen einen lebenswerten charmanten finanz. unabhängigen Herren bis Ende 60. Auch Sa./So. PV „Das Kennenlerntelefon“ 06107-9896850

**Er sucht Sie**

**Suche reife Frau** mit Stil. Bin Jahrgang 52, Ingenieur mit Herz und möchte mich wieder in eine nette Dame verlieben. Chiffre: OW 2201

**ARNO, 64 J., verwitwet ...** ehem. Dipl.-Ing., daher sehr vermögend. Große Statur, sanfte Augen, attraktiv, charmant & gebildet. Eigenes Haus inmitten e. schönen Anwesens vorh. Der berufl. Fleiß hat die Einsamkeit verdrängt, aber ich habe noch viel Gefühl zu geben. Wenn Sie e. nettes, ehrliches Wesen haben und nicht allein bleiben möchten, rufen Sie jetzt an ü. (069) 56030677 9-22 Uhr - auch Sa/So FREUNDSCHAFTSSERVICE GmbH ✓

**Klaus, ein charmanter, attrakt. Mann** Ende 60/176 mit einem großen Wunsch, eine liebevolle Partnerin zu finden, die sein Leben u. sein schönes Heim mit ihm teilen möchte. Einfach anrufen. Auch Sa./So. PV „Das Kennenlerntelefon“ 06107-9896850

**Unterricht**

**Tango Argentino** in Oberursel, Mi. + Do. ab 19 Uhr, alle Niveaus, individueller Einstieg jederzeit möglich. Info: 0177/7076070

**Gitarre, Ukulele, Laute.** Unterricht in: Oberursel, Weißkirchen, Steinbach, Königstein und Kronberg. Staatl. gepr. Gitarrenlehrer. Info: Gitarrenschule Sedena Zeidler. Schule der vier 1. Bundes-Preisträger. Tel. 06171/74336

**Keyboard-Unterricht** für Anf. und Fortgeschr. jeden Alters. Kostenlose Beratung. 15-jähr. Unterrichtserfahrung. Schnupperwochen zum Sonderpreis. In allen Ferien vormittags workshops und Schnuppertermine. Faire Preise! Tel. 06172/789777

**Privat Musiklehrer** gibt Unterricht in Klavier, Orgel, Keyboard f. Kinder, Jugendliche + Erwachsene. Kommt auch ins Haus. Tel. 06171/55600

**Gitarrenunterricht, Liedbegl., Solospiel etc.** Anfänger u. Fortgeschrittene. Tel. 06171/6319626 www.peterfricke.de

**Powertraining in der Ferien für Kinder, Jgl. u. Erw. mit Lese, Schreib- und Rechenschwäche** erteilt dipl. Legasthetietrainerin T: 06174 928441

**Endlich Englisch meistern!** Effizientes und interessantes Lernen. Renate Meissner, Tel. 06174 / 298556

**Dipl.-Physiker** erteilt qual. Nachhilfe in Mathe., Phys. und Chemie (U-ort: Kelkheim). Tel.: 06195 / 4161 www.institut-wolfgang-renner.de

**Endlich Französisch** in Angriff nehmen! Neuanfang mit Erfolgsgarantie. Renate Meissner, 06174 / 298556

**Nachhilfe**

**Lernen mit Spaß und Erfolg.** Nachhilfe in allen Fächern und LRS bis Kl. 10. von erfahrener Pädagogin. Tel. 0173/1766464

**Automarkt**

**Audi**

**GUCKE KOST NIX!**  
Ständig ca. 500 Gebrauchtwagen vorrätig!  
www.autobach.de

**Audi A4 Avant, EZ 9/05, 108.000 km, 2.5 TDI, schwarz, Multitronic, Sommer- + Winterreifen, Isofix, Soundpaket, Leder, Navi, Klima, Sitzhgz., NR, scheckheft., HU und Service neu, € 14.500,-.** Tel. 0173/6593703

**BMW**

**BMW 318i E 36, Bj. 3/97, 104.500 km, weiß, Automatik, 115 PS, TÜV/AU 12/11, Parkdistance Control, 4 Türen, sehr gepflegt, grüne Umweltplakette, 3.Hand, Sony MP3, USB-Radio mit Fernbedienung, mit Winterreifen, Festpreis € 2.400,-.** Tel. 0171/4230758

**BMW Z4, grau-metallic, Zweitwagen, 1a Zustand, Scheckheft gepflegt, Bj 2005, 40.000km, umfangreiche Sonderausstattung, VB € 18.500,-.** Tel. 0171/4730344

**Fahrzeug-Bar-Ankauf – auch mit Mängeln – auch Sa. + So.** 0177-2802695 - 06102-8827461

**Saab**

**Saab 9.3 Cabrio weiss, Drittwagen, 1a Zustand, Scheckheft gepflegt, EZ 2008, 20.000km, Navi, Xenon, Leder etc., VB 19.250,-.** Tel. 0171/4730344



**PKW Gesuche**

**Kaufe gegen Bar** PKW, LKW, Busse, Geländewagen, Pick-up, ab Bj. 75-10 Mercedes, BMW, Audi, Opel, VW, Toyota, Honda und andere Fabrikate, mit Mängeln, vielen KM, ohne TÜV, mit Motor- oder Getriebeschaden! Motorräder! Bei Unfallfahrzeugen höher als Schätzwert. Sulyman Automobile Mob. 0171/2 88 43 07 oder 0 61 72/68 42 40 auch abends u. am Wochenende

**Motorrad/Roller**

**Motorroller, Yamaha, Aerox MBK Nitro, 50 Kubik, ca. 50 km/h, Erstzulassung 2008, 3 Kw (4 PS), nur 3.900 km, garagengepflegt, VB € 1.700,-.** Tel. 06172/456336

**Rex-off-Limit-450** zu verkaufen. Sehr guter Zustand, 50cm Rolle, 3200km, blau, VP 450,-. Tel. 0176/63655732

**Garagen/Stellplätze**

**Ich suche eine Garage** oder Tiefgarage im Raum Oberursel. Tel. 0170/6261593 od. 06171/9160455 von 20-22 Uhr

**Oberursel-Innenstadt, Feldbergstr. 31, Tiefgaragenplatz Pkw, € 65,-, ab 01.07.2011 frei.** Tel. 06171/51182

**TG-Platz, O'ursel Stadtmitte** ab 01.07.11 zu vermieten., € 65,- p.M. Tel. 06171/56044

**Bitte benutzen Sie den untenstehenden Coupon**

**Private Kleinanzeige** Gesamtauflage: 100.200 Exemplare **Anzeigenschluss: Dienstag 15.00 Uhr**  
Bitte veröffentlichen Sie am nächsten Donnerstag nebenstehende private Kleinanzeige.

**Auftraggeber:**

Name, Vorname \_\_\_\_\_

Straße \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

**Nur korrekt ausgefüllte Coupons werden veröffentlicht.**

Kontonummer \_\_\_\_\_

Bank \_\_\_\_\_

Bankleitzahl \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

**Preise:** (inkl. Mehrwertsteuer)  
 bis 4 Zeilen 11,50 €  
 bis 5 Zeilen 13,00 €  
 bis 6 Zeilen 14,50 €  
 bis 7 Zeilen 16,00 €  
 bis 8 Zeilen 17,50 €  
 je weitere Zeile 1,50 €

**Chiffre:**  
 Ja  Nein

**Chiffregebühr:**  
 bei Postversand 4,50 €  
 bei Abholung 2,00 €

*Gewünschtes bitte ankreuzen*

**Der Betrag von** \_\_\_\_\_ €  
 Barzahlung bitte nur noch vor Ort  
 liegt als Verrechnungsscheck bei  
 soll von meinem Konto abgebucht werden

Bitte Coupon einsenden an: **Hochtaunus Verlag** · 61440 Oberursel · Vorstadt 20  
 Tel. 0 61 71/62 88-0 · Fax 0 61 71/62 88 19 · E-mail: verlag@hochtaunusverlag.de



# Bauen & Wohnen



## PROFESSIONELLER EINBRUCHSCHUTZ



Alarmanlage gemäß  
DIN EN 50131 Grad 2  
verbunden mit  
Notruf-Leitstelle  
für alle Klassen

Genießen Sie das gute  
Gefühl, kommen Sie zum  
Spezialisten – rufen Sie an!

Wird in nur 6 Stunden  
betriebsbereit montiert.

**BSGWÜST**  
**HIGH SECURITY**

Telefon: 069 330001-0  
bildnotruf@bsg-sicherheit.de  
www.bsg-sicherheit.de

VdS

## Geld verdienen beim Duschen

### Clevere Spartipps rund ums Haus

Ips/Bo. Beim Energie- und Wasserverbrauch lassen sich jede Menge Euro sparen. Hier einige Beispiele:

Mit Sparkopf duschen: Wer täglich fünf Minuten duscht, kann durch die Verwendung eines Spar-Duschkopfs den Wasserverbrauch um rund 14.000 Liter im Jahr reduzieren. Das spart nicht nur Wasser, sondern gleichzeitig viel Energie für die Erwärmung des Duschwassers.

Maschinell spülen: Beim Spülen mit einer modernen Geschirrspülmaschine wird weniger Wasser und Energie verbraucht als beim Abwasch von Hand. Vorausgesetzt allerdings, man stellt den Geschirrspüler erst an, wenn er voll ist. Ideal ist es, wenn die Maschine direkt an die Warmwasserleitung angeschlossen werden kann.

Dach dämmen: Sehr viel Wärme geht beim unsanierten Altbau durch das Dach

verloren. Im Hochsommer dagegen ist es dort oft unerträglich heiß. Eine Dämmung ist sowohl Kälte- wie Wärmeschutz und verbessert das Raumklima erheblich. Üblich ist die Zwischensparrendämmung, bei der Dämmfilze zwischen die Sparren geklemmt und mit Folie abgedichtet werden. Besonders effektiv ist die sogenannte Aufsparrendämmung, für die allerdings anschließend neu eingedeckt werden muss. Bleibt der Dachboden ungeheizt, wird die Dämmung einfach auf die oberste Geschossdecke aufgebracht.

Heizung checken: Damit die Heizungsanlage effektiv arbeitet, sollte man sie regelmäßig von einem Fachmann warten lassen. Mit einem hydraulischen Abgleich, der für die gleichmäßige Verteilung der Wärme sorgt, können bis zu zehn Prozent der Heizkosten gespart werden.

## Schäfer UG

Konstruktionen aus Holz

- Neubau
- Bedachungen
- Carports
- Individuelle Holzkonstruktionen

Höhneweg 1 • 36142 Tann  
Tel. 0 66 82 - 91 99 63  
Fax. 0 66 82 - 91 99 64

## Haus- u. Wohnungs- sanierungen

Rund-ums-Haus-Service  
Tel. 069/549485, Mobil 0178/2838541

Malerfachbetrieb K.-H. Schäffer  
zuverlässig und fachmännisch  
Maler- und Tapezierarbeiten,  
Fassadenanstrich  
Telefon 0 61 72 / 13 74 44  
oder 01 71 / 5 70 70 94

## Ofenstudio Scharmühle GmbH

Abverkauf der Ausstellungsöfen  
bis Ende Juni 2011  
wegen Umzug

Scharmühle 2, 61118 Bad Vilbel,  
Tel. 0 61 01/803 3144  
www.ofenstudio-gmbh.de

KAMINE & KAMINKASSETTEN  
SPEICHERÖFEN & SCHORNSTEINE

Bäume fällen, schneiden und roden. Gartenpflege und Gestaltung. Tel. 06171/6941543  
Firma FR Oberurseler Forstdienstleistungen  
www.oberurseler-forstdienstleistungen.de

## Dingeldein GmbH

Schornstein-, Dach- und Ofen-Technik

Alles rund um den Schornstein  
Dacharbeiten aller Art  
Kaminöfen  
Ofenstudio Scharmühle  
Meisterbetrieb

Tel. 06101 - 12 83 99

Ausstellung zw. Bad Vilbel Gronau u. Karben Rendel  
www.dingeldein-schornstein.de

## Oberurseler Woche

Telefon  
06171/6288-0

Telefax  
06171/6288-19

E-mail

verlag@hochtaunusverlag.de

redaktion@hochtaunusverlag.de

anzeigen@hochtaunusverlag.de

## MARKISEN S. OSTERN

### SONDERANGEBOTE: Direkt ab Fabrik

Preisbeispiele ab: z.B. Modell 1000

3.50 x 1.60 **650,-** 4.50 x 2.10 **750,-** 5.50 x 2.60 **850,-** 6.00 x 3.10 **950,-**

65824 Schwalbach · Friedrich-Stoltze-Str. 4a · Tel. 061 96 / 8 13 10

## OFENHAUS KLOHMANN

KAMINÖFEN  
KAMINE • ÖFEN • KACHELÖFEN  
Feuerung für Holz, Kohle, Gas und Elektro  
Kamin-Heizsysteme, Gartenkamine  
DIPL.-ING. A. KLOHMANN  
65936 Ffm. Sossenheim, Nikolausstraße 8  
Telefon 0 69 / 34 20 15, Fax 34 20 16  
www.ofenhaus-klohmann.de  
GROSSE AUSSTELLUNG

## Zwei Kreissieger im Mathe-Wettbewerb aus Oberursel

Oberursel (ow). Die Kreissieger beim 43. Hessischen Mathematikwettbewerb in der Region „Rhein-Main-Taunus“ wurden in der Wiesbadener Elly-Heuss-Schule für ihre guten Leistungen im landesweiten Mathematikwettbewerb geehrt. Die Ehrungen wurden durchgeführt von Reinhard Rzythi, Schulleiter der Elly-Heuss-Schule, Friedrich Avenarius, Geschäftsführer der Bezirksgruppe Rhein-Main Taunus von Hessenmetall, Bodo Hausmann, Vertreter des Aufgabenausschusses, Philipp Stannarius, Vertreter des staatlichen Schulamts für den Rheingau-Taunus-Kreis und Wiesbaden.

Das Gymnasium Oberursel stellt wie im Jahr 2010 zwei Kreissieger. Diese sind Markus Kötzsche (8f) und Babette Marschner (8b). Nachdem die Teilnehmer die 90-minütige Klausur erfolgreich bewältigt hatten, wurden sie geehrt, erhielten Sach- und Buchpreise. Sie gehören nun zu den 40 besten Schülern in diesem Bezirk und hoffen, dass sie auch gute Plätze auf Landesebene erreichen werden. Wie Mathematik-Lehrerin Angelika Beitlich berichtet, ist die Unterstützung der Schule den beiden gewiss.



Markus Kötzsche (8f) und Babette Marschner (8b) freuen sich über den Kreissieg beim 43. hessischen Mathematik-Wettbewerb.

## Zünden des Rennofens im Freilichtmuseum Hessenpark

Hochtaunus (how). Das Bauen und Zünden eines Rennofens wird im Freilichtmuseum Hessenpark zur Tradition. Bereits im vierten Jahr in Folge können die Museumsbesucher erleben, wie ein Rennofen betrieben und anschließend geöffnet wird. Die nächste Gelegenheit dazu bietet sich am Wochenende 4. und 5. Juni jeweils von 10 bis 17 Uhr. Mehr als 2000 Jahre lang wurde mit Hilfe von Rennöfen aus Eisenerz Eisen gewonnen. Erst im hohen Mittelalter verdrängten die so genannten Hochöfen die bisher angewandte Rennofentechnologie. Der Rennofen im Freilichtmuseum Hessenpark ist den historischen Schachtöfen nachgebaut. Er besteht aus ungebrannten Lehmziegeln und hat etwa eine Höhe von zwei Metern. Der Rennofen wurde schon im Frühjahr 2010 errichtet und ist bisher einmal auf Ofenreise gegangen. Mit dem Begriff Ofenreise bezeichnet man die Betriebszeit eines Ofens, das heißt wie oft er schon gezündet wurde. Ein und derselbe Rennofen ist früher bis zu 20 Mal gezündet worden. Befeuert wird der Rennofen mit der

Holzkohle, die während des Abschwelens des museumseigenen Kohlenmeilers entstanden ist. Etwa 250 Kilogramm Holzkohle und 60 Kilogramm Erz werden benötigt, um am Ende drei Kilogramm ausgeschmiedetes Eisen zu bekommen. Das für die Verhüttung verwendete Erz ist ein oberflächennah lagerndes Roteisengestein, das durch Schürfung im Taunus gewonnen wurde. Von der Anbrandphase bis zum Ausklingen der Verbrennung dauert der Prozess circa 20 bis 30 Stunden. Zuerst wird der Rennofen mit der Holzkohle warmgeheizt. Ist die Kohle durchgeglüht wird für die Verhüttung abwechselnd mit Holzkohle und zerkleinertem Erz nachgefüllt. Bei 1200 bis 1400 Grad wird das Erz im festen Zustand zu Eisen reduziert. Das so gewonnene Material wird als Luppe oder Eisenschwamm bezeichnet und ist kein Roheisen. Für die Weiterverarbeitung wird es noch ausgeschmiedet, indem die Schlackenreste ausgetrieben werden. Endprodukt der Verhüttung ist ein schmiedbarer Stahl, auch Raffinierstahl genannt.

## STELLENMARKT

**Alexander Hughes**  
EXECUTIVE SEARCH CONSULTANTS  
Founding Member of AEA International Search

Wir sind das größte inhabergeführte Personalberatungs-Unternehmen Europas mit Hauptsitz in Paris und suchen für unser Büro in Oberursel einen engagierten und zuverlässigen

### Researcher/ in

Sehr gute schriftliche- und telefonische Kommunikationsfähigkeiten sind unerlässlich. Des Weiteren verfügen Sie über gute MS-Office- und Englischkenntnisse. Wenn Sie unser Team gerne unterstützen möchten, freuen wir uns über Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen (bitte nur per E-mail)

Alexander Hughes Nexecute GmbH  
An den Drei Hasen 37 · 61440 Oberursel  
Tel.: 06171-916934 · E-mail: o.schmidt@alexanderhughes.com  
www.alexanderhughes.com

## Inserieren

macht sich

bezahlt!

Tel. (0 61 71) 6 28 80

## Buchhändlerin

gesucht für  
40 Std./Woche.

Schriftliche Bewerbung an:  
Buchhandlung Bollinger  
Hohemarkstraße 151  
61440 Oberursel

## MEISTERAUSBILDUNG IN DER MITTE DEUTSCHLANDS

Organisationstalent für die Verwaltung und Organisation unseres Schulbetriebes in Oberursel für sofort gesucht.  
Online-Bewerbung bitte an: h.villmeter@fm-hessen.de

Metallfachschule  
Hessen  
Meisterlehrgänge, CNC-Fachkraft,  
Schweißlehrgänge, Umschulungen

## Chirurgie Maintaunus

sucht ab sofort

### eine/n Arzthelfer/in in Vollzeit

Für unsere große Chirurgische Praxisgemeinschaft und D-Arztpraxis in Bad Soden mit ambulanter und belegärztlicher OP-Tätigkeit suchen wir ab sofort eine/n engagierte/n und belastbare/n Arzthelfer/in.

Sie sollen vorwiegend Verwaltungstätigkeiten wie Anmeldung, EBM-Abrechnung, Schriftverkehr erledigen sowie in der Arztassistenz arbeiten.

Wenn wir Ihre Aufmerksamkeit erregt haben, bitten wir um vollständige, aussagekräftige Bewerbungsunterlagen, gerne auch per E-Mail.

## Chirurgie Maintaunus

Dres. med. Enderle / W. Hirschberger / J. Ludwig  
Waldstraße 9 · 65812 Bad Soden · Tel.: 06196 - 65 16 10  
info@praxisgemeinschaftbs.de



# STELLENMARKT

## Café Klatsch

„Gastronomie fair erleben“

Für unser Café suchen wir engagierte und freundliche

**Servicekräfte** (Arbeitszeit von 10 bis 15 Uhr),

die sich durch Zuverlässigkeit und Selbstständigkeit auszeichnen.

Wenn Sie Lust haben, in einem gemütlichen Ambiente und mit netten Menschen zu arbeiten, dann sind Sie bei uns genau richtig!

Bewerben Sie sich unter:

Café Klatsch · Hugenottenstraße 98 · 61381 Friedrichsdorf  
Telefon: 0 61 72 - 28 72 94 0 (Bürozeiten Mo.–Fr. 9 bis 18 Uhr)  
E-Mail: b.vogel@mein-klatsch.de

### In einem der schönsten Häuser von Kronberg arbeiten?

Einer 60-jährigen Dame fehlt für Haushalt und Hilfeleistungen in Dauerstellung eine intell. und sehr erfahrene Person, die die Reinlichkeit und Pflege ihrer Umgebung sicherstellt und auch gerne bügelt. Zunächst mindestens 3 Vormittage pro Woche, mit zunehmendem Alter der Inserentin auch Hilfeleistungen (nicht med.) Betreuung möglich. Bed.: Sehr gute Fachkenntnisse, Muttersprache deutsch, zeitlich nicht unflexibel, motorisiert, Referenzen. Und die „Chemie“ muss stimmen.

Zunächst Telefonat  
06173 - 7 92 68

Zur Verstärkung unseres Teams in Bad Homburg suchen wir

### Immobilienmakler/in

mit Erfahrung im Vertrieb, Akquisitions- und Verhandlungsgeschick. Sie erwartet eine interessante, abwechslungsreiche Tätigkeit in modernen Büroräumen auf der Fußgängerzone in Bad Homburg. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!



Louisenstraße 22  
61348 Bad Homburg  
Telefon: 06172/680990  
www.adiva-immobilien.com

Zur Verstärkung unseres freundlichen Teams suchen wir eine  
**Auszubildende zur Zahnmedizinischen Fachangestellten (ZFA)**  
m/w zum 1.8.11.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung:  
**Zahnarztpraxis M. Khalil**  
Vorstadt 25 · 61440 Oberursel · Tel. 06171 / 55592

Die Oberurseler Woche  
im Internet:  
www.hochtaunusverlag.de

Suchen weibliche Aushilfskraft zum Verkauf von Speisen vom 10.6.–19.6 in Oberursel auf dem Hessestag. Kontakt Tel.0178/5326578 aushilfe.Hessestag@yahoo.de (eigene Telefonnummer immer angeben)

Wir sind eine auf den Gesundheitssektor spezialisierte Personalberatungsfirma. Für telefonische Kontaktierung von Kandidaten im Bereich Krankenhäuser suchen wir eine/n

**engagierten Mitarbeiter/Researcher (m/w) auf Stundenbasis/freiberuflich.** Sie haben idealerweise bereits Erfahrung im Gesundheitssektor. Auf jeden Fall verfügen Sie über Kontaktstärke, Durchsetzungsvermögen und eine verbindliche Art. Ihr Alter ist sekundär. Ihre Tätigkeit, die Sie von zu Hause aus durchführen, können Sie im Rahmen übernommener Projekte zeitlich selbst bestimmen. Der Umgang mit dem PC/Internet ist Ihnen vertraut. Zur Kontaktaufnahme erbitten wir Ihre Bewerbung ausschließlich an folgende E-Mail: info@medicuspersonalberatung.de

**MEDICUS PERSONALBERATUNG**  
Frankfurter Straße 28 · 61462 Königstein

Wir suchen auf 400 €-Basis eine/n

**Mitarbeiter/in für Bürotätigkeiten nachmittags** in einem international agierenden Unternehmen.

**Voraussetzungen:**  
– Berufserfahrung in dieser Position  
– Gute Englischkenntnisse in Wort und Schrift  
– Sichere Anwendung der gängigen MS-Office-Produkte

Bitte senden Sie Ihre Kurzbewerbung z. Hd. Herrn Boldt

**Kohl & Hwang GmbH**  
Limburger Str. 5a  
61462 Königstein  
oder info@kohlandhwang.com

### Restaurant ...einfach Bonn!

### Weibliche Servicekraft

auf 400,- €-Basis gesucht.  
Tel. 06172 - 398138

### Wir suchen ab sofort: Reinigungskraft

für Objekt in Oberursel auf Minijob-Basis.  
Arbeitszeit:  
Mo. bis Sa. je 1 Std. 50 Min. (ab 08.00 Uhr)  
Bockholdt Gebäudedienste KG  
Telefon: 06196 / 775 786

### Tankstellenmitarbeiterin gesucht.

Für unser Bistro suchen wir eine erfahrene und belastbare Verstärkung in Vollzeit. Bewerbungen bitte schriftlich an: Aral-Tankstelle Peter Schäffler Sodener Str. 29 · 61476 Kronberg oder E-Mail an: peter.schaeffler@tankstelle.de

### Glasreiniger

Wir suchen Glasreiniger mit Berufserfahrung für Bad Homburg auf 400 € Basis. Bitte bewerben Sie sich unter 069/780957 o. office@adf-dienstleistungen.de

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine / einen **qualifizierte(n) Steuerfachangestellte(n) mit Buchhaltungserfahrung**

In unserer Steuerberatungsgesellschaft betreuen wir Unternehmen verschiedener Größen und Branchen sowie Privatpersonen. Die Position erfordert neben der fachlichen Qualifikation auch Kontaktfreude und selbständige Arbeitsweise. Datev-Kenntnisse sind erwünscht aber nicht Voraussetzung.

Im Gegenzug erhalten Sie ein leistungsgerechtes Entgelt und einen sicheren Arbeitsplatz mit vielseitigen Aufgaben.

Bei Interesse richten Sie die Bewerbung mit Lichtbild bitte an:

### Klee & Treibel Partnerschaft Steuerberatungsgesellschaft

z. Hd. Herrn WVP StB Gunther Treibel  
Frankfurter Str. 12a, 61462 Königstein  
www.klee-steuerberater.de, info@klee-steuerberater.de

Ortsansässiges Bauunternehmen sucht:

- Maler- und Tapezierer(in)
- Verputzer(in)
- Kolonnenführer(in)
- Technische(r) Betriebsleiter(in) mit langjähriger Kalkulationserfahrung (Bau)

**Henrich GmbH**  
Rudolf-Hell-Str. 5  
61273 Wehrheim  
Telefon: 06081/58752-11  
E-Mail: info@henrich-gmbh.de

Die Katholische Kindertagesstätte/Hort St. Peter und Paul Kronberg **sucht für ihre Kindertagesstätte oder ihren Hort zum 1. August 2011 eine/n Erzieher/in oder eine/n Berufspraktikanten/in**

Der Beschäftigungsumfang beträgt 39 Stunden. Bezahlung in Anlehnung an den TVÖD.

**Sie erwarten:**  
– eine Kindergartengruppe mit 22 Kindern im Alter von drei bis sechs Jahren  
– eine altersstufenübergreifende Gruppe mit 20 Kindern im Alter von drei bis sieben Jahren  
– zwei offene Hortgruppen mit insgesamt 36 Kindern,  
– ein interessanter und vielfältiger Arbeitsplatz  
– ein aufgeschlossenes, engagiertes, erfahrenes und kompetentes Team

**Wir erwarten:**  
– eine motivierte Mitarbeiterin, die die Belange und die Entwicklung der Kinder mit großem Interesse und Fachkompetenz begleitet. Die Bereitschaft und Fähigkeit zur Teamarbeit sowie eine christliche Grundeinstellung.

Ihre Bewerbung und Anfragen richten Sie bitte an die **Kath. Kindertagesstätte/Hort St. Peter und Paul Wilhelm-Bonn-Str. 4a · 61476 Kronberg/Taunus**  
Tel. 06173 – 1217 · E-Mail: KITA-HORT.St.PeterundPaul@t-online.de



**Wir SUCHEN ab sofort:**  
**Friseurmeister/in**  
**Friseur/in**  
für unseren Salon in Oberursel  
Nähere Infos unter: 0151-16321918

Wir sind ein weltweit führendes Unternehmen für innovative Hochspannungstechnik und Pulsed Power. Unsere schnellen Hochspannungs-Transistorschalter werden seit vielen Jahren erfolgreich in der Medizin-, Laser-, Radar- und Analysetechnik eingesetzt. Für unser Werk in Kronberg / Taunus suchen wir



## Techn. Mitarbeiter (m/w)

für die Kleinserienfertigung von mechanischen und elektronischen Baugruppen.

### Unsere Anforderungen:

- Sehr gutes technisches Verständnis
- Ausgeprägte handwerkliche Begabung
- Gute Feinmotorik + gutes Sehvermögen
- Selbstständiges zielorientiertes Arbeiten
- Hohe Flexibilität und Lernbereitschaft

### Wir bieten:

- Eine sehr abwechslungsreiche Tätigkeit
- Ein ausgezeichnetes Betriebsklima
- Hervorragende Arbeitsbedingungen
- Sehr flexible Arbeitszeitregelungen
- Top-Bezahlung + gute Sozialleistungen

Sind Sie interessiert? Dann senden Sie bitte noch heute Ihre Bewerbung mit Lichtbild an:

**Behlke Power Electronics GmbH**  
Am Auernberg 4, 61476 Kronberg-Süd  
☎ 06173-929020 E: info@behlke.de



**BEHLKE**  
HIGH-TECH IN HIGH VOLTAGE

... an Familien mit Kindern:

**AU-PAIR**  
Sie suchen. Wir haben sie.  
Tel.: 06172-22170

Für unseren namenhaften Kunden aus der Automobilindustrie in Frankfurt Kalbach suchen wir schnellstmöglich **Mitarbeiter m/w** für Lagertätigkeiten mit Erfahrung in der Logistik in 2-Schicht, sowie **Mitarbeiter m/w** in der Produktion in 2- und 3-Schicht. Es erwartet Sie ein attraktives, übertarifliches Lohnpaket und Übernahmeoption nach 6 Monaten! Rufen Sie gleich an unter: **069/ 50 69 49-498**

## Sympathische Drehscheibe für Kommunikation im Service.



Autohaus Marnet ist der zuverlässige und kompetente Ansprechpartner für Volkswagen in Königstein. Mit mehr als 35 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern beraten und betreuen wir unsere Kunden seit vielen Jahren – mit Begeisterung und Engagement für moderne Technik und individuellen Service.

Für den Bereich Service und Vertrieb suchen wir eine/n

### Serviceassistenten/ Serviceassistentin

#### Ihre Aufgaben

- Sie sind kommunikativer Mittelpunkt des Autohauses und erster Ansprechpartner für unsere Kunden
- Herausragende Dienstleistungsqualität und Kundenzufriedenheit sind die Leitlinien für Ihre tägliche Arbeit
- Sie geben unserem Autohaus „Stimme und Gesicht“
- Sie unterstützen unser Serviceteam in organisatorischen und kaufmännischen Aufgaben

#### Ihre Voraussetzungen

- Sie haben eine kaufmännische Ausbildung
- Sie sind gern im täglichen Kontakt mit vielen unterschiedlichen Menschen
- Sie haben ein sympathisches Auftreten und eine ausgeprägte kommunikative Kompetenz
- Sie haben Freude daran, gemeinsam mit Ihren Kolleginnen und Kollegen zum Erfolg des Autohauses beizutragen

#### Es erwarten Sie

- eine abwechslungsreiche Aufgabe
- ein moderner Arbeitsplatz
- die Möglichkeit zur Teilnahme an Schulungs- und Weiterbildungsmaßnahmen
- ein sympathisches Team

Wenn Sie gern in einem dynamischen mittelständischen Unternehmen einen vielfältigen, abwechslungsreichen und verantwortungsvollen Aufgabenbereich mit Perspektiven betreuen möchten, dann bewerben Sie sich bitte mit aussagekräftigen Unterlagen, Ihrem Gehaltswunsch und dem frühestmöglichen Eintrittstermin bei Daniela Marnet.



Wer Außergewöhnliches erreichen will, muss lieben, was er tut!

Das Auto.

Ihr Volkswagen Partner

**Autohaus Marnet GmbH & Co. KG**  
Wiesbadener Straße 68  
61462 Königstein  
Tel. (06174) 29920  
www.marnet.de







Mit seinem Führungstor zum 1:0 gegen Viktoria Griesheim hat Andreas Homm (Mitte) für Fußball-Verbandsligist Eintracht Oberursel den Weg zur Relegationsteilnahme bereitet. Foto: gw

## TCO-„Oldies“ haben auch in Saarlouis verloren

**Hochtaunus** (gw). Auch im vierten Anlauf hat es nicht gereicht! Den Herren 70 des TC Oberursel droht nach der 2:4-Niederlage am Montag beim TC Saarlouis der Abstieg aus der Tennis-Regionalliga Süd-West. Alle Hoffnungen auf den Klassenerhalt ruhen nun auf dem letzten Auswärtsspiel am 4. Juli beim TC St. Georgen in Freiburg-Schönberg. Zunächst aber geht es für die TCO-„Oldies“ am kommenden Montag um 13 Uhr auf der Anlage an der Aumühlenstraße gegen den Tabellenzweiten TC Blau-Weiß Saarbrücken. Nach dem fünften Saisonspieltag in der Tennis-Südwestliga der Herren 40 zieren die beiden Hochtaunus-Teams das Tabellenende! Der TC Oberursel hat mit dem 5:16 beim Spitzenreiter bereits die vierte Niederlage kassiert, während die Kollegen vom TEVC

Kronberg mit dem 12:9 in Kaiserslautern am Samstag zum ersten Saisonsieg gekommen sind und dadurch die „Rote Laterne“ an die Hessentags-Städter weiter gereicht haben. Zum letzten Heimspiel dieser Saison erwarten Oberursels „40er“ am Samstag um 13 Uhr den THC Hanau.

Noch nicht frei von Abstiegsorgen sind auch die Herren 70 des TC Bad Homburg, die am Montag auf der Anlage im Kurpark im Südwestliga-Derby gegen den KSV Klein-Karben mit 2:12 das Nachsehen hatten. Am kommenden Montag muß das Team um Mannschaftsführer Hans Jasper Frowein um 13 Uhr beim Bischofsheimer TV antreten und das Saisonfinale steigt am 20. Juni im Kurpark gegen den TC Blau-Weiß Schlüchtern.

## HTG-Judokas 4:3 gegen Rüsselsheim

**Bad Homburg** (gw). Nach einer 2:5-Niederlage gegen den JC Wiesbaden sowie einem 4:3-Erfolg gegen Ausrichter JC Rüsselsheim II stehen die Judokas der HTG Bad Homburg nach dem zweiten Kampftag in der Regionalliga Südwest mit 6:2 Punkten auf einem hervorragenden vierten Platz. Die Mannschaft von Trainer Mario Rolle hat

sich damit als Aufsteiger fest in dieser Liga etabliert und ist dem angestrebten Klassenerhalt ein großes Stück näher gekommen. Die beiden weiteren Kampftage finden am 19. Juni und 17. September statt, wobei die HTG am 19. Juni in Neuwied antritt und im September beim Saisonfinale im FERI-Sportpark Ausrichter ist.

## Hornets gaben die „Rote Laterne“ ab

**Bad Homburg** (gw). Erfolgserlebnis für die Bad Homburg Hornets! Durch den 6:0-Erfolg gegen Rekordmeister Mannheim Tornados, den die „Hornissen“ zum Rückrunden-Auftakt in der 1. Baseball-Bundesliga Süd nach der vorherigen 11:16-Niederlage gefeiert haben, konnte das Team von Headcoach Lionel Chattelle die „Rote Laterne“ des Tabellen-Schlusslichts an die Gauting Indians abgeben. Die beiden Begegnungen des nächsten Doubleheaders bestreitet Aufsteiger Bad Homburg an zwei verschiedenen Tagen: Bei

den Mainz Athletics findet die erste Partie am Freitagabend um 19 Uhr und die zweite am Samstag um 14 Uhr im neuen Stadion statt. Weiter spielten: Regensburg Buchbinder Legionäre – Haar Disciples 13:2 und 5:1 und Mainz Athletics – Heidenheim Heideköpfe 7:10/3:4.

Tabelle: 1. Regensburg Buchbinder Legionäre 12:2 Siege, 2. Heidenheim Heideköpfe 9:5, 3. Mainz Athletics 8:6, 4. Mannheim Tornados 7:7, 5. Haar Disciples 7:7, 6. Bad Homburg Hornets 3:11, 7. Gauting Indians 2:10.

### Sport in Kürze

**Tennis:** An diesem Mittwoch und am Donnerstag finden die diesjährigen Tennis-Kreismeisterschaften der Damen und Herren (Kategorien A, B und C) statt. Der Endspieltag wird an Christi Himmelfahrt ab 10 Uhr auf der Anlage des TV Obernhain an der Herzbergstraße ausgetragen.

**SV Teutonia Köppern:** Traditionsgemäß findet am Donnerstag ein „Vatertags-Fest“ auf der Sportanlage am Bürgerhaus statt, das um 10 Uhr beginnt.

**Fußball:** Die Mitglieder der Schiedsrichter-vereinigung Hochtaunus treffen sich am

kommenden Montag um 19.30 Uhr zu ihrer monatlichen Pflichten-sitzung im Wehrheimer Bürgerhaus.

**Tennis:** Beim ITF-Jugendturnier in Offenbach, das vom 7. bis 11. Juni auf der Rosenhöhe ausgetragen wird, wird Julian Lenz vom TC Bad Homburg an Nummer acht der Setzliste geführt und steht somit im Hauptfeld. Vom TC Bad Homburg ist auch noch Hannah Nagel am Start.

**Fußball:** Kreis-Schiedsrichterobmann Sandro Cappucci hat eine neue Handynummer, die wie folgt lautet: (0176) 41305714. (jf)

## Eintracht Oberursel und FC 09 in der Relegation

**Hochtaunus** (gw). Die Fußball-Saison 2010/11 nähert sich dem Ende, denn nach dem letzten Spieltag, der am Wochenende ausgetragen worden ist, beginnt nun die Relegation, in der die letzten Fragen bezüglich Auf- und Abstieg geklärt werden.

Spannung pur ist deshalb bei diesen Begegnungen angesagt, die Pokalspiel-Charakter haben und in denen bis zum nächsten Mittwoch die letzten Entscheidungen fallen, wie die Spielklassen in der Saison 2011/12 aussehen werden, die im Hochtaunuskreis am ersten August-Wochenende beginnt. In den Tagen zuvor findet Ende Juli die erste Runde im Fußball-Kreispokal statt, zu dem die Usinger TSG als Cupverteidiger antritt.

Die Oberurseler Fußballclubs sind so oft wie noch nie zuvor an der Relegation beteiligt, denn beide Eintracht-Teams müssen in der „Verlängerung“ ran, aber auch der FC 09 Oberstedten (zum zweiten Mal nach 2010) und der 1. FC 04 Young Boys Oberursel, der am Sonntag mit dem 1:1 beim FV Stierstadt II seine Chancen auf den Direkt-Aufstieg verpasst hat, sind in den nächsten Tagen nochmals gefordert!

Trotz einer 0:2-Heimniederlage gegen die SG Bornheim/Grün-Weiß Frankfurt hat Aufsteiger FV Stierstadt den Klassenerhalt in der Gruppenliga Frankfurt/West geschafft und die SG Westend Frankfurt muß als Tabellen-vorletzter in die Relegation

Die Relegation zur Kreisliga B Hochtaunus entfällt, da mit der FSG Niederlauken/Laubach II ein Teilnehmer verzichtet hat und C-Liga-Vertreter SG Eschbach/Wernborn II von seinem Aufstiegsrecht Gebrauch macht.

Die Auf- und Absteiger dieser Saison in den Ligen, in denen die Hochtaunusvereine angesiedelt sind, in der Übersicht:

**Verbandsliga Süd:** Aufsteiger: TGM/SV Jügesheim; Absteiger: Germania Ober-Roden, Spvgg. Dietsheim und SV 07 Geinsheim.

**Gruppenliga Frankfurt/West:** Aufsteiger: FC Ober-Rosbach; Absteiger: KSV Klein-Karben II.

**Kreisoberliga Hochtaunus:** Aufsteiger: SG Ober-Erlenbach; Absteiger: SV Seulberg.

**Kreisliga A Hochtaunus:** Aufsteiger: FC

Reifenberg und FSV Steinbach; Absteiger: EFC Kronberg II.

**Kreisliga B Hochtaunus:** Aufsteiger: SpVgg 05/99 Bad Homburg II und SGK Bad Homburg II; Absteiger: TSV 08 Grävenwiesbach.

**Kreisliga C Hochtaunus:** Aufsteiger: FC 06 Weißkirchen und FC Ay.-Yildizbahce Usingen.

Die Termine für die Relegationsspiele sind wie folgt fest gelegt worden:

Mittwoch, 1. Juni

**Relegation zur Verbandsliga Süd:** Eintracht Oberursel (in Neu-Isenburg) – Rot-Weiß Walldorf, SG Anspach (in Petterweil) – FSV 07 Bischofsheim (beide 19.00).

Donnerstag, 2. Juni

Relegation zur Gruppenliga Frankfurt/West: Türkgücü Frankfurt (in Steinbach) – FV Bad Vilbel II, FC 09 Oberstedten (in Königstein) – SG Westend Frankfurt (beide 15.00).

Samstag, 4. Juni

**Relegation zur Verbandsliga Süd:** Rot-Weiß Walldorf - SG Anspach, Eintracht Oberursel – FSV 07 Bischofsheim (beide 17.00).

**Relegation zur Kreisoberliga Hochtaunus:** Eintracht Oberursel II (am Wiesenborn in Bad Homburg-Kirdorf) – 1. FC 04 YB Oberursel (15.00).

Sonntag, 5. Juni

**Relegation zur Hessenliga:** VfB 1900 Gießen – RSV Würges, KSV Hessen Kassel II – Viktoria Aschaffenburg (beide 16.00).

**Relegation zur Gruppenliga Frankfurt/West:** FC 09 Oberstedten – FV Bad Vilbel II, SG Westend Frankfurt – Türkgücü Frankfurt (beide 18.00).

**Relegation zur Kreisliga A Hochtaunus:** SG Ober-Erlenbach II (am Wiesenborn in Bad Homburg-Kirdorf) – TV Burgholzhausen (16.00).

Mittwoch, 8. Juni

**Relegation zur Verbandsliga Süd:** SG Anspach – Eintracht Oberursel, FSV 07 Bischofsheim – Rot-Weiß Walldorf (beide 19.00).

**Relegation zur Gruppenliga Frankfurt/West:** FV Bad Vilbel II - SG Westend Frankfurt, Türkgücü Frankfurt - FC 09 Oberstedten (beide 19.15).

## Taunus-Cup 2011 ging an die TSG Oberursel

**Oberursel** (gw). Bereits zum 39. Mal hat die TSG Oberursel am Wochenende ein Handball-Kleinfeld-Turnier für Nachwuchsmannschaften um den „Taunus-Cup“ ausgerichtet, bei dem an den beiden Tagen bei optimalen Wetterverhältnissen 59 Mannschaften auf der Sportanlage an der Bleibiskopfstraße am Start gewesen sind.

Das zum dritten Mal ausgetragene Beach-Kleinfeldturnier der „Minis“ erfreute sich erneut großer Beliebtheit und dürfte auch künf-

tig fester Bestandteil des „Taunus-Cups“ werden, den sich in diesem Jahr Ausrichter (und Titelverteidiger) TSG Oberursel mit 32 Punkten vor der HSG Wettberg (16) und der TSG Münster (12) gesichert hat.

In den einzelnen Altersklassen gab es folgende Turniersieger: TSG Oberursel (männliche und weibliche C-Jugend), TSG Bürgel (männliche D-Jugend), HSG Wettberg (weibliche D- und E-Jugend) und TV Bodenheim (männliche E-Jugend).



Auch E-Jugend-Handballer Henry Gerhard von Ausrichter TSG Oberursel ist am Sonntag beim 39. Taunus-Cup im Einsatz gewesen. Foto: gw



## Stadtführung und Keltenrundwanderung

**Oberursel (ow).** Am Samstag, 4. Juni, können Interessierte an einer Altstadtführung teilnehmen. Diese beginnt um 14 Uhr; Treffpunkt ist auf dem Marktplatz vor dem Vortausmuseum. Die Kosten betragen drei Euro pro Person. Seit Beginn der schöneren Jahreszeit werden auch wieder Führungen über den „Keltenrundwanderweg“ angeboten. Die nächste Führung auf dem Keltenrundwanderweg ist am Samstag, 11. Juni, um 14 Uhr. Treffpunkt ist vor dem Haupteingang des Taus-Informationszentrums an der Hohe- mark. Für die Teilnahme wird gutes Schuhwerk empfohlen. Die Kosten betragen fünf Euro.

## Der schnellste Hund wird gesucht

**Oberursel (ow).** Am Sonntag, 5. Juni, veranstaltet der Sportverein der Hundefreunde Oberursel zum zweiten Mal den Tag des Hundes. Bundesweit werden an diesem Tag vom Verband für das Deutsche Hundewesen (VDH) und seinen Mitgliedsvereinen Aktionen rund um den Hund angeboten. Ein abwechslungsreiches Programm für Groß und Klein erwartet die Gäste ab 10.30 Uhr auf dem Übungsplatz am Frohsinnweg. Es findet ein Rennen statt, bei dem der schnellste Hund von Oberursel gesucht wird. Man kann auch einer „Spürnase“ der Polizei bei seiner Arbeit zusehen. Fragen rund um den Hund beantworten die Vereinsmitglieder. Es wird ein Tierarzt anwesend sein, bei dem

man seinen Vierbeiner auch chipen lassen kann (Pflicht seit diesem Jahr) sowie ein Fachmann für Fragen rund um die Versicherung. Wer mit dem Gedanken spielt, sich einen Hund zuzulegen oder Probleme bei der Erziehung seines Eigenen hat, kann sich hier an erfahrene Hundetrainer wenden. Diese stehen gerne mit Rat und Tat zur Hundeausbildung, angefangen bei der Welpenerziehung bis hin zu Fährtenhunde- oder Vielseitigkeitsprüfung, zur Verfügung. Die Siegerehrung des Hunderennens findet zwischen 15 und 16 Uhr statt. Es gibt Urkunden und Pokale für die Platzierten. Der Eintritt ist kostenfrei und für das leibliche Wohl ist gesorgt. Der Weg zur Vereinsanlage ist ausgeschildert.

## Nach dem Unfall am Hals gewürgt

**Bommersheim (ow).** Nach einem Unfall am Samstag, 28. Mai, 16.10 Uhr, in der Straße An der Friedenslinde kam es bei der Schuldfrage zwischen dem 44-jährigen Beschuldigten und dem 30-jährigen Geschädigten zum Streit. In diesem Verlauf wurde der 30-Jährige bedroht, beleidigt und am Hals gewürgt. Zu ernsthaften Verletzungen kam es nicht.

Die Oberurseler Woche präsentiert den Hessentag 2011 im Internet unter [www.hochtaunusverlag.de](http://www.hochtaunusverlag.de)

# IMMOBILIENANGEBOTE

**Haus-t-raum.de**  
Immobilien GmbH  
**Bad Soden – Premiumlage**  
Neuwertiges Villenanwesen mit 250 m<sup>2</sup> Wohnlebens als gr. Ein- oder Zweifamilienhaus mit 560 m<sup>2</sup> Grd. für nur € 649.000,- inkl. Doppelgarage.  
Anruf -23.00 ☎ 06174 - 10 38

**Exklusive Neubau DDH mit Einzelhauscharakter in Kelkheim-Eppenhain** zu verkaufen Wfl. ca. 138 m<sup>2</sup>, Nfl. ca. 60 m<sup>2</sup>, Grdst. 344 m<sup>2</sup>, große Terrasse, Fertigstellung August 2011. Gerne berücksichtigen wir Ihre Ausstattungswünsche, KP 395.000,- €, Tel. 06174/639110 (provisionsfrei)

**Bad Homburg – Wohnen mit Blick**  
3- bis 4-Zi.-ETW in top gepflegter Wohnanlage mit Lift, ca. 90m<sup>2</sup> Wfl., Nähe City u. S-Bahnhof €1129,-  
Carsten Nöthe, 06172-8987 250  
[www.noethe-immobilien.de](http://www.noethe-immobilien.de)

**Anzeigen-Hotline**  
☎ 0 61 71 / 6 28 80

## VERMIETUNG

**61273 Wehrheim-OT**  
DHH, ca. 90 m<sup>2</sup> Wfl., ca. 600 m<sup>2</sup> Grdstk., 5 Zi., Garage, Dachterr., MM € 650,00 Uml./Kt.  
06081-9 53 30  
[www.UPI-Immobilien.de](http://www.UPI-Immobilien.de)

**GLASHÜTTEN/Ts.**, nahe Königstein, 2 RH, Bestlge, 4 bzw. 5 helle, gr. Zi., 156 m<sup>2</sup> Wfl., 2 Bäder, G-WC, Garage + Stellpl., kinderfreundlich, Garten, kein Durchgangsverkehr, von privat, ab 1.090,- €. Besichtigungstermin: Tel.: 0175 / 560 81 71 u. 06174 - 613 12

**Kronberg – Doppelhaushälfte !**  
ca.160m<sup>2</sup> Wfl., Bj. '96, mod. Ausst., kompl. renov., 1A-Ruhelage, ideal für 2-3 Pers. € 2.100,- zzgl. NK/Kt/Ct.  
Carsten Nöthe, 06172-8987 250  
[www.noethe-immobilien.de](http://www.noethe-immobilien.de)

**CBB Immobilien**  
Baurechnungen  
Cäcilia B. Bind  
Telefon (0 61 71) 5 67 55  
Internet: [www.cbb-immobilien.de](http://www.cbb-immobilien.de)

**VERMIETUNG:**  
Oberursel-Rosengärtchen, 4-ZKB, 3. OG (o. Aufzug), EBK, ca. 96 m<sup>2</sup>, Süd-Loggia, 8 WE, 750,00 € + NK 195,00 €  
Oberursel-Stierstadt Eichenstrasse, 2-ZKB, 1. OG, EBK, ca. 60 m<sup>2</sup>, Loggia, Aufzug, 11 WE 590,00 € + NK 130,00 € + Garage 50,00 €  
Oberursel-Stierstadt Neugasse, 3-ZKB, DG (2. OG), EBK, ca. 75 m<sup>2</sup>, Garten-nutzung, 3 WE 550,00 € + NK 120,00 €

**Haus-t-raum.de**  
Immobilien GmbH  
**Liebe Eigentümer**  
Sie überlegen zu verkaufen oder zu vermieten? Wir informieren Sie kostenlos und unverbindlich über Ihre Vermittlungschancen und was Sie aktuell am Markt erzielen können. Wir suchen ständig hochwertige Wohnungen, Reihen- und Doppelhäuser, Villen sowie Grundstücke in guten Lagen des Vorderaunus. Nutzen Sie unseren guten Ruf, Marktkenntnisse und Kundenpotential für Ihren Erfolg.  
Anruf -23.00 ☎ 06174 - 10 38

Die Oberurseler Woche im Internet:  
[www.hochtaunusverlag.de](http://www.hochtaunusverlag.de)

5.000-30.000 € mit dem BHW Sofortdarlehen für Eigentümer ohne Grundbucheintragung. Individuelle Ratenhöhe und Laufzeiten.  
BHW Bausparkasse, Claus Jung, Telefon 06171-6336133

**Sie haben Probleme mit Ihrer Immobilie und Ihrer Bank?**  
Sie stehen kurz vor oder schon in der Zwangsversteigerung? Sie wissen nicht, wie es weitergeht? Dann sprechen Sie mit uns! Wir helfen Ihnen garantiert weiter, auch bei bereits beantragter Insolvenz (Firma & Privat). Keine Vorkasse, keine Gebühren, wir arbeiten nur auf Erfolgsbasis.  
**GAY & PARTNER**  
Krisen- und Insolvenzmanagement bei Immobilien-Schieflagen  
Hotline (0 69) 24 1829 64 - E-Mail: [info@immobilien-schieflagen.de](mailto:info@immobilien-schieflagen.de)

**Sulzbach / Bad Soden, Neubau, tolle 2-Zimmer-Eigentumswohnung, ca. 62 m<sup>2</sup> Wohnfläche, großer Wohn-/Essbereich, Tageslichtbad und ca 19 m<sup>2</sup> Terrasse sowie Gartenanteil. Kaufpreis 179.000 € inklusive TG-Platz, Parkett und Fußbodenheizung, provisionsfrei vom Bauträger. Bouwfonds Rhein-Main GmbH, Tel. 069 / 21 97 98 65**

## GESUCHE

**SCHÄFER & BÜLT**  
Manfred Schäfer Holger M. Bült  
Sie wollen für Ihre Immobilie das beste Verkaufsergebnis erzielen? Wir sind Ihr Ansprechpartner des Vertrauens: Mit Sicherheit bringen wir Sie mit unserem 3-Stufen-Erfolgssystem schnell und professionell ins Ziel. Rufen Sie uns an – wir sind mit beispiellosem Service für Sie da!  
Schäfer & Bült GbR · Immobiliengesellschaft · Niddastraße 1  
61352 Bad Homburg · Telefon +49 6172.48600 · [www.schaefer-buelt.de](http://www.schaefer-buelt.de)

**EGAL ob Abriss\*Verkauf\*Vermietung\*, wir kümmern uns um Sie und Ihre Immobilie.**  
**PMH-Immobilien Marion Hale**  
Telefon (06172) 139032 · [MarionHale@web.de](mailto:MarionHale@web.de)  
Ihr freundlicher und engagierter Partner.  
Baugrundstück gesucht. Auch mit Abriss möglich. Tel. 0172-6832844

**ICH HELFE IHNEN !!!**  
SIE WOLLEN KEINEN „SCHNÄPPCHENJÄGER“ SONDERN EINEN SOLVENTEN KÄUFER, DER EINEN ANGEMESSENEN KAUFPREIS ZAHLT? DANN NUTZEN SIE MEINE KUNDENDATEI!  
Verkäufer und Käufer haben nur einen Ansprechpartner – mich !  
Alles kommt aus einer Hand ! – Auf mich können Sie sich verlassen !  
Eine Verkaufswertschätzung ist natürlich kostenfrei ! – Garantiert kein Besichtigungstourismus ! – Rufen Sie mich an, ich freue mich auf Sie !  
Ihr Carsten Nöthe – Immobilienmakler  
Tel. 06172 – 8987 250 / [www.noethe-immobilien.de](http://www.noethe-immobilien.de)

**Haus-t-raum.de**  
Immobilien GmbH  
**Wohnjuwelen Kelkheim**  
75% verkauft! 75% verkauft!  
**Neubau in 1A-Lage**  
☑ Fernblick ☑ 200 m<sup>2</sup> feinste Wfl. ☑ Fußbodenhzg. ☑ Parkett ☑ Solar  
für 595.000,- € erwerben  
Sie ein schlüsselfertiges Haus.  
Interessiert? Dann kommen Sie bitte am Sonntag von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr zur  
**Besichtigung.**  
Folgen Sie bitte in Kelkheim-Fischbach ab der Kelkheimer Straße Ecke Staufstraße unseren Besichtigungspfeilen.  
Anruf -23.00 ☎ 06174 - 10 38

**Träume leben**  
In Flörsheim erfüllt sich der Traum von den eigenen 4 Wänden. Beeindruckend sind die klaren Formen der modernen Architektur sowie die Funktionalität des Grundrisses. Das 31 m<sup>2</sup> große Wohnzimmer mit dem offenen Kamin und den bodentiefen Fenstern macht Eindruck. Die 3 Schlafzimmer lassen sich prima einrichten. Das Tageslichtbad sowie das Gäste-WC statten Sie nach Ihren Wünschen mit hochwertigen Materialien aus. € 229.200 kostet die Zukunft. Die behagliche Fußbodenheizung und den Abstellraum haben wir nicht vergessen. Auch an den sonnigen Balkon haben wir gedacht. Vereinbaren Sie einen Besichtigungstermin, denn noch kommen Sie in den Genuss der historisch niedrigen Zinsen.  
Dietmar Bücher  
Schlüsselfertiges Bauen  
65510 Idstein  
[www.dietmar-buecher.de](http://www.dietmar-buecher.de)  
☎ 0 61 26 / 5 88 - 1 20

**Keine halben Sachen beim Energiesparen!**  
Wir haben die Lösung für Fenster und Rollos!  
**JUCHHEIM**  
KUNSTSTOFF-FENSTER  
JUCHHEIM-BÖRNER  
Ihr Fachberater in der Region  
Jürgen Behrendt · Fon 0171/4668038  
Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 16.00–19.00 Uhr  
Sa. 9.00–12.30 Uhr o. nach tel. Vereinbarung  
61118 Bad Vilbel · Frankfurter Str. 149  
[www.juchheim.de](http://www.juchheim.de)

**Haus-t-raum.de**  
Immobilien GmbH  
**Top-Event nicht nur für Gartenfreunde: BUGA 2011**  
Wohne Deinen Traum ...  
Guten Tag, liebe Leserinnen und Leser, nach fünfjähriger Planungs- und Bauzeit erblüht die erste rheinland-pfälzische Bundesgartenschau Koblenz seit Mitte April in vollem Glanz. Noch bis zum 16. Oktober 2011 begeistert das Großereignis an Rhein und Mosel mit bunten Beiträgen aus Gartenbau, Natur, Wissenschaft, Gesellschaft und Kultur sowie üppiger Pflanzenpracht. Die Besucher erwarten etwa vor dem Kurfürstlichen Schloss ein wundervoller Park rund um eine üppig blühende „begehbare Krone“. Der Schlossgarten ist in Anlehnung an die Pläne des preußischen Gartenbau-meisters Peter Joseph Lenné neu interpretiert. Rund um das Deutsche Eck kommen die BUGA-Besucher in unmittelbarer Nähe zu Rhein und Mosel mit dem Thema Wasser in Berührung. Weitere Informationen sind unter [www.buga2011.de](http://www.buga2011.de) erhältlich.  
Ihr  
Dieter Gehrig  
Dieter Gehrig  
Angaben ohne Gewähr.  
Haus-t-raum Immobilien GmbH · Altkönigstr. 7 · 61462 Königstein

**Wilma**  
**ZENTRAL IM GRÜNEN: Förderfähige Familienhäuser in Frankfurt-Berkersheim!**  
schon für € 287.000,-  
Besuchen Sie unser Infocenter! Sonntag von 14 bis 16 Uhr im Prämackerweg, 60435 Frankfurt.  
Infotelefon: (0 61 92) 80 75 44  
[www.wilma-wohnen.de](http://www.wilma-wohnen.de)

**Gut geschnitten**  
Einen Bilderbuch-Grundriss haben die Architekten mit der 3-Zimmer-Wohnung für Sie geplant. Erhaben thront das schicke 3-geschossige Wohnhaus über Niederrhassen. Genießen Sie den Blick aus dem Lehnstuhl im 32 m<sup>2</sup> großen Wohnzimmer in die Taunuswälder. Der sonnige Eckbalkon ist mit 11 m<sup>2</sup> üppig ausgefallen. Die beiden Schlafzimmer und das schick ausgestattete Tageslichtbad finden Sie in einem separaten Bereich. Das Gäste-WC neben der großzügigen Diele ist unverzichtbar. € 218.900 kostet die Wohnung mit dem offenen Kamin. Zu besichtigen ist Ihr nageleues Heim im Herrackerweg. Der Lift aus der Tiefgarage bis vor die Wohnung dient Ihrer Bequemlichkeit. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.  
Dietmar Bücher  
Schlüsselfertiges Bauen  
65510 Idstein  
[www.dietmar-buecher.de](http://www.dietmar-buecher.de)  
☎ 0 61 26 / 5 88 - 1 20

**SGI**  
**VERKAUF-HAUS**  
Büro- Wohnhaus, Königstein, Villenlage, 503 qm Gesamtfläche, 1.203 qm Grdst., Bj. 1961, 950.000,- €  
**VERMIETUNG**  
3-Zi., Oberursel-Stierstadt, 78 qm, DG, Laminat, EBK, Tgl.-Bad mit Wanne, Gemeinschaftsgarten, € 600,-  
**GESUCHE**  
KÖNNEN SIE UNS HELFEN???  
Wir suchen dringend für unsere vorgemerkten Kunden 2-5-Zi.-Whng. & Häuser (Miete & Kauf) im Erscheinungsgebiet der Zeitung. Rufen Sie uns umgehend an. Wir garantieren Ihnen fachliche Beratung und schnelle Vermittlung.  
**VERKAUF GRUNDSTÜCK**  
Wohnbau-/Abrissgrundstück, Friedrichsdorf-Burgholzhausen, 1.024 qm, bebaubar mit MFH o. 4 DHH, an Bachlauf gelegen, € 320.000,-  
Wohnbaugrundstück, Friedrichsdorf-Burgholzhausen, 570 qm, bebaubar mit EFH oder DHH, an Bachlauf gelegen, € 149.000,-  
**GESUCHE-BAUPLATZ**  
Wir suchen im Auftrag eines lokalen Bauträgers dringend Grundstücke sowie Abrißgrundst. für Reihen- und Doppelhäuser, auch Baulücken, ab 800 bis 4.000 qm. Kurzfrz. Abwicklung garantiert.  
Ihr Spezialist für qualifizierte Immobilien im Vorderaunus  
**Telefon 069 - 24182960**  
SGI Immobilien – Gutleutstr. 365 – 60327 Frankfurt  
[www.sgi-immobilien.de](http://www.sgi-immobilien.de)



**Wir schicken die PREISE in die EINBAHNSTRASSE...**

Aufgrund der Baustelle und der Einbahnstraße in der Ober-Eschbacher-Strasse, haben wir **UNSERE PREISE** für Sie nochmals richtig **"abgebaggert"**...schauen Sie vorbei - es lohnt!!!

Über 300 Markengeräte auf Lager - Stand- & Einbau - qualifizierte Top-Beratung - Einbau Inclusive (wenn Anschluss) Ihre Profi Küchenmodernisierung - Lieferung **FREI HAUS** (bis 50km) Meisterkundendienst, Ersatzteile - Alles aus Profihand!! **UNSCHLAGBAR!!!!**

**Bis zu 50%** auf UVP Hersteller

**MIELE - SIEMENS - LIEBHERR - BOSCH AEG - JURA - ELECTROLUX - NIVONA**

**HORN HAUSGERÄTE**

Öffnungszeiten: MO-FR 9:00 - 12:30 & 15:00 - 19:00 Uhr, SA 9:00 - 14:00 Uhr  
Ober-Eschbacher-Str.3, PLZ 61352 Bad Homburg / Ortsteil Ober-Eschbach, Tel. 06172 / 6816717, Fax 06172 / 6816719

Ihr autorisierter Fachhändler der großen Marken

**VIER SCHWESTERN – VIER KREATIVE KÖPFE**

Im Sommer draußen leben – ein Leichtes mit den neuen Outdoorstoffen, denen Sonne und Wasser nichts anhaben können. Frische Farben oder sanfte Naturtöne lassen alle Variationen zu. Interessante Oberflächen und originelle Accessoires können kreativ kombiniert werden. So kann man auch zu Hause Ferien machen!!

**RAUM + TEXTIL**  
Decoration

Leipziger Str. 96 • 60487 Frankfurt • Tel. (069) 7 07 27 90 • Fax (069) 70 43 63  
www.raum-textil-decoration.de  
Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 10.00–19.00 Uhr, Sa. 10.00–15.00 Uhr

**HEGENAUER MASSKONFEKTION**  
Wir fertigen für Damen und Herren Anzüge, Kostüme, Hemden, Blusen, Hosen u. Röcke.  
Tel. 06192 / 22871  
Di., Do. + Fr. 14–19 • Mi. + Sa. 10–14 Uhr  
Niederhofheimer Straße 45d • 65719 Hofheim/Ts.

**LAMPE & SCHIRM WERKSTATT**  
Lampenschirme aller Art  
Neubespannung - Anfertigung - Reparaturen  
Tel. 06192 / 952295 • Mobil 0172 / 9988158  
Di. + Do. 15–19 • Mi. + Sa. 10–14 Uhr

**Rhein-Main-Entrümpelungen**  
Haushaltsauflösungen - Abrissarbeiten - Reparaturen aller Art

**Rhein-Main-Antiquitäten**  
Betriebsauflösungen - Firmenaufösungen  
Anfahrt, Besichtigung und Angebotsabgabe sind generell „Kostenlos“  
Verwertbares wird angerechnet. Das kann den Preis für eine Haushaltsauflösung stark reduzieren.

**Rhein-Main-Entrümpelungen & Bauservice GmbH**  
Franzstraße 46 • 60314 Frankfurt am Main  
069/94547833 • 06173/928879 • 0172/6829102  
info@rhein-main-entrümpelungen.de

**Med. Fußpflege**

**Hausbesuche**

Anmeldung unter 06172-2 62 99 / 0171-9 33 03 78  
R. Pludra

**Hypnotherapie**

»So wie DU denkst, so wirst DU«

Behandlungen verschiedener stressbedingter Probleme und psychosomatischer Krankheiten, von Depressionen, Ängsten, Schlafstörungen, Nervosität, **Burn-out-Syndrom**, Asthma, Colites, Sexualproblemen, Übergewicht, Rauchen und vielem mehr!

**Kinder:** Konzentrations- und Motivationsprobleme, Überaktivität.  
**Stärkung des Immunsystems, Positives Denken.**  
**Mehr Selbstbewusstsein. Ruhig und entspannt.**

Entdecken Sie die wunderbaren Kräfte Ihres Unterbewusstseins zur Veränderung für ein gesundes, glückliches und erfolgreiches Leben!

Bei **Soheil Ebady** (Persien)  
Medizinstudium (Bangalore-Universität, Indien)  
Hypnotherapeut, Yogatherapeut (Ausbildung in Indien)  
Mehr als 17 Jahre Erfahrung als professioneller Hypnotherapeut in verschiedenen Ländern. Anerkennung und Praktizieren in Deutschland als Heilpraktiker.  
Nähere Infos und Anmeldung nach telefonischer Vereinbarung bei **Cäcilia Brenner** (Krankenschwester, Sozialpädagogin)  
65817 Eppstein • Rosserstr. 39  
Telefon: 06198 - 5 70 70 87 • Mobil 0170 - 901 75 15

**Keine Gottesdienste**

Oberursel (ow). Am Samstag, 4., und am Sonntag, 5. Juni, entfallen die Gottesdienste in der Christuskirche wegen der Umbauarbeiten zur „Traumkirche“. Die Gemeindeglieder sind eingeladen zum Gottesdienst in der Auferstehungskirche, Ebertstraße, am Sonntag, 5. Juni, um 10.30 Uhr.

**Wer inseriert, hat mehr Erfolg!**

**KRONBERGER LICHTSPIELE**  
Telefon: 0 61 73/7 93 85 und 26 04

**Woche ab 2. 6. 2011**  
Donnerstag bis Sonntag 20.15

**„ALMANYA-WILLKOMMEN IN DEUTSCHLAND“**

Montag bis Dienstag 20.15  
Samstag und Sonntag 17.30

**„PINA“**  
Mittwoch 20.15 VHS

**„IN IHREN AUGEN“**

www.kronberger-lichtspiele.de

**ANGELIKA IHR MOBILER FRISEUR**

Bequem bei Ihnen zu hause auch außerhalb der Geschäftszeiten  
Tel.: 06172/38 20 31  
mail: ang.jaeger@arcor.de  
www.angelika-mobilfriseur.de

Ihr Fachgeschäft für

**Edle Teppiche**  
Reparaturen und Biowäsche von Hand im eigenen Atelier.

**Farzian** Seit 1991 in Friedrichsdorf  
Tel. 0 61 72-76 36 20, Hugenottenstr. 40

**HELLRIEGEL**

**Lagerverkauf**  
Samstag, 4. 6. 2011 von 10.00 bis 18.00 Uhr.

Internationale Feinkostspezialitäten, Weine, Prosecco, Grappa ... zu günstigen Preisen! (Probieren dürfen Sie auch!) Ab 12.00 Uhr sorgt CreativeSoundsKronberg mit Ruth Freise & Band für super Musik und bei gutem Wetter grillen wir Steaks vom Metzger Klein.  
**NEU!** Süße Köstlichkeiten wie Petit Fours, Kuchen und viele schöne Leckereien gibt es ganz frisch von Marmelina.

**Importhaus Günther Hellriegel GmbH**  
In der Schneithohl 3  
61476 Kronberg-Oberhö. Industriegebiet

**Ein Service für die Leser der: Oberurseler Woche**

☎ 0 61 71/58 72 99

OBERURSEL	
Klassik vor dem Hestentag 03.06.11	Stadthalle 22,50 bis 29,25
Datterich 11.+17.+18.+24.+25.06.11 1.+2.+8.+9.+16.07.11	Theater im Park 20,90
Mit Engelszungen Limburger Domsingknaben 18.06.11	Liebfrauen Kirche 16,50
Duo Camillo 12.+13.08.11	Alt Orschel 12,00
Hessischer Abend mit Rainer Weisbecker 19.+20.08.11	Alt Orschel 12,00
Comedy im Hof – Sommer-Highlights – 26.+27.08.11	Alt-Orschel 12,95
(Halb)-Wahrheiten 23.09.11 + 28.+29.10.11 + 4.+12.+18.+19.11.11 + 03.+10.+28.+29.12.11	Oberurseler Brauhaus 12,95
Ivushka 29.11.11	Stadthalle 21,15 bis 25,55
„Faust“ Kikeriki Theater 20.12.11	Stadthalle 25,50
Rüdiger Hoffmann 15.12.11	Stadthalle 28,20
Musical Highlights „Die schönsten Songs in einer Show“ 05.01.12	Stadthalle 33,90 bis 39,90
Gräfin Mariza 12.01.11	Stadthalle 34,80 bis 44,60
Michael Hatzius 10.02.12	Stadthalle 22,60
Heissmann & Rassau 02.03.12	Stadthalle 29,35 bis 39,50
Michl Müller 07.06.12	Stadthalle 78,20
<b>BAD HOMBURG/HESSENPAK</b>	
2. Poesie & Literaturfestival 01.–05.06.11	Bad Homburg 21,00 bis 40,20
Die Zauberflöte 02.07.11	Freilichtmuseum Hessenpark 35,00
The 12 Tenors 02.02.12	Kurhaus 39,80 bis 48,80
<b>KINDER! KINDER!</b>	
Jim Knopf und die Wilde 13 22.+27.+28.05.+26.06.11	Papagenothater Ffm 15,50 + 12,50
Der Zauberer von Oz 4.+5.+10.-13.+17.+18.06.11	Papagenothater Ffm 15,50 + 12,50
Open Air im Niddapark 14.05.–26.06.11	Niddapark Ffm 15,75+6,75
27. Brüder Grimm Märchen Festspiele 20.05.–17.07.11	Amphitheater Schloss Philippsruhe Hanau
Dornröschen 6.5.–25.6.+31.7.–3.09.11	Papagenothater Ffm 12,50 + 15,50/Ki. ermäß.
Orgelmusik Charly Ein Gesprächskonzert für Kinder 13.06.11	Liebfrauen Kirche 1,10
Prinzessin Lillifee 19.11.11/14 Uhr	Jahrhunderthalle HÖ 20,60 bis 37,10
Die kleine Hexe 20.–23.12.11/14.30 + 17 Uhr	Alte Oper 15,00 + 18,00
<b>FRANKFURT &amp; UMGEBUNG</b>	
Blütenträume 20.05.–26.06.11	Fritz Remond Theater Ffm 19,15 bis 31,25
75. Pfingst Reitturnier 10.–13.06.11	Schlosspark Biebrich 17,00 bis 50,00
Mit 17 hat man noch Träume 26.06.–26.06.11	Die Komödie 32,45 + 36,65
Burgfestspiele Bad Vilbel 03.06.–04.09.11	Bad Vilbel ab 15,00
Helene Fischer 10.06.11	Festhalle Ffm 49,90 bis 63,50
Herbert Grönemeyer 11.06.11	Commerzbank Arena Ffm 51,65 bis 64,30
David Garrett 14.06.11	Bowlinggreen WI 49,45 bis 120,75
Peter Maffay 16.06.11	Bowlinggreen WI 47,00 bis 95,00
Elton John 22.06.11	SAP Arena Mannheim 56,50 bis 97,00
Cavemann 22.06.–02.07.11	Union Halle Ffm 22,60 bis 36,40 Schüler, Studenten + Azubi Erm.
Unheilig 25.06.11	Stadion im Sportpark Neu Isenburg 39,75
Bon Jovi 16.07.11	Maimarktgelände MA 65,00
Ringo Starr 16.07.11	Jahrhunderthalle HÖ 47,60 bis 71,75

**OK Service**  
Karten-Vorverkauf

**(Halb)-Wahrheiten**  
Oberurseler Brauhaus  
23.09. – 29.12.11 12,95

**Hessentag 2011 in Oberursel**  
Bei uns erhalten Sie alle Hessentags-Tickets

Hessentags-Party-NachtFestzelt an den 3 Hasen 10.06.11	20,90
You FM Night Hessentagsarena Bommersheim 10.06.11	22,15
Sternstunden der Klassik Hessen Palace Obu. Altkönigsstraße 77 10.06.11	23,25 bis 34,25
Datterich 11.+17.+18.+24.+25.06.11	Theater im Park 20,90
Stefanie Hertel & Stefan Mraos 12.06.11	Festzelt an den 3 Hasen 18,70
The black Pony & Liza Festzelt An den 3 Hasen 12.06.11 / 15.30 Uhr	7,70
Die Kult Rock Nacht Festzelt an den 3 Hasen 13.06.11	36,30
Ursula - Das Hessentag-Musical 13.06.11	Hessen-Palace Obu. Altkönigsstraße 77 13,20
Höhner Rockin' Roncalli 09.–13. + 16.+18.+19.06.11	Zeltpalast Rölls Royce Platz Obu. 23,00 bis 67,00 !!! ÄNDERUNG SHOWZEIT !!! Sonntag, 12. Juni 2011
Die Show am Sonntag, den 12.06.11 wird von 14 Uhr auf 11 Uhr vorverlegt. Einlass ab 09:30 Uhr. Die bereits verkauften Eintrittskarten behalten Ihre Gültigkeit.	
Markus Wolfahrt und Band 14.06.11	Festzelt 19,95
Mundstuhl 14.06.10	Hessen-Palace Obu. Altkönigsstraße 77 23,25
Cleuso & Band 15.06.11	Hessentagsarena Bommersheim 33,00
Bap 15.06.11	Festzelt 3 Hasen Obu. 34,55
ABBA Gold 15.06.11	Hessen Palace Altkönigsstraße 77 18,70 bis 25,30
Matthias DeutschmannChristuskirche-traumkirche 16.06.11	17,60
Die Bigband der Bundeswehr 16.06.11	Hessen Palace Obu. Altkönigsstraße 12,80
SILLY - Gast: P:LOT - 17.06.11	Hessen-Palace Obu. Altkönigsstraße 25,45
SCORPIONS 17.06.11	Hessentagsarena Bommersheim 51,70
Benjamin Blümchen 18.06.11/11 Uhr	Hessen-Palace Altkönigsstraße 7,85
Oliver Pocher 18.06.11	Hessen-Palace Altkönigsstraße 25,45
Bryan Adams 18.06.11	Hessentagsarena Bommersheim 55,00
Neue Philharmonie Frankfurt 19.06.11	Hessen-Palace Obu. Altkönigsstraße 26,55
Ernst Hutter & Die Egerländer 19.06.10	Festzelt Obu. 23,25
Linkin Park 19.06.11	Hessentagsarena Bommersheim 58,00

Rocky Horror Show 23.–28.08.11	Alte Oper 29,00 bis 70,00/Ki. ermäß.
Schlagernacht FrankfurtCommerzbank Arena Ffm 03.09.11	25,00 bis 40,00
Aida Night of the Proms 30.11. + 01.12.11	Festhalle Ffm 42,00 bis 72,00
Elisabeth - Das Musical 01.–18.12.11	Jahrhunderthalle HÖ 47,50 bis 97,50
Paul Potts 18.11.11	Jahrhunderthalle HÖ 52,55 bis 76,70
George Michael 19.11.11	Festhalle 58,70 bis 104,50
WWE 2011 12.11.11	Festhalle Ffm 43,90 bis 101,40
Dr. E.v.Hirschhausen 21.+22.11.11	Alte Oper 39,15 bis 49,30
Die große hr 4 Schlager-Parade 27.11.11	Festhalle Ffm 35,00 bis 65,00
Jürgen von der Lippe 02.12.11	Jahrhunderthalle HÖ 33,70 bis 39,65
Race of Champions 03.+04.12.11	Commerzbank Arena Ffm 19,00 bis 169,00
Vom Geist der Weihnacht 20.–29.12.11	Alte Oper 26,90 bis 79,90/Kinder erm.
<b>2012</b>	
Urban Priol 06.01.12	Jahrhunderthalle HÖ 21,45 bis 28,20
Holiday on Ice 10.–16.01.11	Festhalle Ffm 19,90 bis 49,90/Kinder erm.
Ina Müller 14.01.12	Jahrhunderthalle HÖ Stehplätze 42,50
Kastelruther Spatzen 18.01.12	Jahrhunderthalle HÖ 37,50 bis 57,50
Roland Kaiser 21.01.12	Jahrhunderthalle HÖ 40,10 bis 62,00
Batman Live 25.–29.01.12	Festhalle Ffm 47,00 bis 70,00
Martin Rütter 27.01.12	Ballsportthalle Ffm 29,90
Badesalz 28.01.11	Jahrhunderthalle HÖ 24,10 bis 28,50
Kaya Yanar "All inclusive!" 29.01.12	Ballsportthalle HÖ 29,50
Wise Guys 03.02.12	Alte Oper 19,50 bis 36,50
Hansi Hinterseer 12.02.12	Jahrhunderthalle HÖ 47,56 bis 65,40
Michael Mittermeier "Achtung Baby!" 13.02.12	Ballsportthalle HÖ 30,50 bis 39,50
Udo Jürgens 2012 20.02.12	Festhalle Ffm 69,50 bis 99,50
Appassionata 25.+26.02.12	Festhalle Ffm 32,00 bis 110,00 / Erm. Kinder, Senioren, Studenten
André Rieu 29.02.12	Festhalle Ffm 53,00 bis 83,00
Andrea Berg 10.03.12	Festhalle Ffm 26,90 bis 59,90
Best of Musical Gala 2012 13.+14.03.12	Festhalle Ffm 47,89 bis 88,89
Semino Rossi 21.03.12	Alte Oper 36,65 bis 76,45
Max Raabe 24.+25.04.12	Alte Oper 49,75 bis 66,75
Götz Alsmann 29.04.12	Alte Oper 34,00 bis 42,50
David Garrett 01.05.12	Alte Oper 62,10 bis 85,10
Lord of the Dance 19.05.12	Alte Oper 55,00 bis 89,50
Bülent Ceylan 02.06.12	Commerzbank Arena 39,90
Blink - 182 Verlegt auf 26.06.12	Festhalle Ffm 41,60
André Heller präsentiert "MAGNIFICO" 25.08.–03.10.11	In den Zeltpalästen am Opelrondel 19,00 bis 89,00/Ki. + Senioren ermäß.
Jean Michel Jarre 31.10.11	Festhalle Ffm 38,80 bis 90,55
Annett Louisan 31.10.11	Alte Oper 33,00 bis 52,00
Cirque du Soleil "Alegria" 02.–06.11.11	Festhalle Ffm 54,25 bis 93,65
Söhne Mannheims 10.11.11	Festhalle Ffm 47,70 bis 58,00
Howard Carpendale 16.11.11	Alte Oper 50,50 bis 99,95

**Die Komödie**  
Mit 17 hat man noch Träume  
Schlager-Revue von Familie Malente 25. Mai - 26. Juni 2011

mit Peter Malente • Vico Malente • Christin Deuker  
Nina Schulz • Melanie Stahlkopf  
Regie: Dirk Volberg

**KLASSIK vor dem HESSENTAG in OBERURSEL**

**Luiza Borac**  
Klavier

Freitag, 3. Juni 2011  
20.00 Uhr  
Stadthalle Oberursel

Einführungsvortrag: 19.15 Uhr Gerhard Schroth

Franz Liszt: Transkriptionen von Schubert-Liedern, Reminiscences de Don Juan

Schirmherrschaft: der Bürgermeister der Stadt Oberursel Hans-Georg Brum

Veranstalter: Chopin-Gesellschaft Taunus e.V. zusammen mit der

**Beim OK-Service haben Sie immer gute Karten!**  
Tel.: 0 61 71/58 72 99 • Fax: 6 93 66 7 • info@ok-service.net  
Kumeliusstraße 8, Oberursel/Ts. • Mo. bis Fr. 9.00 –18.30 Uhr, Sa. 9.00 –14.00 Uhr